Réserve universitaire
169B

UNIVERSITÉ DE LIÉGE

Ouverture Solennelle des Cours

le 12 Octobre 1931

Discours de Monsieur le Recteur J. DUESBERG

Le rôle de l'Université dans le développement de l'éducation physique

RAPPORT SUR LA SITUATION DE L'UNIVERSITÉ PENDANT L'ANNÉE ACADÉMIQUE 1930-1931

LIÉGE
H. VAILLANT-CARMANNE, S. A., IMP. DE L'ACADÉMIE
4 PLACE SAINT-MICHEL,

5260 1931

Université de Liège Bibliothèque

UNIVERSITÉ DE LIÉGE

Ouverture Solennelle des Cours

12 Octobre 1931

UNIVERSITÉ DE LIÉGE

Ouverture Solennelle des Cours

le 12 Octobre 1931

Discours de Monsieur le Recteur J. DUESBERG

Le rôle de l'Université dans le développement de l'éducation physique

RAPPORT SUR LA SITUATION DE L'UNIVERSITÉ PENDANT L'ANNÉE ACADÉMIQUE 1930-1931

LIEGE
H. VAILLANT-CARMANNE, S. A., IMP. DE L'ACADÉMIE
4 PLACE SAINT-MICHEL,

5260 1931

Université de Liège Bibliothèque

Le rôle de l'Université dans le développement de l'éducation physique

Mesdames, Messieurs,

Je ne me dissimule pas que le choix du sujet dont je désire vous entretenir aujourd'hui sera très diversement apprécié. Certains l'estimeront indigne d'être traité à cette tribune. D'autres au contraire m'approuveront. Je serais satisfait si, sans m'aliéner aucun de mes partisans, je réussissais à convertir quelques-uns de mes adversaires.

Ce sujet, c'est la question du rôle de l'Université dans le développement de l'éducation physique. Et si j'emploie ce terme, de préférence à celui de sport, ce n'est pas que ce dernier m'effraie. Seulement, il ne répond pas à ma pensée, car d'une part, il embrasse toute une série de manifestations qui ne sauraient nous intéresser, telle l'amélioration de la race chevaline, cet idéal apparemment inaccessible des turfistes (on parle même de sport colombophile !) et d'autre part, il est trop restrictif.

Certes, la question de la culture physique est à l'ordre du jour. Elle préoccupe le Gouvernement depuis un quart de siècle environ et parmi nos parlementaires, deux honorables sénateurs, MM. Delvaux de Fenffe et Huisman van den Nest, s'en sont fait les apôtres. Mais j'ai l'impression très nette que beaucoup de personnes se représentent encore très mal quel peut être le rôle de l'Université dans cette question, et, d'autre part, je crois pouvoir la traiter avec une certaine compétence : c'est ce qui m'a décidé à vous en parler.

La première intervention du Gouvernement est consécutive aux travaux de la section d'enseignement du Congrès international d'expansion économique mondiale, tenu à Mons en 1905. Elle se traduisit par l'organisation d'un Institut supérieur d'Education physique près la Faculté de Médecine de l'Université de Gand, créé par arrêté royal du 30 juin 1908. Le rapport au Roi déclare que cet Institut doit " non seulement constituer un laboratoire permanent de recherches, mais aussi poursuivre la réalisation d'un certain nombre de buts pratiques, parmi lesquels il convient de signaler les suivants : former des professeurs d'éducation physique; compléter en matière d'hygiène pratique, les connaissances de ceux qui aspirent à des fonctions éducatives; développer, dans leurs rapports avec l'éducation générale, les jeux et les sports qui sollicitent la jeunesse universitaire ". Les grades et diplômes scientifiques délivrés par cet Institut sont ceux de candidat, de licencié et de docteur en éducation physique. L'examen pour l'obtention du grade de candidat fait l'objet de deux épreuves et d'au moins deux années d'études, celui de licencié comprend une épreuve et au moins une année d'études complémentaires. L'aspirant au grade de docteur en éducation physique doit présenter une dissertation et des thèses accessoires, et les défendre publiquement.

Peu de temps après, en 1910, une autre disposition était prise par le Ministère des Sciences et des Arts. Un arrêté du 3 mars de cette année stipule que, dans le courant du mois de mai de chaque année et à partir de l'année 1910, les étudiants des quatre Universités seront conviés à des réunions sportives exclusivement organisées pour eux par les soins d'un Comité spécial. Les épreuves envisagées étaient originairement au nombre de sept : gymnastique éducative, basée sur les principes de la méthode de Ling, aviron, football, athlétisme, lutte gréco-romaine, escrime, natation. L'arrêté ajoute : " ne sont admis à y prendre part que les étudiants qui, n'ayant pas dépassé trente ans, sont inscrits au rôle d'une des quatre Universités belges. Cette qualité

d'étudiant se perd par le fait de rester plus de deux ans sans subir avec succès une épreuve académique ". En posant cette condition, l'auteur de l'arrêté avait évidemment en vue d'éviter les abus qui se produisent dans des établissements étrangers, où le seul rôle de certains étudiants est de représenter leur Université dans des joutes sportives. A la vérité, il existait depuis de longues années des championnats interuniversitaires qui, en l'absence de toute organisation officielle, se caractérisaient par un aimable laisser-aller. Il faut d'ailleurs reconnaître que, même maintenant, alors que ces concours sont officiellement organisés, qu'ils sont patronnés par les autorités académiques, que les résultats sont proclamés par le Recteur au cours d'une séance spéciale et mentionnés dans le rapport de fin d'année, tout n'est pas encore parfait. Il y a à cela une excellente raison : les étudiants sont jeunes et par conséquent insouciants. N'ai-je pas vu, il y a quelques années, une équipe de rameurs universitaires s'apercevoir, au moment de se mettre à l'eau, qu'elle avait oublié son bateau ?

Quoi qu'il en soit, en régularisant l'institution des championnats interuniversitaires, en les patronnant officiellement et en les subsidiant, le Gouvernement avait pris une disposition qui, par une voie différente, tendait à compléter l'œuvre réalisée à Gand. La création de l'Institut d'Education physique avait pour but de former des professeurs de gymnastique avertis, celle des championnats interuniversitaires, de répandre parmi la jeunesse de nos Universités, le goût de la culture physique. Malheureusement, ni l'une, ni l'autre de ces dispositions n'ont complètement réalisé la fin envisagée.

A part l'épreuve d'éducation physique, les championnats interuniversitaires sont essentiellement des épreuves de compétitions où seuls des athlètes peuvent figurer honorablement. Or, si paradoxal que cela puisse paraître, ces athlètes ne nous intéressent que médiocrement. Ils sont déjà suffisamment robustes et développés. Ceux qui auraient besoin d'éducation physique, ce sont tous les jeunes gens

de santé plus ou moins débile : c'est auprès de ceux-là qu'il faudrait pouvoir faire de la propagande. Malheureusement, dans l'état actuel des choses, l'Université est incapable de faire cette propagande, et l'on constate que les jeunes gens qui font de la culture physique ou du sport à l'Université, sont ceux qui en faisaient déjà avant d'y entrer. En fait, nos équipes universitaires sont composées de jeunes gens qui se trouvent par hasard être à la fois amateurs de sport et étudiants. Pour remédier à cet état de choses, il faudrait que le Gouvernement, non seulement subsidiât et organisât des rencontres interuniversitaires, mais encore créât à l'Université une plaine de sports, comme il en existe une à Louvain, une salle de gymnastique et une piscine. Alors seulement, la propagande auprès des étudiants pourrait être effective.

Quant à l'Institut supérieur d'Education physique, on ne peut nier qu'il n'ait pas été un succès. Le corps professoral de l'Université de Gand a vu cette création d'un mauvais œil, et peut-être n'a-t-il pas eu tort. Car le niveau des études n'est pas assez élevé pour conduire à un titre de docteur et assurer à ses diplômés une préparation véritablement scientifique. De plus, les docteurs en éducation physique n'occupent dans les Athénées qu'une situation inférieure. Le résultat a été que le nombre d'élèves fréquentant l'Institut d'Education physique de l'Université de Gand et des docteurs qu'il a formé est minime et va diminuant.

Quelques-uns se demanderont peut-être encore s'il est réellement utile que l'Université cherche à développer le goût de l'exercice physique parmi les étudiants. D'autres trouveront la question oiseuse. Le mouvement en faveur de la culture physique a pris en effet dans ces dernières années une expansion considérable. Parti d'Angleterre et surtout de Suède, il s'est progressivement étendu à toute l'Europe. Chez nous, il a trouvé des propagandistes zélés et avertis. J'ai déjà mentionné les Sénateurs Delvaux de Fenffe et Huisman van den Nest et je ne puis passer sous silence l'effort considérable fait par notre Administration provin-

ciale, toujours soucieuse d'intervenir activement dans toutes les questions d'hygiène sociale, effort qui se traduisait, dès 1913, par la fondation d'une Ecole provinciale d'Education physique et qui aboutissait l'an dernier à la création d'un Institut remarquablement bien conçu et équipé.

Rappelons brièvement le bénéfice que l'adolescent et même l'homme mûr peuvent retirer de la pratique de l'exercice physique.

La pratique de l'exercice physique, et surtout de l'exercice physique en plein air, a d'abord le plus heureux retentissement sur la santé générale. Elle améliore les fonctions circulatoire et respiratoire, stimule les fonctions digestives, développe le système musculaire, aguerrit contre les intempéries, entraîne des habitudes de propreté corporelle, car celui qui pratique sous quelque forme que ce soit, l'exercice physique, devient immanquablement un adepte de l'hydrothérapie. Pour les jeunes gens à l'âge critique de la vie, elle constitue le plus précieux des dérivatifs, car elle est incompatible avec l'usage habituel de l'alcool ou d'autres plaisirs pernicieux qui sollicitent la jeunesse : " Quand on ouvre un stade, a dit Roland Dorgelès, on ferme cent cafés ". La pratique de la culture physique a aussi une valeur éducative, car elle donne à ses adeptes la confiance en soi, le goût de l'effort, l'esprit de décision, qui sont si précieux dans la vie. Sous forme de sport d'équipe, dans lequel le brio individuel doit s'effacer pour tendre uniquement vers le succès de l'ensemble, elle est aussi une école de renoncement et de solidarité. Enfin, certains jeux, en occupant l'attention de celui qui s'y adonne, constituent un véritable délassement de l'esprit, particulièrement précieux pour l'intellectuel surmené, et l'emportent ainsi sur d'autres exercices à d'autres points de vue tout aussi salutaires, mais moins absorbants. Sans doute, en m'entendant parler de délassement de l'esprit à propos d'exercices physiques, quelques-uns d'entre vous ont haussé les épaules, comme ils sourient en songeant à ces hommes d'Etat anglais qui, au milieu des soucis de graves problèmes nationaux ou

internationaux, s'arrachent à leurs préoccupations, pour se rendre à leur club et y frapper une petite balle à l'aide d'un bâton recourbé. Ceux-là ignorent le bienfait qu'engendre la pratique de pareils jeux : la sensation délicieuse de l'oubli de tous soucis et, avec l'aide de la saine fatigue produite par l'exercice au grand air, le retour à un sommeil normal et réparateur, la récupération des forces indispensables à l'accomplissement de la tâche quotidienne.

Il ne faut toutefois pas se le dissimuler : la pratique de l'exercice physique, et surtout la compétition sportive, présente aussi des dangers. L'effort trop violent, et l'excès, ici comme en tout, est fonction de la constitution du sujet, peut entraver le développement corporel de l'adolescent, ou entraîner le surmenage : surmenage aigu, résultat d'une défaillance cardiaque, ou surmenage chronique qui peut conduire à la tuberculose. Ce danger est particulièrement menaçant dans certains sports d'équipe, où l'esprit de solidarité pousse parfois les équipiers à dépasser les limites de leurs forces. Ne voyons-nous pas, par exemple dans des courses d'aviron à plusieurs rameurs, l'un de ceux-ci, poussé par le désir de ne pas entraver le succès de ses coéquipiers, poursuivre son effort au-delà de ses capacités, et tomber epuisé à l'arrivée ? Il va de soi qu'il faut éviter pareils excès. Du reste, comme je l'ai déjà dit, la formation d'athlètes n'est pas le but qui doit préoccuper l'éducateur de la jeunesse. Une distinction très nette doit être établie entre la culture physique et la compétition sportive, distinction déjà établie par les Grecs, qui tout amoureux qu'ils fussent de la perfection des formes corporelles, avaient soin de réserver à des athlètes professionnels l'exhibition dans les jeux. Sans être aussi exclusifs, pénétrons-nous de cette idée que la compétition sportive ne doit être pratiquée que par quelques privilégiés, soumis à un entraînement rationnel et médicalement surveillé, qu'elle ne peut être pratiquée que pendant un petit nombre d'années, mais qu'à côté de ces privilégiés, il s'en trouve beaucoup parmi nos jeunes gens, dont le

développement et la santé seraient grandement améliorés par la pratique de la culture physique.

Si celle-ci doit être surveillée par le médecin, la pratique de la compétition sportive nécessite aussi la collaboration d'un éducateur. Le sport peut avoir une valeur éducative, il ne l'a pas nécessairement. En fait, nous voyons trop souvent de prétendus sportifs chercher à gagner coûte que coûte. Messieurs les étudiants me pardonneront si je leur donne cette leçon, mais elle est dans mon rôle d'éducateur, et si je rappelle que même dans les compétitions interuniversitaires, le désir d'emporter la victoire a parfois fait recourir à des moyens blâmables, comme celui qui consiste à engager un équipier non qualifié. Il faut que vous appreniez à être beaux joueurs, à réprimer vos mouvements d'humeur ou de dépit, à perdre avec le sourire et à gagner sans morgue.

* * *

Si la culture physique peut réellement avoir, et sur la santé, et sur le caractère, l'heureuse influence que je viens de signaler, il va de soi que l'Université, qui reçoit chaque année des milliers de jeunes gens, ne saurait s'en désintéresser. C'est pourquoi, Messieurs les étudiants, je vous le dis : goûtez les bienfaits de la culture physique et même du sport si vous en êtes capables et ne craignez pas que vos études s'en ressentent, car l'expérience démontre que ceux d'entre vous qui composent nos équipes figurent pour la plupart brillamment au palmarès des examens. Faisons ensemble des vœux pour que le Gouvernement, complétant l'œuvre commencée, ne tarde pas à mettre à votre disposition la plaine de jeux, la piscine et la salle de gymnastique indispensables. Mais une autre question doit être envisagée. Elle s'est posée à propos de la création de l'Institut d'Education physique à l'Université de Gand, et elle se pose à nouveau en ce moment où le Gouvernement, se rendant compte de l'insuccès de sa première tentative, cherche à perfectionner cette institution et songe à en créer une

similaire chez nous. L'Université a-t-elle un rôle à jouer dans la formation des professeurs d'éducation physique ?

Ma réponse à cette question est formelle. L'Université ne peut intervenir directement dans la formation de ces professeurs qu'à une condition : s'il est démontré que l'Institut d'Education physique peut constituer un centre de recherches scientifiques. Et avant d'examiner ce point, voyons rapidement ce qui se passe dans d'autres pays, notamment en Suède, aux Etats-Unis, en France et en Europe centrale.

Il était tout naturel que mon enquête portât sur la Suède, car ce pays est depuis longtemps à la tête du mouvement de l'éducation physique. La formation des professeurs n'y est pas faite à l'Université, mais avec la collaboration de certains membres du corps enseignant universitaire. Ainsi à Lund, le professeur d'anatomie à l'Université enseigne aussi cette science, à raison de cinq heures par semaine, à l'Institut d'Education physique. Il existe en Suède trois Instituts de ce genre : un établissement à Stockholm, pour les deux sexes, et deux établissements privés, mais subsidiés par l'Etat, pour les jeunes filles, l'un à Stockholm, l'autre à Lund. La durée des études est de deux ans, durée relativement courte, mais comportant, ainsi qu'il résulte du temps consacré à l'étude de l'anatomie, un travail approfondi. Les conditions d'admission correspondent à notre certificat d'études moyennes. Le diplôme donne le droit d'enseigner la gymnastique dans les écoles et de pratiquer la gymnastique médicale. Quelque bons que soient les résultats donnés par le système suédois,il n'est apparemment pas considéré comme tout-à-fait satisfaisant, puisque deux propositions sont à l'étude : créer des Instituts universitaires et disjoindre l'enseignement de la gymnastique médicale de la préparation des professeurs d'éducation physique.

Etant donné le développement des sports aux Etats-Unis, on aurait pu s'attendre à trouver dans ce pays une organisation modèle. Il n'en est rien. Les professeurs d'édu-

cation physique attachés aux Universités sont presque tous des empiriques, d'anciens champions, qui visent beaucoup plus à recruter des athlètes qu'à assurer le développement physique de la masse des élèves. Il est juste de dire cependant que ceux-ci sont, depuis l'école primaire jusqu'à l'Université, l'objet d'une surveillance médicale attentive. Il faut également ajouter qu'il existe aux Etats-Unis un établissement qui forme des professeurs d'éducation physique. Mais cette école a un caractère nettement confessionnel : elle est réservée aux jeunes gens qui sont des membres bien notés d'une église évangélique. Son programme, très étendu, est apparemment destiné à suppléer aux insuffisances de la culture préliminaire des élèves, puisqu'il comporte des cours de littérature, d'histoire et de mathématiques. Enfin, certains détails me laissent rêveur : le titulaire du cours d'anatomie n'a aucun grade universitaire, un même professeur enseigne le basket-ball et les mathématiques. Il est évident qu'un tel établissement n'a pas le caractère d'une institution universitaire.

La France possède des organismes chargés de l'éducation physique, administrativement rattachés à l'Université et scientifiquement dirigés par la Faculté de Médecine, tout en jouissant d'une certaine autonomie. Le programme de ces organismes est très étendu, car il comprend :

1- un enseignement réservé aux médecins et aux étudiants en médecine;

2- un enseignement destiné aux candidats au certificat d'aptitude à l'enseignement de la gymnastique, c'est-à-dire aux instituteurs pour le degré élémentaire, et aux professeurs de lycée pour le degré supérieur.

Les professeurs scientifiques sont recrutés dans les Facultés de Médecine. Les professeurs techniques sont les professeurs de gymnastique des lycées ou des moniteurs sportifs. Le but poursuivi est non seulement de former des professeurs, mais encore de constituer un centre de recherches scientifiques.

C'est en Europe centrale, en Pologne, en Tchéco-Slo-

vaquie et en Autriche que la préparation des professeurs d'éducation physique est la plus poussée (1).

Dans ces trois pays, un Institut d'Education physique est annexé à l'Université. Les conditions d'admission sont le certificat d'études moyennes ou le baccalauréat et un certificat médical de bonne santé et d'aptitude physique. La durée des études est au minimum de trois ans et six mois. Cet ensemble de conditions et l'existence dans ces Instituts de laboratoires de recherches confèrent à l'enseignement de l'éducation physique dans ces pays un caractère véritablement scientifique.

Examinons en détail le programme de l'un de ces Instituts, l'Institut d'Education physique de l'Université de Cracovie.

Première année d'études

Premier trimestre

Anatomie descriptive : 6 heures par semaine, et exercices de dissection, 8 heures par semaine.

Chimie générale : 5 heures par semaine.

Répétitions de physique : 2 heures par semaine.

Principes et organisation de l'éducation physique : 1 heure par semaine.

Théorie du sport : 1 heure par semaine.

Systématique des exercices corporels: 2 heures par semaine.

Exercices de gymnastique divers : 8 heures par semaine.

Deuxième trimestre

Anatomie descriptive : 6 heures par semaine et exercices de dissection : 8 heures par semaine.

---

(1) Sur le Danemark, je n'ai pas d'autre renseignement que celui-ci : il existe depuis 1913 à l'Université de Copenhague une chaire de gymnastique, dont le titulaire est un professeur de médecine, préparé spécialement à cet enseignement par des études de physiologie.

Chimie générale : 5 heures par semaine et exercices de chimie : 4 heures.
Répétitions de physique : 2 heures par semaine.
Histoire de l'éducation physique : 1 heure.
Systématique des exercices corporels : 2 heures.
Exercices de gymnastique divers : 12 heures.

Troisième trimestre

Anatomie descriptive : 6 heures par semaine.
Anatomie de l'homme vivant et mécanique des mouvements : 4 heures
Chimie générale : 5 heures et exercices : 4 heures.
Histoire de l'éducation physique : 2 heures.
Systématique des exercices corporels : 2 heures.
Exercices de gymnastique et pratique des sports : 12 heures.

Deuxième année d'études

Quatrième trimestre

Physiologie : 8 heures par semaine et exercices de physiologie : 4 heures.
Biologie générale : 6 heures.
Anthropologie générale : 2 heures.
Hygiène : 6 heures.
Histologie : 3 heures.
Méthodologie de l'éducation physique : 2 heures.
Séminaire d'éducation physique : 2 heures.
Exercices de gymnastique : 8 heures.
Exercices de conduite méthodique des leçons de gymnastique : 3 heures.

Cinquième trimestre

Physiologie : 6 heures par semaine et exercices de physiologie : 4 heures.

Biologie générale : 6 heures.
Chimie physiologique : 2 heures.
Hygiène : 6 heures.
Exercices d'histologie : 3 heures.
Histoire de l'éducation physique : 1 heure.
Séminaire d'éducation physique : 2 heures.
Méthodes et didactique des exercices corporels : 2 heures.
Exercices de gymnastique et de sports : 12 heures.

Sixième trimestre

Exercices de physiologie : 4 heures.
Chimie physiologique : 2 heures.
Travaux pratiques d'hygiène : 4 heures.
Mécanique des mouvements et physiologie des sports : 2 heures.
Histoire de l'éducation physique : 1 heure.
Séminaire d'éducation physique : 2 heures.
Construction et arrangement des salles et terrains de gymnastique : 1 heure.
Méthodes et didactique des exercices corporels : 2 heures.
Exercices d'anthropométrie : 2 heures.
Exercices de conduite méthodique des leçons de gymnastique : 3 heures.
Exercices de gymnastique et sports : 13 heures.

Troisième année d'études

Septième trimestre

Théorie de l'éducation physique : 3 heures.
Séminaire d'éducation physique : 2 heures.
Particularités de l'enfance (clinique pédiatrique) : 1 heure.
Pédagogie : 3 heures.
Psychologie pédagogique : 3 heures.
Histoire de l'éducation physique : 1 heure.

Exercices d'anthropométrie : 4 heures.
Exercices de gymnastique et de sports : 13 heures.

Huitième trimestre

Théorie de l'éducation physique : 3 heures.
Séminaire d'éducation physique : 2 heures.
Hygiène scolaire : 5 heures.
Etude des fractures (clinique chirurgicale) : 4 heures.
Histoire de l'éducation physique : 1 heure.
Principes de pédagogie : 3 heures.
Psychologie des exercices corporels : 1 heure.
Psychologie pédagogique : 3 heures.
Principales anomalies pathologiques : 2 heures.
Exercices de conduite méthodique des leçons de gymnastique : 3 heures.
Exercices de gymnastique et de sports : 8 heures.

Neuvième trimestre

Théorie de l'éducation physique : 3 heures.
Séminaire d'éducation physique : 2 heures.
Principes de pédagogie : 3 heures.
Psychologie pédagogique : 3 heures.
Hygiène scolaire : 5 heures.
Histoire de l'éducation physique : 1 heure.
Exercices de conduite méthodique des leçons de gymnastique : 3 heures.
Exercices de gymnastique et de sports : 12 heures.

* * *

En résumé, ce programme comporte, pendant les deux premières années, des études très sérieuses de biologie générale, d'anatomie, de chimie, de physiologie et de chimie physiologique, identiques ou analogues à celles qui

sont faites par les étudiants en médecine. Beaucoup de ces cours sont communs aux étudiants de l'Institut d'Education physique et aux futurs médecins. A chaque année d'études correspond un examen .Après le troisième examen, l'étudiant doit consacrer au moins deux trimestres à un travail de laboratoire pour préparer l'examen de magister, titre qui lui permet de devenir professeur d'éducation physique dans un établissement d'enseignement moyen.

C'est un programme analogue que j'ai proposé à Monsieur le Ministre des Sciences et des Arts. Il est un peu plus étendu, mais comme le programme polonais n'est pas définitif et tend vers une extension, la différence ne tardera pas à être comblée. En Autriche d'ailleurs, les études durent plus de quatre ans. Dans le système que je préconise, les futurs docteurs en éducation physique suivraient d'abord les mêmes cours que les futurs médecins ou dentistes, dans leurs études précliniques. La loi de 1929 sur la collation des grades académiques a réduit la durée de ces études à trois ans et les a groupées sous la rubrique : candidature en sciences naturelles et médicales. Pendant ces trois premières années, aucune distinction ne serait faite entre les futurs docteurs en éducation physique, dentistes ou médecins. Il peut paraître à première vue assez extraordinaire d'exiger de futurs professeurs d'éducation physique la connaissance de sciences comme la botanique ou la zoologie, la physique et la chimie. Mais il ne faut pas oublier que botanique et zoologie constituent un enseignement de biologie générale qui ne peut être compris sans connaissance de chimie ou de physique et prépare admirablement à l'étude de l'anatomie et de la physiologie. Et l'utilité de ces dernières branches ne sera contestée par personne. Pour être admis à la licence, il faut donc être candidat en sciences naturelles et médicales. Il faut de plus, et celà va de soi, faire preuve d'aptitudes physiques suffisantes, ce qui implique la nécessité de se soumettre à une préparation pratique pendant les années de la candidature. Le programme de la licence comprendrait :

1° la pédagogie de l'éducation physique : exposé historique des diverses méthodes; étude et critique de la valeur des divers exercices; étude de l'organisation rationnelle d'une leçon;

2° la pratique de l'éducation physique;

3° la biologie de l'éducation physique, comprenant une partie anatomique, application et extension des notions d'anatomie reçues en candidature, comportant l'analyse des mouvements et des éléments de biométrie; une partie physiologique, comprenant l'étude des modifications déterminées par l'exercice et d'une façon générale par l'action des agents physiques;

4° un cours d'hygiène.

L'épreuve du doctorat comprendrait une recherche originale à présenter sous forme de thèse.

Ce programme comporte la création d'un laboratoire de biologie, qui seul peut donner à l'Institut d'Education physique un caractère scientifique, le caractère d'un centre de recherches.

Dans le programme d'un pareil centre de recherches trouvent tout naturellement leur place les investigations physiologiques et biométriques.

Parmi les recherches d'ordre physiologique qui pourraient être poursuivies dans ce laboratoire, je citerai l'étude de la physiologie normale de l'homme, de son métabolisme, de sa nutrition, dans les différentes conditions qui peuvent être réalisées dans la pratique des exercices physiques; ou encore l'étude scientifique de l'action des divers agents physiques, du froid, de la chaleur, de l'eau froide ou chaude sous forme de bains ou de douches, agents physiques employés empiriquement et dont l'étude est à l'ordre du jour dans certains laboratoires étrangers.

La biométrie, qui s'efforce, par l'étude statistique de mensurations précises, d'arriver à une connaissance exacte du corps humain et des lois qui régissent son développement,

a devant elle un champ non moins étendu. La biométrie n'est pas une science nouvelle, puisque le premier graphique de croissance normale, depuis la naissance jusqu'à l'adolescence, a été établi de 1759 à 1777 par les mensurations précises du naturaliste français Guéneau de Montbeillard, et publié par Buffon. Elle a pris son essor sous l'influence des travaux de notre illustre compatriote Quetelet, mais elle est maintenant à peu près délaissée en Belgique. Pour montrer l'intérêt que présentent ces recherches, je me bornerai à un seul exemple, qui m'est suggéré par cette mention de la courbe de croissance normale établie par Guéneau de Montbeillard. D'après les données de ce naturaliste, la croissance normale de l'homme, depuis la naissance jusqu'à l'adolescence, comprend quatre périodes. Les trois premières années de la vie se caractérisent par une croissance très rapide. Suit une période, qui s'étend jusque douze à treize ans, pendant laquelle la croissance est lente, mais constante. Une troisième période d'accroissement rapide coïncide avec l'établissement de la puberté, de la treizième à la quinzième année. Enfin, dans la quatrième période, la courbe se rapproche progressivement de l'horizontale. Les travaux modernes ont confirmé, mais étendu, ces observations. Ils ont d'abord montré que la courbe de l'accroissement de la surface et du poids du corps a une physionomie identique à celle de la croissance en longueur. Ils ont de plus montré que cette loi de croissance ne s'applique pas aux organes considérés isolément. Envisagés du point de vue de leur augmentation de volume depuis la naissance jusqu'à l'adolescence, les organes de notre corps se répartissent en quatre groupes. Les organes respiratoires, le cœur, le squelette, les reins, la rate, le foie, le pancréas, suivent une courbe de croissance superposable à celle du corps entier. Le système nerveux central et les organes connexes, comme l'œil par exemple, suivent un mode de croissance tout différent, qui comprend seulement deux phases : une phase de croissance extrêmement rapide, pendant les deux ou trois premières années de la vie, suivie

d'une phase d'accroissement très lent, qui s'étend jusque vers la vingtième année. Un troisième groupe comprend les organes lymphoïdes, le thymus, les plaques de Peyer, les ganglions lymphatiques (d'après des mensurations faites sur les ganglions mésentériques), la pulpe blanche de la rate, dont la croissance s'effectue suivant une autre modalité que les organes précédents : ils s'accroissent rapidement pendant les trois premières années, puis plus lentement jusqu'à la puberté, pour subir ensuite une rapide diminution de volume. Enfin, un quatrième type est représenté par les organes génitaux, dont l'accroissement est à peine perceptible jusqu'à la période prépubérale, et devient alors brusquement considérable. Indépendamment de ces quatre types d'accroissement, que l'on pourrait appeler le type général, le type neural, le type lymphoïde et le type génital, d'autres modalités semblent se présenter dans la croissance des glandes surrénales, de la thyroïde, etc. Je n'entrerai pas dans ces détails. Je désire simplement indiquer rapidement l'intérêt scientifique que présentent les recherches biométriques et faire comprendre que cette science, qui n'est pas au programme de nos Universités, mérite d'y figurer et trouverait sa place toute naturelle à l'Institut d'Education physique.

Le laboratoire de recherches, conçu comme je viens de l'indiquer, est un organisme essentiel de cet Institut. Seul, il peut lui assurer son caractère scientifique. Sans lui, la place de l'Institut d'Education physique n'est pas à l'Université. Il faut donc que le Gouvernement, s'il veut créer cet Institut à l'Université de Liége, soit bien décidé à faire les sacrifices nécessaires. En l'espèce, il ne faut pas de demi-mesure : il vaut mieux attendre des temps meilleurs que de faire les choses à moitié.

L'Institut d'Education physique, tel que je le conçois, me paraît pouvoir devenir à la fois un centre intéressant de recherches scientifiques, un complément utile de la clinique physiothérapique, et enfin, le lieu de formation de professeurs d'élite. Et, à moins que je ne me trompe complètement,

la qualité de ces professeurs doit leur assurer de nombreux débouchés : ils auront leur place toute indiquée dans tous nos établissements d'enseignement moyen. Ainsi, notre Université pourra s'enorgueillir, non seulement de n'avoir pas failli à sa mission essentielle, qui est de faire progresser la science, mais encore d'avoir contribué à l'amélioration de la santé physique et morale de notre jeunesse.

RAPPORT

SUR LA

SITUATION DE L'UNIVERSITÉ

pendant l'année académique 1930-1931

POPULATION

Le nombre des inscriptions a atteint 2602, soit une augmentation de 133 étudiants sur l'année précédente.

Les élèves se répartissent de la manière suivante :

Faculté de Philosophie et Lettres	311	dont	158	nouveaux (1).
Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie	39	»	19	»
Institut Supérieur d'Histoire et Littératures orientales.....	8	»	—	»
Institut Supérieur de Pédagogie	46	»	16	»
Faculté de Droit	191	»	15	»
Faculté de Droit (Ecole spéciale de Commerce)	398	»	147	»
Faculté des Sciences	503	»	206	»
Faculté des Sciences (candidats ingénieurs)	280	»	127	»
Faculté de Médecine	394	»	21	»
Faculté Technique	432	»	23	»
Total 2602		»	732	»

(1) C'est-à-dire inscrits pour la première fois à l'Université.

712 étudiants ont suivi les cours de l'Ecole spéciale des Arts et Manufactures et des Mines.

Des 2602 étudiants inscrits, 1881 sont belges, et 1840 appartiennent à nos diverses provinces, dans les proportions suivantes :

Province d'Anvers	30
» de Brabant	72
» de Flandre Occidentale	10
» de Flandre Orientale	15
» de Hainaut	133
» de Liége	1273
» de Limbourg	79
» de Luxembourg	112
» de Namur	116
Total	1840

41 étudiants belges sont nés dans les pays suivants :

Allemagne	4
Autriche	1
Canada	1
Chine	2
Congo	1
France	11
Hongrie	1
Italie	4
Pays-Bas	3
Pologne	3
Russie	9
Turquie	1
Total	41

721 sont originaires des pays suivants :

Albanie	3
Arménie	1
Bolivie	2
Brésil	2
Bulgarie	40
Chili	1
Chine	20
Colombie	3
Danemark	1
Egypte	2
Equateur	1
Espagne	12
Esthonie	8
Etats-Unis d'Amérique	1
France	8
Grande-Bretagne	1
Grand-Duché de Luxembourg	17
Grèce	24
Italie	21
Japon	1
Lettonie	22
Lithuanie	17
Palestine	6
Pays-Bas	4
Perse	14
Pologne	213
Portugal	9
République Argentine	1
Roumanie	161
Russie	67
San Salvador	1
A reporter	681

Report	681
Turquie	7
Ukraine	3
Yougo-Slavie	30
Total	721

L'Université a compté parmi ses élèves 340 jeunes filles, dont 229 Belges et 111 originaires des pays suivants :

Bulgarie	3
Chine	1
Danemark	1
Esthonie	4
France	2
Grand Duché de Luxembourg	2
Grande Bretagne	1
Grèce	1
Italie	2
Lettonie	6
Lithuanie	3
Pays-Bas	1
Perse	1
Pologne	33
Roumanie	37
Russie	12
Turquie	1
Total	111

CONCOURS UNIVERSITAIRE 1928-1930

Ont été proclamés :

Premier en philologie classique, avec 90 points sur 100, M. **Charles Josserand**, docteur en philosophie et lettres (groupe philologie classique).

Premier en philologie orientale, avec 92 points sur 100, M. **Herman Janssens**, docteur en philosophie et lettres (groupe philologie classique) et docteur en histoire et littératures orientales.

Premier en philologie germanique, avec 80 points sur 100, M. **Camille Digneffe**, docteur en philosophie et lettres (groupe philologie germanique).

Premier en sciences médicales, avec 85 points sur 100, M. **Georges Desenfans**, docteur en médecine, chirurgie et accouchements.

CONCOURS DES BOURSES DE VOYAGE 1930

Ont été proclamés lauréats :

Porteurs de diplômes légaux

Docteurs en philosophie et lettres : M^lle^ **Jeanne Croissant** et M. **Edmond Gregoire.**

Docteur en droit : M. **Pierre Wigny.**

Docteur en médecine : M. **Marcel Florkin.**

Porteur de diplôme scientifique

Docteur en sciences pharmaceutiques : M. **Carl Stainier.**

A tous ces anciens élèves de notre Université, qui ont brillamment soutenu la réputation de notre Ecole, j'adresse mes vives félicitations et mes vœux sincères pour leurs succès futurs.

Je félicite également MM. **Gommaire Dyckmans** et **Camille Wagner**, élèves de notre Ecole de Commerce. M. Dyckmans a été classé premier au concours organisé par le Fonds de vulgarisation de la Batellerie rhénane belge, entre toutes les Ecoles de Commerce du pays et a obtenu l'unique prix à décerner, pour son mémoire sur « L'amélioration des

communications entre l'Escaut et le Rhin ». Le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg a fait imprimer à ses frais la dissertation doctorale de M. Camille Wagner : » La sidérurgie luxembourgeoise sous les régimes du Zollverein et de l'Union économique Belgo-Luxembourgeoise ».

DOCTORAT SPÉCIAL ET AGRÉGATION DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

M. **Arsène Soreil**, docteur en philosophie et lettres, a présenté, pour l'obtention du grade de Docteur spécial en philologie romane, une dissertation intitulée : « Introduction à l'histoire de l'esthétique française », et subi avec succès, le 9 février 1931, la dernière épreuve de l'examen, consistant en une leçon sur « Le sentiment de la nature dans l'Ecole de Malherbe ».

M. **Polydore Swings**, docteur en sciences physiques et mathématiques, a présenté, pour l'obtention du grade de Docteur spécial en sciences physiques, une dissertation « Sur le spectre de résonance des molécules diatomiques du soufre », et subi avec succès, le 25 mars 1931, la dernière épreuve de l'examen, consistant en une leçon sur « La température des étoiles ».

M, **Lucien Garot**, docteur en médecine, a présenté, pour l'obtention du grade d'agrégé de l'enseignement supérieur en sciences pédiatriques, une dissertation intitulée « Contribution à l'étude des troubles du métabolisme chimique dans la dénutrition grave du nourrisson. Créatinurie et carbonurie », et subi avec succès, le 2 juin 1931, la dernière épreuve de l'examen, consistant en une leçon sur « La tuberculose du nourrisson ».

M^lle^ **Suzanne Leclercq**, docteur en sciences, a présenté, pour l'obtention du grade d'agrégé de l'enseignement supérieur en sciences paléontologiques, une dissertation intitulée «A monograph of Stigmaria bacupensis, Scott and Lang », et subi avec succès, le 26 juin 1931, la dernière épreuve de l'examen, consis-

tant en une leçon sur « Les progrès réalisés grâce aux études paléobotaniques dans les domaines de la botanique générale et de la géologie stratigraphique ».

Je suis heureux de pouvoir enregistrer ces quatre succès, qui font bien augurer du recrutement de notre corps professoral dans l'avenir. Aux nouveaux docteurs ou agrégés, j'adresse mes sincères félicitations et mes meilleurs vœux pour la réussite de leur carrière scientifique. Je me permets de féliciter tout spécialement M^lle^ Leclercq, la première femme qui ait, à l'Université de Liége, présenté et subi avec succès l'épreuve de l'agrégation de l'enseignement supérieur.

DÉCÈS

Un deuil particulièrement cruel a frappé notre Université cette année. **Eugène Hubert**, professeur émérite de notre Faculté de Philosophie, ancien Recteur et Ancien Ministre des Sciences et des Arts, est mort le 1^er^ février.

Né à Saint-Josse-ten-Noode, le 8 mai 1853, docteur en philosophie et lettres de l'Université de Louvain, Hubert enseigna d'abord l'histoire et la géographie au collège communal de Louvain, puis aux Athénées de Bruxelles et de Liége. A cette époque, Paul Fredericq était professeur à notre Université. Il eut l'occasion de rencontrer Hubert, s'intéressa à lui et exerça sur l'orientation de sa carrière une influence décisive, d'abord en le déterminant à prendre chez nous le titre de docteur spécial en sciences historiques, puis en le proposant pour les cours d'histoire de Belgique et d'histoire contemporaine que son départ pour Gand rendait vacants (1883). Ultérieurement, Hubert se vit encore charger du cours d'encyclopédie de l'histoire (1887) et du cours d'histoire diplomatique de l'Europe depuis le Congrès de Vienne (1893) : vaste enseignement dont il s'acquitta pendant quarante ans avec une conscience scrupuleuse, une pondération remarquable et un constant souci d'objectivité.

Comme savant, Hubert, travailleur méthodique autant que zélé, a fait paraître de nombreuses publications, qui lui ont valu la réputation d'un des meilleurs connaisseurs de nos XVII^e^ et XVIII^e^ siècles, de la fin de ce dernier siècle surtout (époque de Joseph II et des premiers temps de la Révolution), et de l'histoire de nos protestants. Ce sont là en effet les deux thèmes qu'il n'a cessé de scruter de préférence depuis les débuts de sa carrière, en partie sous l'influence de ses goûts personnels manifestés de bonne heure, en partie aussi sous celle de son maître Paul Fredericq, voire de certains évènements du moment. Pour arriver à y faire la lumière, il n'a négligé aucune recherche, tant dans les archives étrangères que dans celles de notre pays, et si ces questions sont aujourd'hui mieux connues, c'est pour une bonne part à son labeur tenace qu'on en est redevable. Dans l'ensemble de son œuvre, dégageons spécialement, à cet égard, sa dissertation sur la condition des protestants dans notre pays et les origines de l'édit de tolérance de 1781 (1882), ses mémoires sur l'emploi et l'abolition de la torture (1895 et 1897), le voyage de Joseph II (1900), les garnisons de la Barrière (1902), nos relations avec les Provinces-Unies de 1648 à 1713 (1907). D'un autre genre, mais également intéressantes et utiles, ont été, depuis 1919, ses éditions, soit *in extenso*, soit en résumé, et savamment annotées, de plusieurs correspondances (de Mercy Argenteau, Chestret, Dotrenge, Bouteoille, des Ministres de France accrédités auprès de la Cour de Bruxelles), aptes à jeter semblablement un jour sérieux sur notre histoire à l'époque indiquée. Au moment où la mort l'a frappé, il se disposait à commencer l'impression de l'importante correspondance de Van der Noot, à laquelle il avait longtemps travaillé ; son dernier séjour à Paris, aux archives du Quai d'Orsay, est des mois de mai-juin 1930. En ce qui regarde sa collaboration aux revues, les érudits belges n'apprécient pas moins, entre autres choses, les rapports périodiques qu'il inséra, à partir de 1883, sur l'activité de nos historiens dans d'importants recueils scientifiques de Berlin, puis de Paris. De multiples et très flatteuses distinctions ont récompensé coup sur coup ses efforts. Mentionnons seulement

qu'en 1910, l'Académie et la Commission Royale d'histoire lui ouvrirent leurs portes, et qu'en 1921, il eut la joie de se voir attribuer le prix quinquennal d'histoire nationale pour l'ensemble de son œuvre. Docteur honoris causa de l'Université de Bruxelles (1922) et très attaché à nos institutions, il eut à cœur aussi de prêter son concours à la Commission de l'histoire du pays de Liége, qu'il présidait, et à maints organismes patriotiques et scientifiques.

En 1918, dans des circonstances particulièrement difficiles, alors que presque tout était à remettre sur pied, Eugène Hubert fut nommé Recteur et son Rectorat, par les initiatives qu'il prit, par les évènements auxquels il fut mêlé : constitution de la Commission du Patrimoine, création de la Maison des Etudiants, pourparlers pour l'achat des terrains du Val-Benoît, a marqué de façon durable dans les annales de notre Université. Une éclatante preuve de l'estime dans laquelle il était tenu fut fournie par l'invitation qu'en 1921 Sa Majesté le Roi lui adressa de devenir Ministre des Sciences et des Arts. On pense bien qu'Hubert, étranger à la politique active et aimant par dessus tout la vie retirée, n'accepta que par patriotisme, après de longues hésitations et sur les instances du Souverain. Il s'acquitta de ces fonctions avec une haute dignité et les services qu'il a rendus comme Ministre à l'Université ne doivent pas être oubliés : on lui doit notamment une décision en faveur de la consultation des Facultés en matière de nomination aux chaires académiques et la première tentative du rétablissement des agrégés.

Le 4 février, à ses funérailles, qu'il avait voulues très simples, mon collègue M. le Pro-Recteur Eugène Prost a pris la parole en mon absence et a rappelé, en termes élevés, ce que l'Université et la Science belge doivent à Eugène Hubert, et a reconnaissance qu'elles lui gardent.

Je saisis cette occasion de réitérer publiquement cet hommage si mérité, rendu à celui qui fut, jusqu'à la fin de sa carrière, le serviteur fidèle et dévoué de notre Université.

* * *

Né à Havelange, dans la province de Namur, en 1862, **Emile Colson** a fait ses études moyennes d'abord à l'Ecole normale de Nivelles, puis à l'Ecole normale de Malonne. En 1881, porteur du diplôme d'instituteur et de celui de géomètre arpenteur, il entre en qualité de professeur au collège des Jésuites à Verviers où il enseigna dans les classes inférieures.

Désireux de poursuivre ses études et ne disposant d'autres ressources que du produit de son travail, il fit seul ses humanités, puis ses études de candidat en sciences naturelles et subit avec succès ses examens au jury central. En 1890, toujours devant le même jury, il prit le diplôme de pharmacien.

Dès sa première année de stage, qu'il était venu faire à Liége, Emile Colson s'inscrivit à la Faculté des Sciences de notre Université et, en 1893, il subissait avec grande distinction, devant le jury universitaire, l'examen de docteur en sciences chimiques.

Cette persévérance, cette application au travail lui valurent d'être appelé, l'année suivante, au poste de chef de travaux dans le service de son maître W. Spring. Il sollicita et obtint en 1897 un congé qui lui permit de faire un voyage d'études dans le Caucase où une société industrielle belge projetait d'établir une usine de produits chimiques.

Rentré en Belgique, il reprit ses fonctions à notre Université, jusqu'au moment où un arrêté royal, en date du 28 août 1904, le nomma professeur de chimie organique et de chimie analytique à l'Institut agricole de Gembloux. Pendant ce professorat, Emile Colson donna au cours de chimie organique une extension plus grande que celle qu'on lui avait accordée auparavant et il eut la joie de voir s'ouvrir pour ses élèves de nombreuses carrières qui, autrefois, leur étaient fermées.

La mort du professeur W. Spring, survenue en 1911, ayant entraîné un partage de la chaire de chimie, Emile Colson fut appelé à prendre l'enseignement de la chimie organique en qualité de chargé de cours. A la fin de l'année 1911, il était promu à l'ordinariat.

Au début de la guerre, en 1914, il s'était mis à la disposition du Gouvernement. Au mois de novembre de la même année,

il fut obligé de se réfugier en Angleterre et partagea, avec quelques collègues, l'hospitalité que l'Université de Cambridge offrait généreusement aux professeurs belges. Il y fit pendant un an un cours de chimie destiné aux jeunes belges réfugiés, en Angleterre. Il se consacra ensuite à des travaux de recherches jusqu'à la fin de la guerre et se préoccupa de façon active de la réorganisation de notre industrie chimique.

Rentré en Belgique après l'armistice, il reprit ses fonctions professorales à notre Université.

Les travaux de notre collègue, que nous ne pouvons tous énumérer ici, ont porté principalement, au cours de son passage à Gembloux, sur la constitution du caoutchouc, la composition des graines des graminées, le mouillage du lait, l'analyse des superphosphates. En Angleterre, il s'est appliqué à déterminer la formule de structure de la cyanamide ; tandis qu'à notre Université, il a étudié notamment la réaction de Grignard sur le chlorure d'oxalyle, la formation des acides organiques non saturés à chaîne longue, dans la série des acides gras bibasiques et monobasiques, ainsi que le phénomène du déplacement de la double liaison dans la chaîne.

Très dévoué à l'Université, notre collègue consacrait tout son temps à son enseignement et à ses travaux. En reconnaissance de ses services, le Gouvernement lui avait conféré la croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold et la rosette d'Officier de l'Ordre de la Couronne.

Emile Colson laissera le souvenir d'un collègue affable et accueillant, d'un maître plein de bonté et de simplicité. A M^me^ Colson et à ses enfants, si durement éprouvés, j'adresse, au nom de l'Université, l'expression de nos bien sincères condoléances.

* * *

C'est un devoir pour l'Université de Liége de s'associer aux sentiments d'unanimes regrets que suscite la disparition de **Gustave Trasenster.**

Gustave Trasenster faisait partie de la Commission administrative de notre Patrimoine depuis le 15 décembre 1922, date à laquelle il avait été élu en remplacement du regretté Paul van Hoegarden. Il était un des quatre membres que nos statuts nous permettent d'élire en dehors du corps académique.

Le choix de nos collègues était on ne peut mieux justifié. Gustave Trasenster appartenait en effet à une famille dont plusieurs membres ont rempli dignement d'importantes fonctions à l'Université de Liége. Son père présida pendant deux triennats, de 1879 à 1885, en qualité de Recteur, aux destinées de notre Alma Mater.

Au cours des huit années qu'il nous consacra, Gustave Trasenster fut pour nous un conseiller précieux. Malgré ses multiples et lourdes charges, il était d'une rare ponctualité à nos séances. Seules, des circonstances exceptionnelles pouvaient nous priver de sa présence. Il suivait attentivement nos débats, intervenant toujours à bon escient. Rien de ce qui touchait à l'Université ne le laissait indifférent. Il fut l'un des premiers industriels à souscrire généreusement en faveur de notre maison des Etudiants et il s'employa de toute son autorité à assurer le plein succès du Centre anticancéreux adjoint à notre Hôpital universitaire. Mais, en sa qualité d'ingénieur et de chef d'industrie, sa grande préoccupation fut toujours le développement de notre Ecole technique et, lors de la cérémonie présidée par Monseigneur le Duc de Brabant à l'occasion de la pose de la première pierre du nouvel Institut de chimie et de métallurgie, il ne cachait pas sa joie de voir enfin le début d'une œuvre qui allait procurer à notre Faculté technique des laboratoires dignes de sa réputation. Il a, pendant sa longue carrière, largement ouvert les portes de toutes les industries qu'il administrait aux ingénieurs sortis de l'Ecole de Liége.

Nous conserverons pieusement le souvenir de cet ami sincère et dévoué.

* * *

La mort n'épargne pas la jeunesse et cette année encore, nous avons à déplorer la disparition de deux de nos élèves : **Alfred Demoulin**, de l'Ecole de Commerce, et **Mathieu Quaedvlieg**, de la Faculté de Médecine.

Aux malheureux parents, j'adresse l'expression des bien sincères condoléances de l'Université.

ADMISSIONS A L'ÉMÉRITAT

M. **Maurice Wilmotte** est né à Liége le 11 juillet 1861 et c'est dans notre ville qu'il a fait toutes ses études. Docteur en philosophie de notre Université avec la plus grande distinction, puis lauréat du Concours des bourses de voyages, il fréquenta les Universités de Berlin, Halle, Bonn et Paris. Chargé de cours à l'âge de 24 ans, il assuma à lui seul la tâche écrasante de l'enseignement de la philologie romane qu'il inaugurait. Sa première publication, ses « Etudes de Dialectologie wallonne, » qui datent de 1888, le mit d'emblée hors pair et malgré les quarante-trois années si fécondes pour la philologie romane écoulées depuis, ces articles sur le wallon médiéval font toujours autorité.

Je ne puis citer ici tout ce que l'on doit à notre collègue dans sa spécialité et je ne suis d'ailleurs pas qualifié pour le faire. Qu'il me suffise de dire que sa réputation de médiéviste est universelle. Comme professeur, Wilmotte fut incomparable : à la lucidité, l'intelligence, la fougue et l'originalité qu'il montrait ailleurs, il joignait ici une sollicitude toujours attentive et l'art d'encourager les jeunes. Par la débordante activité qu'il a déployée dans d'autres domaines, il s'est imposé à l'attention du public : soit comme fondateur ou directeur de revues, la *Revue du Moyen Age*, la *Revue de Belgique*, la *Revue franco-belge* ; soit comme organisateur de nombreux congrès pour la défense de la langue française et en faveur de l'entente franco-belge ; soit comme auteur d'ouvrages, tels son important livre sur la Belgique morale et politique et ses Etudes critiques sur la tradition française ; soit enfin comme brillant conférencier,

rôle dans lequel il déployait toute sa verve et tout son esprit. Pendant la guerre, il rendit les plus grands services au pays par les nombreuses conférences qu'il fit en France et dans les pays de l'Europe méridionale. Il enseigna pendant cette période à l'Université de Bordeaux et à la Sorbonne et, comme toujours, son succès fut très grand.

Pendant cette longue et féconde carrière, notre collègue s'est vu décerner de nombreuses distinctions scientifiques et honorifiques justement méritées. Ce n'est pas en effet la seule Université de Liége qui a contracté envers lui une dette de reconnaissance, c'est tout le pays, c'est toute la philologie romane. Les élèves de notre collègue occupent à peu près toutes les chaires consacrées à cette science dans les Universités belges et plusieurs l'enseignent dans des universités étrangères : à Munich, à Londres, à Edimbourg et à Paris.

Il y a près d'un demi-siècle que Maurice Wilmotte a fondé à Liége l'enseignement de la philologie romane, mais à le voir nul ne s'en douterait. Toujours jeune, toujours actif, toujours enthousiaste, il n'abandonnera sa chaire que pour se consacrer davantage à ses travaux. Et si nous déplorons que nos élèves soient désormais privés du contact direct avec le Maître qui nous quitte, nous trouvons quelque consolation à penser que par ses publications, il continuera à influencer les jeunes générations et à porter au loin le renom de l'Ecole qu'il a fondée.

* * *

Un arrêté royal du 5 mars 1931 a conféré l'éméritat à M. le professeur **Indekeu.**

Docteur en droit avec grande distinction, puis candidat-notaire de l'Université de Louvain, notre collègue s'inscrivit au barreau de Tongres le 15 octobre 1884 et il eut les honneurs du bâtonnat en 1904 et 1905, puis de 1914 à 1917. Il exerça durant de longues années les fonctions de juge suppléant au tribunal de première instance de la même ville et fut souvent appelé à siéger effectivement, notamment en 1915 et en 1916. En 1919, il fut chargé des fonctions délicates de président du

tribunal des dommages de guerre de l'arrondissement de Tongres, fonctions qu'il conserva jusqu'à la suppression de cette juridiction. Conseiller communal de Tongres et échevin de l'instruction publique, membre du Bureau de l'Athénée royal de cette ville, il ajouta à ces charges nombreuses, pendant quatre années, celles de membre de la Chambre des Représentants et il prit part à la discussion de plusieurs lois importantes. Il fut notamment le rapporteur de la loi du 30 avril 1896 modifiant certaines dispositions du Code civil relatives au mariage : son rapport, publié à la Pasinomie (1896, pp. 133 et suivantes) témoigne d'une connaissance complète des principes de la matière et d'un sens juridique profond.

Toutes ces fonctions, notre collègue les remplit avec zèle et dévouement et il fit preuve des mêmes qualités dans l'accomplissement de ses charges à l'Université de Liége.

Entré dans notre corps professoral par arrêté du 7 mars 1919, il fit, près de notre Faculté de Droit, l'enseignement du droit pénal, de la procédure pénale et de la rédaction des actes notariés en langue flamande, représentant ainsi à lui tout seul, comme il se plaisait à le dire, l'Université flamande de Liége. Promu au rang de professeur extraordinaire le 28 juin 1928 et de professeur ordinaire à la date du 1er décembre 1930, il avait été nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold en 1904, à raison de ses services judiciaires, et élevé au rang d'Officier le 8 avril dernier.

C'est avec le plus vif regret que nous voyons partir, frappé par l'inexorable loi de l'éméritat, un collègue dévoué et sympathique entre tous. Et bien qu'il ait déjà fourni une carrière longue et bien remplie, nous avons la conviction que, pendant de nombreuses années encore, il continuera à rendre à la chose publique de signalés services.

* * *

M. **Edouard Bourgeois**, originaire de notre ville, y fit d'excellentes études moyennes à l'Athénée royal et s'inscrivit en 1882 à notre Faculté des Sciences.

Au mois de mars 1888, il était reçu docteur en sciences naturelles avec la plus grande distinction. Sa carrière si brillamment commencée allait se poursuivre avec le même éclat. Dès l'année suivante, son maître W. Spring l'attachait à son service en qualité d'assistant du cours de chimie générale donné à la candidature en sciences. A la fin de l'année 1892, il était promu au grade de chef de travaux.

Pendant cette période, c'est-à-dire de 1890 à 1894 inclusivement, il fit cinq séjours de trois mois à l'Université de Heidelberg où il travailla sous la direction du professeur F. Krafft.

Dès cette époque, Edouard Bourgeois avait déjà publié six mémoires dont deux, en collaboration avec W. Spring, traitaient de questions de chimie minérale (sur la formation de l'acide sulfurique pendant la préparation de l'acide dithionique et sur la réaction de l'iode avec le sulfite acide de sodium) deux autres, faits en collaboration avec F. Krafft, avaient pour objet l'étude de composés sulfurés et sulfonés cycliques ; un travail sur les sulfures de solylnaphtyl lui était entièrement personnel, tandis qu'un autre sur l'état solide de quelques aldoximes avait été effectué sous sa direction avec la collaboration de J. Dambmann.

Cette activité, jointe au zèle qu'il apportait à l'accomplissement de ses fonctions universitaires lui valut l'autorisation de faire pendant trois ans, de 1895 à 1898, un cours facultatif sur des chapitres spéciaux de la chimie organique. Les sujets traités furent : les méthodes générales de synthèse en chimie organique et les matières colorantes organiques. Ces cours, où il exposait les théories les plus récentes en ces matières, eurent le plus vif succès.

En 1900, M. Bourgeois fut nommé répétiteur du cours de chimie générale.

Malgré ses nouvelles charges, il assumait encore, trois ans plus tard, celles de professeur de chimie générale et de chimie industrielle à l'école industrielle de la Ville de Liége. Il n'abandonna cet enseignement, dont il s'acquittait d'ailleurs de la façon la plus brillante, que lorsqu'il eut été appelé à la chaire de

chimie générale, devenue vacante à notre Université par suite du décès de W. Spring. Il fut chargé du cours de chimie générale inorganique en candidature et du cours de chimie inorganique approfondie au doctorat.

Un arrêté royal du 30 décembre 1911 lui donnait le titre de professeur extraordinaire, tandis qu'un autre en date du 30 décembre 1916 lui conférait l'ordinariat.

Entretemps, il poursuivait ses travaux et publiait de nombreux mémoires ; ses recherches en chimie organique ont porté surtout sur les aptitudes réactionnelles des dérivés bromés aromatiques.

On considérait autrefois que les dérivés monobromés dans lesquels le brome est fixé directement sur le noyau cyclique étaient inaptes à produire des réactions par double décomposition. Bourgeois et ses élèves ont montré que l'on peut, en faisant réagir les bromures aromatiques sur les mercaptates de plomb, obtenir assez aisément des sulfures ou thiols aromatiques. La réaction s'est montrée dès le début si féconde que, dans un premier mémoire, quarante synthèses différentes étaient réalisées. A l'heure actuelle, la série est loin d'être épuisée. Dans tous ces travaux, les formules des corps nouveaux ont toujours été établies à l'aide d'analyses élémentaires complètes, ce qui représente une série de déterminations longues, pénibles et minutieuses, mais confère aux publications de notre collègue, une autorité de premier plan.

Dans ses fonctions professorales, les ressources d'un grand savoir, d'une élocution élégante, claire, exempte de toute sécheresse, un caractère généreux et droit lui avaient immédiatement conquis le prestige qui entoure les professeurs les plus estimés. Aussi, ses élèves lui témoignaient-ils autant de sympathie que de gratitude.

Des distinctions honorifiques flatteuses avaient à maintes reprises sanctionné officiellement le talent de notre collègue ; il est Officier de l'Ordre de la Couronne, Chevalier de l'Ordre de Léopold et Chevalier de la Légion d'Honneur.

Pour les services éminents qu'il lui a rendus pendant plus de quarante ans, notre collègue a droit à toute la reconnaissance

de l'Université. Mais il a décuplé ces titres à notre gratitude par l'effort considérable qu'il a fourni dans le courant de ces dernières années. Lorsque son collègue Colson, frappé par la maladie, devint peu à peu incapable de remplir sa tâche, Edouard Bourgeois n'hésita pas à assumer la charge écrasante de tout l'enseignement de la chimie générale, et tous les examens de candidature et du doctorat, siégeant pendant près de deux mois lors de la dernière session, au risque de compromettre gravement sa santé. Il a droit maintenant à un repos bien mérité. J'espère qu'il voudra bien m'excuser si j'ai cru devoir signaler publiquement ce beau dévouement, pour lequel il mérite toute notre reconnaissance.

* * *

M. **François Henrijean** est le fils de ses œuvres. Il se plaît lui-même (et c'est tout à son honneur) à rappeler que la modeste situation de fortune de ses parents ne semblait pas le destiner à la carrière universitaire qui exige de longues et coûteuses études, et dont les débuts sont souvent difficiles et peu rémunérateurs. Son père eut le rare mérite de ne pas contrecarrer la vocation qui l'attirait irrésistiblement vers les études médicales. Les éclatants succès qu'il remporta dès son entrée à l'Université de Liége allaient bientôt récompenser ses parents des sacrifices qu'ils avaient consentis pour son instruction. Tous ses examens, il les passe avec la plus grande distinction. Dès 1882, il devient élève-assistant du laboratoire dirigé par Léon Fredericq. Encore étudiant, il publie sous la direction de son Maître un travail sur les fonctions respiratoires du nerf pneumogastrique et une thèse sur l'action des antithermiques sur les oxydations organiques qui lui valurent, en 1884, le titre de lauréat du concours des bourses de voyage.

Il inaugure ainsi la longue série de publications qui devaient lui conquérir l'estime du monde savant. Dès cette époque, son esprit investigateur est avide de pénétrer les secrets de la nature ; sa soif d'apprendre et de chercher ne connaît plus de repos.

Certes, l'enseignement de la pharmacodynamie qui lui est confié en 1893, date de la retraite du professeur van Aubel, oriente ses recherches vers l'étude de l'action des médicaments sur les organismes. C'est à cette tendance que nous devons ses patientes expériences sur la fièvre et les médicaments antithermiques, sur les analeptiques du cœur, digitale, strophantus, adonidine, ouabaine, etc., sur les hypnoanesthésiques, sur les iodures, sur l'ergotamine. Mais l'auteur de ces travaux conserve l'empreinte qu'il a reçue dans les premières années de sa vie scientifique. La science qu'il cultive avec tant d'ardeur, la pharmacodynamie, il ne veut pas la considérer comme une simple science d'application. Visant plus haut qu'à codifier les multiples actions des drogues dont il étudie les effets sur le cœur (son sujet de prédilection), il utilise l'observation de leur activité comme un instrument qui va lui permettre d'aborder la discussion des problèmes fondamentaux de la physiologie. Avec une ardeur juvénile sur laquelle l'âge n'a pas de prise, avec une richesse d'imagination qui lui permet les interprétations les plus hardies, ce sont des conclusions strictement physiologiques qu'il tire de ses expériences pharmacodynamiques.

Eternel étudiant, il suit en observateur passionné les progrès de la physique et de la physico-chimie modernes ; il s'assimile leurs conceptions les plus nouvelles et les applique à ses recherches ; il utilise les conquêtes les plus récentes de la technique expérimentale, et dote ainsi son laboratoire d'une instrumentation de toute première valeur.

Amoureux de sa ville natale et soucieux de faire connaître ses richesses naturelles, il entreprend une étude scientifique des eaux minérales de Spa : ses concitoyens surent d'ailleurs reconnaître le service qu'il leur rendait, puisque cette année même fut organisé à Spa un laboratoire de recherches médicales dont la direction fut confiée à notre éminent collègue.

Outre les nombreux mémoires originaux qu'ont publiés plusieurs Académies, Henrijean a signé plusieurs livres importants dans lesquels il a condensé ses propres recherches en les

intégrant dans le cadre des travaux des autres pharmacodynamistes.

En 1913, il publie un *Cours de pharmacodynamie*, gros volume richement documenté. En 1926, il donne la première édition, préfacée par l'illustre d'Arsonval, de son livre sur *Le cœur, les médicaments cardiaques et l'électrocardiogramme*, dont trois ans après, paraît la deuxième édition. Enfin, tout récemment, il publie avec son fidèle collaborateur de vingt ans, le docteur Waucomont, un petit, mais substantiel volume sur *La digitale*, ce type des analeptiques du cœur.

De nombreuses distinctions scientifiques et honorifiques ont consacré les mérites de sa féconde carrière : membre de l'Académie royale de Médecine, associé de l'Académie de Médecine de Paris, docteur honoris causa des Universités de Paris, de Lyon et de Toulouse, notre collègue est Commandeur de l'Ordre de Léopold et de l'Ordre de la Légion d'Honneur. Inutile de dire que ce grand ami de la France fut particulièrement sensible aux distinctions qui lui vinrent du pays que tout homme bien né considère comme sa seconde patrie.

Mon cher collègue, si l'heure de la retraite a sonné pour vous, l'heure du repos est loin encore ; vous êtes de ceux qui, jusqu'au dernier souffle aiment à servir ardemment la Science et l'Université.

* * *

M. le professeur **Eugène Prost**, Pro-Recteur et Secrétaire du Conseil académique a demandé son admission à l'éméritat.

Notre éminent collègue a professé avec éclat pendant de longues années les cours de métallurgie des métaux autres que le fer et de géographie industrielle à notre Faculté technique, le cours de produits commerçables naturels et fabriqués à notre Ecole de Commerce. Après avoir obtenu en 1884, avec la plus grande distinction et par acclamations le grade de docteur en sciences naturelles, il entre en qualité d'assistant à la chimie générale, place qu'il délaisse quatre ans plus tard pour passer en qualité de chef de laboratoire aux usines Dumont, où il dirigea pendant quatre années le service de contrôle et de

recherche d'une usine produisant du plomb, du zinc, de l'argent, suivant ainsi les diverses phases des fabrications dont l'enseignement devait former des chapitres importants du cours qu'il devait professer plus tard à la Faculté technique.

Rentré en 1894 à notre Université en qualité de chef des travaux de chimie analytique, il devient chargé de cours à l'Ecole de Commerce en 1897, professeur extraordinaire à la Faculté technique en 1905, professeur ordinaire en 1910. En 1924, ses collègues le proposèrent pour le Rectorat, qu'il occupa dignement pendant le triennat 1924-1927, et au début de cette année, il était nommé Secrétaire académique.

Dans son enseignement, comme dans toutes les fonctions dont il assuma la charge, notre collègue apporta dans l'accomplissement de ses devoirs, cet esprit de méthode et surtout cette conscience et cette probité professionnelles, qui sont ses qualités dominantes.

Telle fut, brièvement retracée, la carrière académique de notre collègue. Sa carrière de savant ne fut pas moins brillante. Sa première publication date de 1884 : un mémoire en collaboration avec le maître Walthère Spring, « sur les matières diverses emportées par la Meuse dans l'espace d'une année ». D'autres travaux suivirent régulièrement, sur les sujets les plus divers. Chaque fois qu'il se rend compte de la possibilité d'élargir le cercle de nos connaissances, soit en travaillant seul, soit en collaborant avec un de ses collègues, il entreprend un travail de recherches. Ses profondes connaissances en chimie, son labeur incessant, son habileté manuelle lui permettent ainsi d'accumuler une série de résultats du plus haut intérêt, que ses publications mettent généreusement à la portée de tous. Au point de vue didactique, son activité fut tout aussi considérable. Il publia divers manuels, devenus d'usage courant, mais son œuvre maîtresse restera son traité de métallurgie des métaux autres que le fer, publié pour la première fois en 1912, remis constamment sur le métier et devenu aujourd'hui le livre de chevet de tous ceux qui s'occupent d'une industrie se rattachant à son enseignement.

Notre collègue est Commandeur de l'Ordre de Léopold, Officier de l'Ordre de la Couronne et Officier de la Légion d'Honneur.

Mon cher collègue, lorsque vous m'avez fait part de votre désir d'être admis à l'éméritat à la fin de la présente année académique, je me suis efforcé de vous détourner de vos intentions, mais en présence des raisons que vous avez fait valoir, je n'ai pas cru pouvoir insister pour que vous reveniez sur votre décision. Soyez certain toutefois que, si je me suis rendu à vos raisons, ce n'est pas sans ressentir une sincère émotion, provoquée, et par la peine que j'éprouve de voir l'Université privée d'un collaborateur aussi dévoué et aussi consciencieux que vous l'avez été pendant quarante-deux ans, et par le très vif regret que me cause personnellement votre départ. Pas plus que l'Université de Liége ne peut perdre le souvenir des services éminents que vous lui avez rendus, je ne puis moi, oublier la conscience et l'amabilité avec lesquelles vous avez accompli votre tâche de Pro-Recteur, tâche que mon humeur vagabonde vous a parfois rendue très lourde. Quatre années de cordiales relations ont, je pense, rendu très étroits les liens qui nous unissent. Aussi, j'aime à croire, que parfois, dans votre retraite, il vous arrivera de reporter votre pensée sans déplaisir sur ce Recteur un peu trop remuant que vous avez toujours accueilli avec la plus grande affabilité lorsqu'il vous demandait de reprendre sa charge, et qui vous adresse aujourd'hui, non seulement au nom de l'Université, mais en son nom personnel, l'expression de notre sincère reconnaissance.

NOMINATIONS ET CHANGEMENTS D'ATTRIBUTIONS

Arrêté royal du 8 septembre 1930

Les attributions des professeurs et chargés de cours désignés ci-dessous sont modifiées ainsi qu'il suit au fur et à mesure de la mise en application de la loi du 21 mai 1929 sur la collation

des grades académiques et le programme des examens universitaires :

Faculté de Philosophie et Lettres

M. **L. Halkin**, fera le cours de :

a) La société et les institutions de l'antiquité classique (candidature) ;

b) Exercices sur la langue latine (licence).

M. **H. van der Linden** fera les cours de :

a) Histoire de la Belgique, y compris l'histoire du Congo belge (candidature) ;

b) Exercices sur des questions de géographie humaine (candidature) ;

c) L'histoire contemporaine (candidature) ;

d) Géographie humaine et histoire de la géographie (licence) ;

e) Histoire de l'expansion coloniale des peuples européens (licence).

Il fera en outre, le cours de notions de critique historique destiné aux élèves de la candidature préparatoire à la licence.

M. **J. Mansion** fera les cours de :

a) Grammaire comparée des langues indo-européennes, et spécialement la grammaire comparée des langues germaniques ;

b) Etude approfondie des anciens dialectes germaniques (licence).

M. **J. Closon** fera le cours de : La société et les institutions du moyen âge.

M. **E. Janssens** fera, indépendamment de ses autres attributions, le cours d'explication de textes philosophiques du moyen âge.

M. **P. Nève** fera, indépendamment de ses autres attributions, le cours d'explication de textes philosophiques des temps modernes.

M. **R. Verdeyen** fera le cours de grammaire historique du néerlandais.

M. **A. Delatte** fera le cours de :

a) Encyclopédie de la philologie classique, y compris des notions d'histoire des littératures grecque et latine ;

b) Grec médiéval et grec moderne ;

c) Paléographie grecque.

Il fera en outre le cours d'explication de textes philosophiques de l'antiquité (licence).

M. **A. Grégoire** fera les cours de :

a) Phonétique et orthophonie française ;

b) Latin vulgaire et latin médiéval ;

M. **S. Etienne** sera déchargé du cours d'encyclopédie de la philologie romane.

Indépendamment de ses autres attributions, il fera les cours de :

a) Exercices philologiques sur les langues romanes et spécialement le français (partim : candidature, groupe philologie romane) ;

b) Interprétation, à livre ouvert, de textes français antérieurs à l'âge classique (partim : temps modernes ; licence en philologie romane).

M. **F. Magnette** fera le cours de : La société et les institutions des temps modernes.

M. **E. Witmeur** fera le cours de : Introduction à l'histoire des principales littératures modernes et notamment à celles des littératures française et flamande.

M. **J. Hubaux** fera les cours de :

a) Paléographie latine ;

b) Histoire approfondie de la littérature latine ;

c) Exercices sur la langue latine (partim) (licence).

M. **M. Laurent** fera les cours de :

a) Notions d'histoire de l'art et d'archéologie (candidature) ;

b) Archéologie et histoire de l'art dans l'antiquité, le moyen âge et les temps modernes.

M. **J. Haust** fera les cours de : Dialectologie wallonne et méthodes de la dialectologie moderne.

M. **P. Harsin**, indépendamment de ses autres attributions, fera le cours de : Notions de critique historique destiné aux élèves de la candidature en philosophie et lettres préparatoire au droit.

M. **A. Severyns** fera les cours de :

a) Histoire approfondie de la littérature grecque (licence) ;

b) Exercices sur la langue grecque (licence).

M. **R. Fohalle** fera les cours de :

a) Grammaire comparée des langues indo-européennes et spécialemment grammaire comparée du grec et du latin ;

b) Sanscrit.

M. **M. Delbouille**, indépendamment de ses autres attributions, fera les cours de :

a) Explication d'auteurs latins du moyen âge (candidature préparatoire à la licence en histoire) ;

b) Exercices philologiques sur les langues romanes et spécialement le français (partim ; candidature préparatoire à la licence en philologie romane) ;

c) Notions de grammaire historique du français (candidature préparatoire à la licence en philologie romane).

En outre, il fera le cours de : Interprétation à livre ouvert de textes français antérieurs à l'âge classique et explication approfondie d'auteurs français (moyen âge).

M. **F. Desonay** fera le cours de : Exercices philologiques sur les langues romanes et spécialement le français (partim) (candidature).

Il est en outre chargé, indépendamment de ses autres attributions, de faire le cours d'encyclopédie de la philologie romane.

M. **Ch. Van den Borren**, indépendamment de ses attributions, fera le cours d'histoire de la musique (licence).

Il sera attaché à la Faculté de Philosophie et Lettres.

M. **P. Fierens**, indépendamment de ses attributions, fera le cours d'esthétique (licence en philosophie).

Il sera attaché à la Faculté de Philosophie et Lettres.

M. **R. Vivier** fera le cours d'explication approfondie d'auteurs italiens (licence).

M. **A. Poissinger** fera le cours de : Méthodologie générale.

M. **N. Braunshausen** est chargé de faire provisoirement, indépendamment de ses attributions, le cours de psychologie expérimentale (licence en philosophie).

M. **R. Nihard** fera le cours de pédagogie expérimentale.

Faculté de Droit

M. **E. Mahaim** fera le cours de : Droit des gens.

M. **L. Graulich** fera le cours de : Droit international privé.

Il fera, en outre, les exercices pratiques afférents à la partie du cours de droit civil dont il est chargé.

M. **A. Braas** fera le cours de : Notions d'organisation judiciaire, de compétence et de procédure, ainsi que de la procédure civile dans ses rapports avec le notariat.

M. **M. Wille** fera, indépendamment de ses autres attributions, les exercices pratiques afférents à la partie du cours de droit civil dont il est chargé.

M. **V. Gothot** fera le cours : de Droit fiscal (doctorat en droit et licence en notariat), ainsi que les exercices pratiques dépendant de ce cours.

M. **X. Janne** fera le cours de : Droit commercial, ainsi que les exercices dépendant de ce cours.

Il fera, en outre, le cours de : Droit civil comparé (doctorat en droit).

M. **F. Dellicour**, indépendamment de ses autres attributions, fera le cours de : Législation du Congo belge, ainsi que les notions sur les institutions coloniales étrangères.

M. F. **Bomerson**, indépendamment de ses autres attributions, fera le cours de : Législation industrielle.

Faculté des Sciences

M. J. **Deruyts**, indépendamment de ses autres attributions, fera le cours de « compléments de mathématiques », destiné aux élèves de la licence en sciences physiques.

M. J. **Halkin** fera les cours de :

a) Exercices sur la géographie (candidature) ;

b) Géographie humaine ;

c) Géographie régionale ;

d) Compléments de géographie humaine ;

e) Compléments de géographie régionale.

M. L. **Meurice** fera les cours de :

a) Mécanique analytique (cinématique, statique, dynamique) (candidature en sciences mathématiques ou physiques) ;

b) Eléments de la physique théorique et mathématique.

M. D. **Damas** fera les cours de :

a) Eléments de zoologie, y compris les compléments de zoologie destinés aux élèves de la candidature en sciences (groupe des sciences biologiques et de la médecine vétérinaire) ;

b) Notions d'anatomie comparée (candidature en sciences naturelles et médicales) ;

c) Ethologie animale (partim) y compris la zoogéographie (licence en sciences zoologiques) ;

d) La zoologie systématique, y compris les compléments ;

e) Géographie zoologique (licence en sciences géographiques) y compris les compléments ;

f) La morphologie animale (anatomie, histologie, embryologie), y compris les compléments.

M. M. **Huybrechts** fera le cours de : Chimie analytique, y compris les compléments (licences en sciences).

M. Ch. Fraipont fera les cours de :

a) Paléontologie stratigraphique, y compris les compléments ;

b) Zoopaléontologie ;

c) Phytopaléontologie.

M. H. Buttgenbach fera les cours de :

a) Eléments de minéralogie (candidature en sciences) ;

b) Minéralogie, y compris les compléments ;

c) Cristallographie, y compris les compléments.

Indépendamment de ses autres attributions, il fera les cours de :

a) Physique générale approfondie (partim : optique cristalline) ;

b) Pétrographie (partim : roches éruptives), y compris les compléments.

M. L. Counson fera le cours de : Physique générale approfondie (non compris l'optique), y compris les compléments.

M. H. Janne fera le cours de : Physique mathématique, y compris les compléments.

Indépendamment de ses autres attributions, il fera le cours de :

Physique théorique et mathématique (licence en sciences physiques).

M. L. Godeaux fera le cours de : Géométrie supérieure, y compris les compléments (licence en sciences mathématiques).

M. L. Fouarge fera le cours de : Théorie des déterminants.

Indépendamment de ses autres attributions, il fera le cours de géométrie infinitésimale.

M. L. Verlaine fera le cours de : Physiologie animale (partim : le système nerveux et les organes des sens), y compris les compléments.

Indépendamment de ses autres attributions, il fera le cours d'éthologie animale (partim).

M. **R.-H. Germay** fera le cours de : Éléments de géométrie analytique, d'analyse infinitésimale et de mécanique analytique.

M. **J. Anten**, indépendamment de ses autres attributions, fera le cours de « pétrographie » (partim : roches sédimentaires), y compris les compléments (licence en sciences géologiques et minéralogiques).

M. **A. Delmer** fera le cours de : Géographie économique.

M. **L. Pauwen** fera, indépendamment de ses autres attributions, le cours de physique du globe et de météorologie licence en sciences géographiques), y compris les compléments.

M. **H. Lonay** fera les cours de :

a) Morphologie botanique (anatomie, histologie, embryologie), y compris les compléments ;

b) Botanique systématique, y compris les compléments.

M. **R. Bouillenne** fera les cours de :

a) Eléments de botanique, y compris les compléments, destinés aux élèves de la candidature en sciences (groupes des sciences biologiques et de la médecine vétérinaire) ;

b) Physiologie végétale, y compris les compléments ;

c) Ethologie végétale, y compris la phytogéographie (licence en sciences botaniques) ;

d) Géographie botanique, y compris les compléments (licence en sciences géographiques).

M. **M. Dehalu** fera les cours de :

a) Calcul des probabilités et théorie des erreurs d'observations

b) Spectroscopie et astrophysique (licence en sciences physiques) ;

c) Astronomie sphérique et astronomie mathématique ;

d) Compléments d'astronomie et de géodésie.

Il fera, en outre, indépendamment de ses autres attributions, les cours suivants :

a) Eléments d'astronomie et de géodésie (candidature en sciences physiques ou mathématiques) ;

b) Physique générale approfondie (partim : optique géométrique et physique) ;

c) Physique du globe (licence en sciences physiques).

M. O. De Bast, indépendamment de ses autres attributions, fera le cours d'électrotechnique (licence en sciences physiques).

M. E. Janssens fera le cours de Notions de philosophie (partim : psychologie, morale).

M. P. Nève fera le cours de notions de philosophie (partim : logique).

M. P. Fourmarier fera les cours de :

a) Eléments de géologie et de géographie physique (candidature en sciences et candidature en sciences naturelles et médicales) ;

b) Géographie physique (licence en sciences géographiques) ;

Il est, en outre, chargé des cours de :

a) Compléments de géographie physique (licences en sciences géologiques et minéralogiques et en sciences géographiques) ;

b) Compléments de géologie pure et de géologie appliquée (licence en sciences géologiques et minéralogiques) ;

c) Exercices pratiques de levés géologiques (id.).

M. H. Fredericq fera le cours de : Physiologie animale (non compris le système nerveux et les organes des sens) et les compléments.

Faculté de Médecine

M. E. Malvoz fera le cours de bactériologie, y compris les éléments de parasitologie.

M. L. de Beco fera le cours de : Clinique médicale, y compris la propédeutique (non compris les éléments de radiodiagnostic).

M. P. Nolf fera le cours de : Pathologie et thérapeutique générales, y compris la physiothérapie.

M. L. **Weekers** fera le cours de : Éléments de clinique ophtalmologique.

M. H. **Fredericq** fera les cours de :
a) Physiologie expérimentale générale et spéciale ;
b) Chimie physiologique.

M. L. **Delrez** fera le cours de : Pathologie et thérapeutique chirurgicales générales.

M. L. **Plumier** sera déchargé des exercices de clinique propédeutique.

M. H. **de Winiwarter** fera le cours de : Éléments d'embryologie.

M. H. **Halkin** fera le cours de : Éléments de la clinique dermatologique et syphiligraphique.

M. J. **Firket** fera le cours de : Éléments de la médecine légale et principes de la déontologie médicale.

M. J. **Roskam** fera le cours de : Pathologie et thérapeutique spéciales des maladies internes.

M. C. **Breyre** fera le cours de : Éléments de la clinique oto-rhino-laryngologique.

M. P. **Divry** fera le cours de : Éléments de la clinique de psychiatrie.

M. F. **Albert** fera le cours de : Théorie et pratique des opérations chirurgicales, y compris l'anatomie des régions.

M. H. **Fauconnier** fera, pour les élèves de la licence en sciences dentaires, les cours de :
a) Pathologie et thérapeutique buccales ;
b) Clinique stomatologique ;
c) Dentisterie opératoire ;
d) Prothèse buccale et orthodontie.
Il est en outre chargé du cours d'éléments de stomatologie (doctorat en médecine, chirurgie et accouchements).

M. **P. Van Pée** fera le cours de : Éléments de radiodiagnostic.

M. **J. Duesberg** est, sur sa demande, déchargé, à partir du début de l'année académique **1930-1931**, du cours de démonstration d'anatomie des régions.

M. **F. Albert**, chargé de cours près la même faculté, est, à partir du début de l'année académique **1930-1931**, chargé du dit cours.

Arrêtés royaux du 26 octobre 1930

M. **E. Leclerc**, assistant du cours de chimie analytique, passe, à partir du 1er novembre **1930**, en la même qualité, au cours de chimie industrielle.

M. **Antoine Hautot** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre **1930**, assistant du cours de physique expérimentale.

Démission honorable de ses fonctions d'assistant du cours d'embryologie est accordée, sur sa demande, à partir du 1er octobre **1930**, à M. le docteur **P. Desaive.**

Arrêtés royaux du 4 octobre 1930

M. **R. Dutois** est maintenu, pour un dernier terme de deux ans, prenant cours le 1er novembre **1930**, dans son mandat d'assistant du cours d'anatomie.

M. le docteur **J. Hubert** est nommé, pour un terme de deux ans prenant cours le 1er novembre **1930**, assistant de la clinique ophtalmologique.

Sont nommés pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre **1930** :

1° assistant du cours de droit civil (première partie), **M. F. Dehousse ;**

2° assistant du cours de droit fiscal, **M. A. Baar ;**

3° assistant du cours de droit public, **M. L. Moureau ;**

4° assistant du cours de droit civil (deuxième partie), **M. P. Laloux.**

Arrêté royal du 10 novembre 1930

Démission honorable de ses fonctions d'assistant de la clinique oto-rhino-laryngologique est accordée, sur sa demande, à la date du 30 septembre 1930, à M. le docteur **Benoit.**

Arrêtés royaux du 20 novembre 1930

Démission honorable de ses fonctions est accordée, sur sa demande, à M. **Feller**, chargé de cours. Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Indépendamment de ses autres attributions, M. **J. Haust** est chargé de faire le cours d'histoire de la littérature wallonne.

M. **D. Damas** est, sur sa demande, déchargé des cours d'éléments de biologie (candidature), de biologie générale et de physiologie générale (licence) qu'il donne à l'Institut supérieur de Pédagogie, ainsi que du cours d'entomologie tropicale qu'il donne à la Faculté technique.

Arrêtés royaux du 25 novembre 1930

M. **R. Spronck** est maintenu, pour un dernier terme de deux années, prenant cours le 1er novembre 1930, dans son mandat d'assistant des cours de constructions du génie civil et d'hydraulique fluviale et maritime.

M. **I. de Magnée** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er novembre 1930, assistant du cours de géologie appliquée.

M. **W. Bernhardt** est nommé chef de travaux, à titre provisoire, du cours de physique expérimentale, à partir du 1er décembre 1930.

Arrêtés royaux du 26 novembre 1930

Au fur et à mesure de la mise en vigueur de la loi du 21 mai 1929, les attributions de MM. les professeurs **Malvoz, Schoofs** et **Vivario** sont modifiées comme suit :

M. E. Malvoz, indépendamment de ses autres attributions, fera les cours d'éléments de bactériologie et le cours d'éléments d'hygiène en rapport avec l'enseignement des sciences pharmaceutiques (partim : en rapport avec l'enseignement de la bactériologie) ;

M. F. Schoofs fera les cours de chimie analytique qualitative et quantitative et de chimie toxicologique. Il fera en outre, indépendamment de ses autres attributions, le cours d'éléments d'hygiène en rapport avec l'enseignement des sciences pharmaceutiques (partim : en rapport avec l'enseignement de la chimie toxicologique) ;

M. R. Vivario, indépendamment de ses autres attributions, fera les cours d'éléments de chimie médicale et d'éléments d'hygiène en rapport avec l'enseignement des sciences pharmaceutiques (partim : en rapport avec l'enseignement des altérations et falsifications des substances alimentaires) ; il fera, en outre, les exercices pratiques dépendant du cours d'éléments de chimie médicale ;

M. F. Schoofs est chargé de faire, en remplacement de feu M. le professeur Hairs, le cours de chimie pharmaceutique (partim : chimie minérale) et des exercices pratiques y afférents. Il garde ses autres attributions ;

M. R. Vivario est, sur sa demande, déchargé du cours de pharmacie pratique et des travaux pratiques y afférents. Il est chargé de faire, en remplacement de feu M. le professeur Hairs, le cours de chimie pharmaceutique (partim) et les exercices y afférents. Il garde toutes ses autres attributions ;

M. C. Stainier est nommé chargé de cours. Il fera le cours d'altérations et falsifications des substances médicamenteuses, ainsi que les exercices pratiques y afférents.

M. F. Sternon est nommé chargé de cours. Il fera le cours de pharmacognosie et de pharmacie pratique, y compris la préparation des médicaments inscrits dans la pharmacopée (pharmacie galénique), le jugement des prescriptions des

médecins au point de vue de la préparation, de la dispensation et de la délivrance des médicaments (pharmacie magistrale), les doses maxima des médicaments. Il fera, en outre, les travaux pratiques dépendant de ces cours.

Arrêtés royaux du 5 décembre 1930

M. **J. Indekeu** est promu au rang de professeur ordinaire, à la date du 1er décembre 1930.

M. **H. Thyssen** est promu au rang de professeur ordinaire, à la date du 1er décembre 1930.

M. **P. Harsin** est nommé professeur extraordinaire.

M. le docteur **Marcel Gillard** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er novembre 1930, assistant volontaire de la clinique médicale.

M. **G. Gueben** est nommé, à titre définitif, chef de travaux du cours de physique expérimentale, à la date du 1er janvier 1931.

M. **G. Dotreppe** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er novembre 1930, dans son mandat d'assistant du cours de chimie analytique.

M. **F. Muls** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er novembre 1930, dans son mandat d'assistant des cours d'architecture industrielle.

Arrêté royal du 13 décembre 1930

Indépendamment de ses autres attributions, M. **F. Albert** est chargé de faire le cours de pathologie chirurgicale spéciale, en remplacement de M. le professeur Delrez.

Arrêté ministériel du 15 décembre 1930

Il est institué à l'Institut supérieur de Pédagogie (candidature) un cours facultatif de diction et de débit oratoire.

Arrêtés royaux du 18 décembre 1930

M. **R. Vivier** est chargé de faire le cours d'explication d'auteurs français.

M. **L. Levaux** est chargé de faire, à l'Institut supérieur de Pédagogie (candidature), le cours facultatif de diction et de débit oratoire.

M. **C. Massaut** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er décembre 1930, assistant de la clinique psychiatrique.

M. **A. Wéry** est maintenu, pour un dernier terme de deux ans, prenant cours le 1er décembre 1930, dans son mandat d'assistant de la clinique obstétricale et gynécologique.

M. **J. S. Wegierkiewicz** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er décembre 1930, dans son mandat d'assistant du cours de thérapeutique expérimentale.

M. **J. Van Ham** est maintenu, pour un dernier terme de deux ans, prenant cours le 1er janvier 1931, dans son mandat d'assistant du cours de géometrie descriptive.

M. **H. Brasseur** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er janvier 1931, dans son mandat d'assistant du cours de physique expérimentale.

M. **Omer Tulippe**, professeur à l'Ecole normale de l'Etat à Couvin, est détaché à l'Université de Liége afin d'y remplir, pendant un terme de deux ans, prenant cours le 1er décembre 1930, le mandat d'assistant du séminaire de géographie.

Arrêtés royaux du 23 décembre 1930

M. **M. Moreau** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er décembre 1930, assistant volontaire de la clinique psychiatrique.

M. C. **Demars** est nommé chef de travaux du cours de description des machines pour un terme de deux ans prenant cours le 1er décembre 1930.

M. le docteur **P. Wilkin** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre 1930, assistant de la clinique oto-rhino-laryngologique.

M. **Georges Leplat** est chargé de faire le cours d'anatomie humaine systématique (partim : splanchnologie et organes des sens), ainsi que les exercices pratiques y afférents.

Arrêté royal du 20 janvier 1931

M. le docteur **R. Waucomont** est maintenu, pour un nouveau terme de deux ans, prenant cours le 1er février 1931, dans son mandat de chef de travaux du laboratoire de pharmacodynamie et de thérapeutique.

Arrêté royal du 22 janvier 1931

M. **G. Batta**, professeur ordinaire et chef de travaux du cours de chimie industrielle et M. **A. Schlag**, professeur extraordinaire et chef de travaux du cours de construction des machines, sont, sur leur demande, déchargés de leurs fonctions de chef de travaux, à partir du 1er janvier 1931.

Arrêté royal du 26 janvier 1931

M. le docteur **E. Brahy** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er janvier 1931, assistant volontaire du cours de stomatologie.

Arrêté royal du 27 janvier 1931

M. le professeur **F. Henrijean** est, sur sa demande, déclaré émérite à partir du 19 décembre 1930.

Il est autorisé à continuer son enseignement jusqu'à la fin de l'année académique.

Arrêté royal du 12 février 1931

M. A. **Monoyer** est nommé à titre définitif chef de travaux à l'Institut botanique, à la date du 1er mars 1931.

Arrêté royal du 14 février 1931

M. le docteur C. **Collet** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er janvier 1931, assistant du cours de stomatologie.

Arrêtés royaux du 26 février 1931

1° M. L. **Legrand** est déchargé du cours de géométrie descriptive destiné aux élèves de la candidature en sciences mathématiques ou physiques ;

2° M. M. **Guillemin** est chargé de faire le cours de géométrie descriptive destiné aux élèves de la candidature en sciences mathématiques ou physiques ;

3° M. H. **Janne** fera, au fur et à mesure de la mise en vigueur de la loi du 21 mai 1929 :

a) Les compléments de mécanique analytique (licences en sciences mathématiques et en sciences physiques) ;

b) Les compléments de mécanique analytique et de mécanique céleste (épreuve approfondie de la licence en sciences mathématiques) ;

4° Indépendamment de ses autres attributions, M. F. **Schoofs** fera, au fur et à mesure de la mise en application de la loi du 21 mai 1929, le cours de législation et déontologie pharmaceutiques ;

5° Les attributions des professeurs et chargés de cours de la Faculté technique sont modifiées comme suit pour ce qui concerne la première année des études conduisant aux examens pour les grades légaux d'ingénieur civil :

M. **L. Legrand** fera le cours de : description et construction des machines (première partie, partim), destiné aux élèves des sections des ingénieurs civils mécaniciens et des ingénieurs civils électriciens.

M. **A. Duchesne** fera les cours de :

a) Pour toutes les sections :

1. Emploi des combustibles ;
2. Thermodynamique ;
3. Elasticité ;
4. Résistance des matériaux ;
5. Cinématique et dynamique des machines.

b) Pour toutes les sections, sauf celles des constructions, des mécaniciens et des architectes :

6. Hydraulique.

M. **Ch. Hanocq** fera les cours de :

a) Pour les sections des ingénieurs civils des constructions, des ingénieurs civils architectes et des ingénieurs civils chimistes :

Description et construction des machines ;

b) Pour les sections des ingénieurs civils des mines, des ingénieurs civils métallurgistes :

Description et construction des machines (1re partie) ;

c) Pour les sections des ingénieurs civils mécaniciens et des ingénieurs civils electriciens :

Description et construction des machines (1re partie, partim).

M. **P. Chantraine** fera, pour toutes les sections, le cours de technologie.

M. **F. Campus**, indépendamment de ses autres attributions, fera :

1. Dans la section des ingénieurs civils des constructions, le cours de procédés généraux de construction ;

2. Dans la section des ingénieurs civils architectes, le cours de : évaluation des travaux de terrassement, modes d'exécution des différents genres de travaux.

M. **A. Puters** fera :

a) Dans la section des ingénieurs civils des constructions, le cours d'architecture (1re partie) ;

b) Dans la section des ingénieurs civils architectes, les cours de :

1. Architecture civile (1re partie) ;
2. Composition architectonique (1re partie).

M. **G. Batta** fera :

a) Dans la section des ingénieurs civils des constructions, le cours de chimie industrielle, y compris les éléments de chimie analytique.

b) Dans les sections des ingénieurs civils mécaniciens et des ingénieurs civils architectes, le cours de chimie industrielle.

M. **A. Schlag** fera :

a) Dans la section des ingénieurs civils des constructions, le cours d'hydraulique (1re partie) ;

b) Dans les sections des ingénieurs civils mécaniciens et des ingénieurs civils architectes, le cours d'hydraulique.

M. **A. Renier** fera le cours de paléontologie.

M. **E. Allard**, indépendamment de ses autres attributions, fera le cours d'aérodynamique destiné aux élèves de la section des ingénieurs civils mécaniciens.

M. **M. Huybrechts** fera, dans les sections des ingénieurs civils des mines et des ingénieurs civils métallurgistes, le cours d'éléments de chimie analytique, ainsi que, dans la section des ingénieurs civils métallurgistes, le cours de compléments de chimie analytique.

M. **H. Buttgenbach** fera :

a) Dans les sections des ingénieurs civils des mines et des ingénieurs civils métallurgistes :

1. Le cours de minéralogie (y compris la cristallographie) ;
2. Les compléments de ce cours.

b) Dans la section des ingénieurs civils des constructions, le cours de minéralogie.

M. J. **Louon** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er avril 1931, dans son mandat d'assistant du cours d'électricité et ses applications industrielles.

Arrêté royal du 5 mars 1931

M. J. **Indekeu** est, sur sa demande, déclaré émérite à partir du 21 janvier 1931 et autorisé à continuer son enseignement jusqu'à la fin de l'année académique en cours.

Arrêté royal du 13 mars 1931

M. E. **Leclerc** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er mars 1931, chef des travaux du cours de chimie industrielle.

Arrêté royal du 14 mars 1931

M. J. **Maréchal** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er février 1931, assistant du cours de métallurgie générale, métallographie et sidérurgie.

Arrêté royal du 21 mars 1931

M. A. **Puters** est promu au grade de professeur ordinaire à la date du 1er janvier 1931.

Arrêté royal du 23 avril 1931

M. P. **Macar** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er mars 1931, assistant du cours de géographie physique.

Arrêté royal du 29 avril 1931

Indépendamment de ses autres attributions, M. L. **Verlaine** est chargé des cours d'éléments de biologie (candidature), de biologie générale et de physiologie générale (licence) à l'Institut supérieur de Pédagogie.

Arrêté royal du 11 mai 1931

Mlle **S. Comhaire** est maintenue, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er juin 1931, dans son mandat d'assistante du laboratoire de recherches chimiques.

Arrêtés royaux du 16 mai 1931

M. **M. Rousseau**, assistant du cours de physique expérimentale, passe en la même qualité, au cours de radioélectricité.

M. **Julien Lavigne** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er mai 1931, assistant de la clinique oto-rhino-laryngologique.

Arrêté royal du 26 mai 1931

Démission honorable de ses fonctions d'assistant du cours de chimie industrielle est accordée, sur sa demande, à la date du 1er mai 1931, à M. **Grandry.**

Arrêté royal du 2 juin 1931

M. **Lucien Leloup** est nommé assistant du cours de description des machines pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er avril 1931.

Arrêté royal du 8 juin 1931

M. le docteur **Ed. Laurent** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er juin 1931, assistant volontaire à la clinique urologique.

Arrêtés royaux du 22 juin 1931

M. **G. Dossin** aura, à titre honorifique, le rang de professeur extraordinaire dans la Faculté de Philosophie et Lettres.

M. **Léon Scheepers** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er août 1931, dans son mandat d'assistant du cours de chimie industrielle.

M. **H. Boden** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er avril 1931, assistant volontaire du cours de physiothérapie.

M. **A. Delgleize** est nommé répétiteur des cours d'analyse supérieure et de compléments d'analyse supérieure.

Arrêtés royaux du 23 juin 1931

Démission honorable de ses fonctions est accordée, sur sa demande, à Mlle **M. Rome**, assistante du cours d'anatomie pathologique, à la date du 30 juin 1931.

Démission honorable de ses fonctions est accordée, sur sa demande, à la date du 1er juillet 1931, à M. **Spoliansky**, assistant du cours du génie civil.

Arrêtés royaux du 7 juillet 1931

M. **L. J. Blavier** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er septembre 1931, assistant de la clinique chirurgicale.

M. **R. Hubin** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er novembre 1931, dans son mandat d'assistant de la clinique ophtalmologique.

M. **Van de Berg** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er août 1931, assistant au laboratoire d'électro-radiologie.

M. **G. Van Beneden** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er juin 1931, assistant des cours de chimie médicale et d'analyse des denrées alimentaires.

M. **L. Anciaux** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er août 1931, assistant de la clinique médicale.

M. le docteur **Lambert** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er septembre 1931, dans son mandat d'assistant de la clinique chirurgicale des adultes.

Arrêté royal du 10 juillet 1931

M. F. Bonhomme est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er août 1931, assistant volontaire au laboratoire d'électro-radiologie.

Arrêté royal du 17 juillet 1931

M. L. Philippot est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er novembre 1931, assistant du cours de chimie analytique.

Arrêté royal du 20 juillet 1931

M. Jos. Halkin, professeur ordinaire près la Faculté des Sciences, est nommé secrétaire du Conseil académique pour l'année académique 1931-1932.

Arrêtés royaux du 22 septembre 1931

M. L. Dautrebande est nommé chargé de cours près la Faculté de Médecine. Il y fera les cours de pharmacodynamique et d'éléments de pharmacologie.

M. Jean Van Houtte est nommé chargé de cours près la Faculté de Droit. Il y fera les cours flamands de droit pénal et d'éléments de la procédure pénale, ainsi que d'application des matières comprises sous les nos 4 à 9 de l'article 17 de la loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891 et de rédaction d'actes sur ces matières.

Indépendamment de leurs autres attributions, sont chargés de faire à la Faculté de Philosophie et Lettres, en remplacement de M. le professeur Wilmotte, admis à l'éméritat :

M. **M. Delbouille**, le cours de grammaire comparée et spécialement la grammaire comparée des langues romanes ;

M. **S. Etienne**, le cours d'exercices philologiques sur les langues romanes et spécialement le français (partim) (candidature) ;

M. **R. Vivier**, le cours d'histoire approfondie des littératures romanes (partim).

M. **F. Albert** est nommé professeur extraordinaire.

M. **M. Dubuisson** est chargé de faire le cours d'éléments de la biologie générale, végétale et animale. M. Dubuisson remplira, en outre, les fonctions de chef de travaux du cours d'anatomie près la Faculté de Médecine.

M. **E. Allard** aura, au point de vue honorifique, rang de professeur ordinaire dans la Faculté technique.

M. **F. Bomerson** est promu au rang de professeur ordinaire près la Faculté de Droit à partir du 1er octobre 1931.

M. **L. Brull** est nommé agrégé près la Faculté de Médecine à la date du 1er juillet 1931 ; il conserve ses attributions de chef des travaux.

M. **G. Van Steenacker** est maintenu, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre 1931, dans son mandat d'assistant de la clinique dermatologique.

M. **Fernand Dehousse**, assistant du cours de droit civil (1re partie), est transféré, en la même qualité, au cours de droit des gens.

M. **A. Glesener** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre 1931, assistant du cours de droit civil (1re partie).

M. **van Marck de Lummen** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre 1931, assistant des cours de droit pénal, procédure pénale et procédure civile.

M. **G. Neujean** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre 1931, assistant du cours d'anatomie pathologique.

M. **Willy Delaude** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre 1931, assistant du cours de chimie industrielle.

M. **J. Martelée** est maintenu, pour un nouveau terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre 1931, dans son mandat d'assistant du cours de mécanique appliquée et de physique industrielle.

M. **O. Gosselin** est maintenu, pour un dernier terme de deux ans, prenant cours le 1er septembre 1931, dans son mandat d'assistant de la clinique obstétricale et gynécologique.

M. **J. Massart** est nommé, pour un terme de deux ans, prenant cours le 1er octobre 1931, assistant de la clinique pédiatrique.

Arrêté royal du 28 septembre 1931

Les attributions des professeurs et chargés de cours dont les noms sont indiqués ci-après, sont modifiées de la façon suivante, à la Faculté technique :

1° M. **F. Campus** fera les cours de :

a) Construction du génie civil, y compris les procédés généraux de construction ;

b) Construction des ponts ;

c) Hydraulique (partim), y compris les compléments.

2° M. **A. de Marneffe** fera les cours de :

a) Constructions industrielles ;

b) Stabilité des constructions, y compris les compléments.

3° M. **L. Denoël** fera, indépendamment de ses autres attributions, le cours de préparation des minerais et charbons.

4° M. **G. Dor** fera les cours de :
a) Eléments du droit industriel ;
b) Législation du bâtiment.

5° M. **P. Fourmarier** fera les cours de :
a) Géologie ;
b) Compléments de géologie ;
c) Eléments de géologie.

6° M. **E. Mahaim** fera le cours d'économie politique et sociale.

7° M. **A. Puters** fera, indépendamment de ses autres attributions, les cours de :
a) Architecture ;
b) Composition architectonique.

8° M. **H. Thyssen** fera, indépendamment de ses autres attributions, les cours de compléments de métallographie, de métallurgie générale (y compris l'électro-métallurgie) et de sidérurgie.

Arrêté royal du 29 septembre 1931

M. le professeur **Duesberg** est définitivement chargé de faire, dans la Faculté de Médecine, le cours d'anatomie humaine systématique (partim).

Arrêtés royaux du 10 octobre 1931

Sont admis à l'éméritat, sur leur demande, à partir du 12 octobre 1931 :

M. **E. Bourgeois**, professeur ordinaire près la Faculté des Sciences ;

M. **Eug. Prost**, professeur ordinaire près la Faculté technique et Pro-Recteur de l'Université.

M. **A. Renier** aura, au point de vue honorifique, rang de professeur ordinaire dans la Faculté Technique.

DISTINCTIONS SCIENTIFIQUES

Faculté de Philosophie et Lettres

M. **Léon Halkin** a été élu membre correspondant de l'Académie royale d'Archéologie de Belgique.

M. **H. Van der Linden** a été élu membre titulaire de l'Académie royale de Belgique.

M. **A. Delatte** a été élu membre correspondant de l'Académie royale de Belgique.

M. **P. Harsin** a été élu membre du Conseil d'Administration de la Société scientifique de Bruxelles, membre du Comité directeur de la Société d'histoire du droit des pays flamands, picards et wallons, et membre associé du Centre international de Synthèse historique.

M. **Léon-E. Halkin,** docteur en philosophie et lettres, aspirant du Fonds national de la recherche scientifique, a obtenu le prix Thérouanne de l'Académie Française, pour son ouvrage sur *Le Cardinal de la Marck*, paru dans la Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres (Liége, 1930, un vol. in-8° de 314 pages).

Faculté de Droit

M. **E. Mahaim** a été élu membre correspondant, pour la section d'économie politique, statistique et finances, de l'Académie des Sciences morales et politiques de Paris.

M. **X. Janne** a été nommé collaborateur au *Bulletin de l'Institut belge de Droit comparé*, aux *Annales de Droit commercial* de Paris, à la *Revue pénitentiaire de Pologne*, membre du Comité scientifique de la *Rivista di diritto privato* de Pavie et Vice-Président de la Fédération des avocats belges.

M. **F. Dellicour** a été nommé membre associé de la section des sciences morales et politiques de l'Institut royal colonial belge.

Faculté des Sciences

M. A. **Gravis** a été maintenu dans son mandat de membre-secrétaire de la Commission de surveillance du Jardin botanique de l'Etat à Bruxelles.

M. C. **Fraipont** a été élu vice-président de l'Institut international d'Anthropologie.

M. H. **Buttgenbach** a été élu vice-président de la classe des Sciences de l'Institut royal colonial belge et vice-président du Conseil d'Administration de la Fondation Universitaire.

M. L. **Verlaine** a été nommé membre de la Société royale des Sciences de Liége et de l'Institut général psychologique de Paris.

M. R. H. **Germay** a été nommé associé du Comité national d'astronomie.

M. A. **Monoyer** a obtenu, à l'unanimité, le prix Hubert Lefebvre, décerné par l'Académie royale des Sciences de Belgique.

M. P. **Swings** a été nommé « Research Assistant » au département d'astrophysique, observatoire Yerkes de l'Université de Chicago.

Faculté de Médecine

M. J. **Duesberg** a été nommé membre honoraire de la Société belge de Physiothérapie et membre de la Société royale des Sciences de Liége.

MM. F. **Schoofs** et R. **Vivario** ont été nommés correspondant étranger de la Société de Pharmacie de Paris.

M. H. **de Winiwarter** a été nommé membre correspondant de l'Académie royale de Médecine de Belgique.

M. M. **Brouha** a été nommé membre correspondant de la Société des Sciences médicales de Lisbo rne.

M. J. Roskam a été élu correspondant de l'Académie royale de Médecine de Belgique et membre correspondant étranger de la Société de Biologie de Paris.

Faculté technique

M. M. Dehalu a été élu directeur de la section technique de l'Institut royal colonial belge pour l'année 1931 et président de l'Institut royal colonial belge pour la même année.

M. F. Campus a été nommé membre du Comité des publications de la Société belge des Ingénieurs et des Industriels à Bruxelles.

M. A. Renier a été élu membre titulaire de la classe des Sciences de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

M. A. Breyre a été nommé membre correspondant de la Commission française des dégagements instantanés d'Alès (Gard), membre du Comité scientifique de l'Association des Ingénieurs sortis de l'Ecole de Liége et membre de la Commission belge de révision des règlements miniers.

M. J. Kuntziger a été élu président du Comité scientifique de l'Association des Ingénieurs sortis de l'Institut Montéfiore.

M. R. Spronck a été diplômé Ingénieur des Constructions navales par l'Ecole d'application du Génie maritime à Paris.

Je tiens également à signaler que notre collègue, **M. L. Pauwen**, de la Faculté des Sciences, a été chargé de l'exécution des travaux de topographie de surface et souterraine nécessités par la construction des deux grands tunnels sous l'Escaut à Anvers. Ce choix fait le plus grand honneur à notre collègue et à notre Ecole.

DISTINCTIONS HONORIFIQUES

Ont été nommés ou promus dans les Ordres nationaux :

Ordre de Léopold

Commandeurs : MM. **F. Henrijean** et **E. Prost.**

Officiers : MM. **M. Dehalu, J. Duesberg** et **J. Indekeu.**

Chevaliers : MM. **J. Anten, G. Batta, A. Puters, H. Thyssen** et **L. Verlaine.**

Ordre de la Couronne

Officiers : MM. **A. de Marneffe, L. Godeaux** et **R. Verdeyen.**

Ordre de Léopold II

Grand officier : M. **X. Francotte.**

Médaille « Volontariis Patria memor 1914-1918 »

MM. **H. Fredericq, L. Godeaux, M. van de Putte** et **M. Legraye.**

Médaille civique de 1re classe

M. F. Schoofs.

Ont été nommés ou promus dans les Ordres étrangers :

M. M. Wilmotte : Commandeur de l'Ordre de la Légion d'Honneur.

MM. **L. de Beco** et **M. Dehalu :** Officiers de l'Ordre de la Légion d'Honneur.

M. J. Duesberg : Commandeur de l'Ordre de la Couronne d'Italie et Officier de l'Ordre de la Légion d'Honneur.

MM. **F. Schoofs** et **J. Roskam** : Chevaliers de l'Ordre de la Légion d'Honneur.

M. **X. Janne** : Officier de l'Ordre « Polonia Restituta ».

Dans le personnel administratif :

M. **Ch. Chevalier** a été nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold.

M. **M. Pietteur** a été nommé, à titre militaire, Chevalier de l'Ordre de Léopold II.

MM. **F. Pierlot** et **L. Vecqueray** ont été nommés Chevaliers de l'Ordre de Léopold II.

MM. **G. David**, **M. Mardaga**, **M. Merken**, et **A. Timmerman** ont obtenu la médaille d'or de l'Ordre de Léopold II.

Médaille commémorative du Centenaire

J. Anten, professeur extraordinaire.

G. Batta, professeur ordinaire ; Em. Beneux, préparateur-technicien ; Ed. Bourgeois, professeur ordinaire ; Jos. Brassinne, bibliothécaire en chef ; A. Bricteux, professeur ordinaire ; M. Brouha, id. ; P. Bure, professeur à l'Ecole spéciale de Commerce ; Ant. Bury, préparateur-technicien.

H. Chauvin, chargé de cours ; Ch. Chevalier, jardinier en chef ; J. Closon, professeur ordinaire ; Em. Colinet, garçon de service ; Em. Colson, professeur ordinaire ; Jos. Coppens, concierge-garde-consigne ; Ed. Crahay, professeur ordinaire ; M. Creten, commis.

V. Dabolin, préparateur-technicien ; D. Damas, professeur ordinaire ; P. Damry, rédacteur ; G. David, préparateur-technicien pensionné ; O. De Bast, professeur ordinaire ; L. de Beco, id. ; N. Debouny, garçon de laboratoire ; G. De Craene professeur ; H. Defize, préparateur ; J. Defour, préparateur ; M. Dehalu, administrateur-inspecteur ; Ch. Dejace, ancien membre du Sénat, ancien Recteur et professeur émérite ;

J. Delhougne, préparateur-technicien ; Jos. Delpérée, id. ; Fr. Delrez, préparateur ; L. Delrez, professeur ordinaire ; L. Denoël, id. ; Jos. Deruyts, id. ; Arm. Duchesne, id. ; J. Duesberg, id. ; M. Duguet, professeur ; Em. Duprés, préparateur-technicien.

H. Fauconnier, chargé de cours ; Jos. Flahaut, préparateur-technicien ; Pr. Foccroulle, chef de travaux ; F. Fontaine,-répétiteur ; P. Fourmarier, professeur ordinaire ; Ch. Fraipont, id. ; Is. Francis, concierge-garde-consigne ; H. Fredericq, professeur ordinaire.

H. Gerday, préparateur-technicien ; Ch. Gillet, garçon de service ; L. Godeaux, professeur ordinaire ; J.-L. Goffard, préparateur ; A. Gravis, professeur émérite ; Ant. Grégoire, professeur ordinaire ; M. Guillemin, id.

Jos. Halkin, id. ; L. Halkin, id. ; Ch. Hanocq, id. ; Fr. Henrijean, id. ; Jos. Henrotte, répétiteur ; Alb. Hogge, professeur extraordinaire ; M. Huybrechts, professeur ordinaire.

J. Indekeu, ancien membre de la Chambre des représentants, professeur émérite.

H. Janne, professeur ordinaire ; Edg. Janssens, id. ; N. Joassart, chef de travaux ; H. Joackim, rédacteur Jos. Joackim, chef de travaux pensionné Alexis Julin, préparateur-technicien.

J. Ketelslegers, préparateur ; Arn. Ketelslegers, garçon de laboratoire pensionné.

Gust. Lancel, aide-jardinier pensionné ; M. Laurent, professeur ; Em. Ledent, premier rédacteur ; L. Legrand, professeur ordinaire ; M. Legraye, répétiteur ; H. Lemaire, conservateur ; Gust. Léonard, préparateur pensionné ; H. Lonay, chargé de cours ; L. Lonneux, préparateur-technicien.

F. Magnette, professeur ordinaire ; Ern. Mahaim, id. ; Ern. Malvoz, id. ; Jos. Mansion, id. ; M. Mardaga, préparateur-technicien pensionné ; L. Merken, préparateur ; L. Meurice, professeur ordinaire ; H. Meuwissen, préparateur ; G. Momont, huissier ; V. Muller, chargé de cours.

P. Nève, professeur ordinaire ; R. Neyens, préparateur-technicien ; Ed. Nihoul, professeur émérite ; P. Nolf, professeur ordinaire.

Em. Orban, garçon de service pensionné.

Raph. Péters, préparateur-technicien ; C. Pierlot, secrétaire honoraire du Rectorat ; R. Philippet, préparateur-technicien ; M. Pietteur, appariteur ; L. Plumier, professeur ordinaire ; Arm. Poissinger, chargé de cours, Eug. Polain, bibliothécaire ; Eug. Prost, professeur ordinaire.

A. de Rassenfosse, chef de travaux ;. Ant. Renette, conservateur ; J. Roskam, professeur extraordinaire.

Ev. Saenen, garçon de service ; Fr. Schoofs, professeur ordinaire ; M. Schuljen, concierge-garde-consigne ; G. Sépulchre, préparateur-technicien ; Jos. Smulenberg, id.

Jos. Taitsch, agréé ; Alb. Thomas, préparateur-technicien ; F. Thomas, id. ; Aug. Timmermans, concierge-garde-consigne pensionné ; Et. Tomson, concierge-garde-consigne ; V. Tomson, garçon de service ; Jos. Toussaint, appariteur ; Arth. Toussaint, concierge-garde-consigne.

G. Van Cuyck, rédacteur ; Ch. Vandenbossche, huissier ; H. Vanderlinden, professeur ordinaire ; R. Verdeyen, professeur ordinaire ; R. Vivario, id.

M. Watrin, sous directeur de l'Ecole d'enseignement pour sages-femmes ; L. Weekers, professeur ordinaire ; Ch. Wégria, préparateur-technicien ; J. Wérelds, garçon de service ; G. Wertz, id. ; G. Werson, chef de travaux pensionné ; Arth. Werson, préparateur pensionné ; Aug. Willems, préparateur ; Jos. Willems, professeur ordinaire ; M. Wilmotte, id. ; Em. Witmeur, id.

Em. Ledent, garçon de service pensionné ; J. Denoël, épouse Deruisseau, femme d'ouvrage ; L. Denoël, épouse Gauthy, id. ; J. Gilissen, veuve Notten, id. ; Cl. Rouyr, veuve Zimmerman, id. ; M. Merken, garçon de service pensionné.

CONFÉRENCES UNIVERSITAIRES

L'Université de Liége a eu l'honneur de recevoir cette année les conférenciers suivants :

1° en vertu de l'accord relatif aux relations scientifiques et littéraires franco-belges :

M. **Léon Bertrand**, professeur à la Faculté des Sciences de l'Université de Paris, qui a fait trois leçons sur la superposition du plissement alpin à la tectonique pyrénéo-provençale dans les Alpes maritimes et les régions voisines, et deux leçons sur le rôle de la géologie dans les études d'aménagements hydroélectriques ;

M. **A. Renaudel**, professeur à la Faculté des Lettres de Bordeaux, qui a fait deux conférences, respectivement sur l'œuvre des humanistes italiens du Quattrocento, et sur Erasme et la critique humaniste ;

M. **R. Etienne**, professeur à l'Ecole des Mines de Paris, qui a fait quatre leçons sur l'évolution de l'industrie chimique envisagée dans ses rapports avec le développement des théories physico-chimiques (les nitrates naturels et synthétiques).

2° en vertu de l'accord relatif aux relations intellectuelles avec le Grand-Duché de Luxembourg :

M. l'abbé **Goetzinger**, professeur au Gymnase grand-ducal d'Echternach, qui a fait deux conférences, respectivement sur les écoles de peinture de l'Abbaye d'Echternach de l'époque anglo-saxonne à la Renaissance othonienne, et sur les écoles de peinture de l'Abbaye d'Echternach au XI^{e} siècle.

3° sous les auspices de la Commission administrative du Patrimoine de l'Université de Liége :

M. le professeur **Calmette**, sous-directeur de l'Institut Pasteur, qui a fait une conférence sur ses travaux et la vaccination antituberculeuse par le B. C. G. ;

M. **G. Bruhat**, professeur à la Sorbonne, qui a fait deux conférences sur les recherches modernes sur l'atmosphère solaire ;

M. **Paul Mentré**, professeur à l'Université de Nancy, qui a fait trois conférences sur les sujets suivants : Propriétés projectives des surfaces réglées et des congruences flecnodales ; Propriétés projectives des familles de complexes linéaires ; Théorie générale des caractéristiques et des enveloppes dans l'hyperespace ;

M. **Stéphan Pienkowski**, directeur de l'Institut de Physique de l'Université de Varsovie, qui a fait trois conférences sur des cas simples de résonance atomique et moléculaire, sur des cas plus complexes de fluorescence et sur l'effet Raman ;

M. **Vigreux**, chef d'atelier à la Sorbonne, qui a fait une conférence sur le travail du verre et a donné des leçons de travail du verre.

4° sous les auspices de la Fondation Universitaire :

M. **Alfred C. Redfield**, associate professor de physiologie à l'Université Harvard, qui a fait deux conférences, respectivement sur quelques aspects du problème de l'évolution de la fonction respiratoire du sang et sur « The equilibrium between oxygen and Hemocyanin ». ;

M. **N. Saltykow**, professeur à l'Université de Belgrade, qui a fait une série de leçons sur la généralisation de la méthode des caractéristiques de l'intégration des équations aux dérivées partielles et les conditions nécessaires et suffisantes pour la formation des intégrales.

En vertu de l'accord franco-belge, ont été invités :

M. **E. Janssens**, par la Faculté de Droit de l'Université de Caen ;

M. **X. Janne**, par la Faculté de Droit de l'Université de Montpellier ;

M. **L. Graulich**, par la Faculté de Droit de l'Université d'Aix-Marseille.

En vertu de l'accord hollando-belge, ont été invités :

M. **P. Nolf**, par l'Université de Leyde ;

M. **J. Mansion**, par l'Université d'Utrecht.

A l'initiative de la C. R. B. Educational Foundation de New-York, M. **Duesberg** a été invité à faire des conférences dans les Universités suivantes : Johns Hopkins (Baltimore), George Washington (Washington, D. C.), Duke (Durham, N. C.), Pennsylvania (Philadelphie), Yale (New-Haven), Columbia et Cornell (New-York), Rochester (Rochester, N. Y.), Western Reserve (Cleveland), Chicago, Wisconsin (Madison), Minnesota (Minneapolis), Oregon (Portland), California (Berkeley), Lelan Stanford (Palo Alto), Technological Institute of California (Pasadena), Washington (St-Louis), Tulane (New-Orléans) et Harvard (Boston).

M. **R. Verdeyen** a été invité à donner une conférence à l'Assemblée générale de l'Association pour la simplification de l'orthographe du néerlandais (Vereniging tot Vereenvoudiging van Onze Spelling) à Utrecht le 23 mai 1931.

PARTICIPATION A DES MANIFESTATIONS SCIENTIFIQUES ET ACADÉMIQUES

L'Université de Liége a été représentée dans les réunions suivantes :

Congrès des Anatomistes à Varsovie : M. **Duesberg**.

Congrès international de l'Enseignement technique à Paris : MM. **Braunshausen**, **Nihard** et **Witmeur**.

Fêtes commémoratives de Faraday, centenaire de la découverte de l'induction électro-magnétique à Londres : M. **Morand**.

Assemblée générale de l'Union géographique, Congrès international de Géographie, à Paris : MM. **Fourmarier, J. Halkin** et **H. van der Linden.**

4e Centenaire du Collège de France : M. **Duesberg.**

2e Congrès international des Linguistes à Genève : MM. **Mansion, Grégoire, Fohalle, Haust** et **Wilmotte.**

5e Session de l'Institut international d'Anthropologie et 15e congrès international d'Anthropologie et d'Archéologie préhistorique à Paris : M. **C. Fraipont.**

18e Congrès des Orientalistes à Leyden : MM. **Bommer, Bricteux** et **Grégoire.**

1er Congrès international d'histoire littéraire à Budapest : M. **S. Etienne.**

L'Université de Liége a été invitée, mais n'a pu se faire représenter dans les réunions suivantes :

Congrès du Royal Institute of public Health à Francfort ; Congrès annuel de l'Association française pour l'avancement des sciences, à Nancy ; Inauguration officielle du Lakeside Hospital, Cleveland, Ohio ; Inauguration de l'Université Duke, à Durham, N. C. ; Congrès historique, littéraire et artistique organisé à Rouen à l'occasion des cérémonies commémoratives du Ve centenaire de Jeanne d'Arc ; 2e Congrès international de l'histoire des sciences et de la technologie à Londres ; Congrès international pour les études sur la population à Rome.

TRAVAILLEUR ÉTRANGER DANS NOS LABORATOIRES

A la section de Philologie germanique, M. **R. Hoffmann R. Hays,** licencié de l'Université de Columbia (New-York) a suivi pendant l'année académique 1930-1931, les cours de

philologie néerlandaise. Sous la direction de M. R. Verdeyen, il a étudié plus spécialement, en vue de sa dissertation doctorale, la poésie flamande contemporaine.

MANIFESTATION UNIVERSITAIRE

Mémorial Emile Bertrand

On n'a pas oublié la stupeur et l'indignation qui s'emparèrent des milieux universitaires à la nouvelle de l'assassinat du professeur **Emile Bertrand**, le 24 octobre 1929. Dès le lendemain de sa mort, les étudiants, par l'organe du journal *Liége Universitaire*, manifestèrent le désir d'ériger un mémorial en souvenir d'un Maître qui leur fut particulièrement dévoué.

Le 12 janvier 1931 eut lieu, dans le grand auditoire de l'Institut de Physique, l'inauguration de ce Mémorial. Devant une assistance recueillie, au premier rang de laquelle on remarquait Madame Emile Bertrand, Mesdemoiselles Bertrand et Hostelet, les professeurs de la Faculté des Sciences, de nombreux professeurs des autres Facultés, M. l'administrateur-Inspecteur Dehalu retraça la carrière de notre regretté collègue, mettant en relief ses hautes qualités morales, la valeur de son enseignement, son dévouement à l'Université et aux étudiants, son abnégation. Puis il découvrit le Mémorial, dû au ciseau du Maître sculpteur liégeois M. Georges Petit, qui a su reproduire avec un rare bonheur les traits du disparu. En l'absence de M. le Recteur Duesberg, en mission à l'étranger, M. le Pro-Recteur Prost prit possession du Mémorial au nom de l'Université.

Ainsi sera perpétué le souvenir d'un homme dont la vie fut un exemple.

COMMISSION ADMINISTRATIVE DU PATRIMOINE DE L'UNIVERSITÉ DE LIÈGE

Le siège précédemment occupé par feu Paul van Hoegaerden et devenu vacant par suite du décès du regretté Gustave Trasenster a été attribué à M. Jacques van Hoegaerden. Continuant ainsi dans notre Commission, la lignée des représentants de la grande industrie. M. Jacques van Hoegaerden a bien voulu assumer cette nouvelle charge : nous l'en remercions bien sincèrement.

Nous avons reçu les dons suivants :

de M. le Ministre des Transports, à l'époque M. Lippens, un tunnel d'essais aérodynamiques ;

de la Compagnie belge du frein Westinghouse, de la Compagnie de l'Etat français, de MM. Davies et Metcalfe (Manchester) de la Texas Company (Bruxelles), de la Compagnie de l'Auxiliaire des Chemins de fer (Paris) et de la Société anonyme d'Angleur-Athus, des modèles extrêmement intéressants d'appareils divers destinés aux collections du cours d'exploitation des chemins de fer ;

de la participation japonaise à l'Exposition internationale de Liége, une série d'appareils scientifiques et objets de collections ;

de M le Commissaire spécial du Gouvernement égyptien près l'Exposition internationale de Liége, au nom de S. M. le Roi Fouad, une toile brodée portant les armoiries du Royaume d'Egypte, ainsi qu'une collection de plans et de cartes géologiques ;

du Ministère des Travaux Publics, par l'intermédiaire de M. A. Delmer, secrétaire du Département, une série de machines d'essais destinées au laboratoire du Génie civil ;

de M. A. Philippin, chargé de cours près notre Faculté de Droit, une collection remarquable d'ouvrages mathématiques ayant appartenu à son père ;

de Mme le Paige, le buste en bronze de son regretté mari ;

de M. le professeur Witmeur, une superbe reproduction en bronze, grandeur de l'original, d'une des louves romaines retrouvées au fond du lac Némi, lors des fouilles effectuées en 1929 pour amener au jour les galères de l'Empereur Caligula. Cette remarquable œuvre d'art lui avait été remise en sa qualité de président de la Section liégeoise de la Société Dante Alighieri par la Direction de la Société d'électricité et de gaz de Rome, qui en était propriétaire et qui avait voulu laisser à Liége un souvenir de sa brillante participation à notre Exposition internationale de 1930 ;

de S. M. le Roi de Siam, la collection de livres « The Tripitaka », l'écriture bouddhiste ;

de son Excellence Chao Phya Abai Raja, ex-Ministre de la Justice de Siam, la collection de « Paramathamenjusa Visuddhi-Maggatika » (commentaires sur Bisuddhi-Magga) ;

de M. le professeur E. Bourgeois, une importante collection de plus de quatre cents volumes, déposés à la bibliothèque de l'Institut de chimie générale.

A tous ces généreux donateurs, j'adresse les très vifs remerciements de l'Université.

A l'occasion de la liquidation de l'Exposition internationale de Liége, un certain nombre d'actionnaires ont tenu à manifester l'intérêt qu'ils nous portent en nous faisant des dons importants, dont le montant est destiné aux nouvelles installations de notre Faculté Technique. Voici la liste de ces donations :

Banque de Bruxelles : la part du capital remboursé dépassant 50 % de sa souscription à la Société de l'Exposition ;

Solvay et Cie : 100.000 fr. ;

Evence Coppée et Cie : 20.000 fr. ;

Ougrée-Marihaye : 100.000 fr. ;

Banque centrale de Liége : 20% de la partie du capital qui sera remboursée ;

Sofina : la part dépassant 50% de sa souscription, jusqu'à concurrence de 20% ;

Compagnie du Chemin de fer du Nord : 10.000 fr. ;

Assurance liégeoise et Foncière liégeoise : 10.000 fr. ;

Espérance-Longdoz : 30.000 fr. ;

Tramways unifiés de Liége et extensions : les 3/4 de la somme qui sera remboursée au delà de 50% ;

Société John Cockerill : 20% du capital remboursé.

M. Plomdeur-Fournier : 1000 fr.

Je suis heureux d'avoir cette occasion d'adresser publiquement à ces généreux donateurs l'expression de la sincère gratitude de l'Université de Liége. Je tiens à remercier tout spécialement M. le Sénateur Digneffe et M. Jacques van Hoegaerden qui m'ont apporté le précieux concours de leur grande influence.

Qu'il me soit permis de saisir aussi cette occasion pour adresser un pressant appel aux autres actionnaires, en leur faisant remarquer, que contribuer au développement de notre Faculté technique, c'est nous aider à perpétuer le souvenir de la grande œuvre à laquelle ils avaient bien voulu s'intéresser, l'Exposition internationale de Liége, spécialement consacrée à la Science et à la Science appliquée.

* * *

Dans le courant de l'année dernière, la Commission administrative de notre Patrimoine avait décidé de créer des prix destinés aux étudiants qui remettraient les meilleurs rapports sur l'Exposition internationale de Liége. Huit séries de prix avaient été prévues, dont voici la liste :

Première série : instruments et méthodes concernant le calcul mécanique, la topographie, la géodésie, l'astronomie, la géophysique et la météorologie.

Deuxième série : instruments et méthodes concernant la physique moléculaire.

Troisième série : instruments et méthodes concernant le magnétisme et l'électricité.

Quatrième série : instruments et méthodes concernant la physique du rayonnement : ondes hertziennes, caloriques, lumineuses, chimiques, rayons X et Y.

Cinquième série : sciences chimiques, instruments et méthodes.

Sixième série : sciences minérales, pétrographie, géologie, paléontologie, hydrologie.

Septième série : sciences industrielles, industries minières métallurgiques, chimiques, électrochimiques, mécaniques, verrière, sucrière, textile, génie civil, etc.

Huitième série : sciences médicales.

Il avait été prévu pour chacune de ces huit séries un premier prix de 1500 ,un second prix de 1000 et un troisième prix de 500 francs.

Je regrette de devoir déclarer que nos étudiants se sont complètement désintéressés de l'initiative de notre Commission. Six seulement nous ont envoyé des rapports. Deux d'entre eux ont concouru dans deux sections. Nous avons par conséquent eu à examiner huit travaux.

Voici les résultats de ce concours :

Sciences chimiques : M. **Henrion** ,2e prix.

Sciences minérales : M. **Ronchesne**, 1er prix ; M. **Delforge**, 3e prix.

Sciences physiques : M. **Hautot**, 1er prix ; M. **Genard**, 2e prix.

Sciences mathématiques : M. **Genard**, 2e prix ; M. **Hautot**, 3e prix.

Sciences médicales : M. **Hougardy**, 1er prix.

BOURSE D'ÉTUDES CRÉÉE EN VERTU DE L'ACCORD RELATIF AUX RELATIONS INTELLECTUELLES ENTRE LA BELGIQUE ET LES PAYS-BAS

Le Ministre des Sciences et des Arts fait savoir aux intéressés que le Gouvernement offre une bourse de 15.000 francs, à un docteur, un ingénieur, un pharmacien ou un licencié, ou à un savant, ou à un artiste de renom, de nationalité belge, qui désire poursuivre ses études dans une université ou dans une institution d'enseignement supérieur des Pays-Bas ou faire des recherches ou d'autres travaux dans ce pays.

FONDATION UNIVERSITAIRE

32 étudiants de notre Université ont bénéficié de prêts d'études pour une somme totale de 157.000 francs.

Les bourses d'études dans les Universités américaines, destinées aux jeunes diplômés (regular fellowships), ont été postulées par 38 candidats. Sur 10 bourses, trois ont été conférées à d'anciens élèves de notre Université :

MM. Eugène Grandry, Nicolas Joassart et **Franz Mathieu.**

14 candidats se sont présentés pour les bourses destinées aux jeunes savants déjà connus par leurs travaux (advanced fellowships). Huit d'entre eux ont été admis, parmi lesquels

trois membres du personnel enseignant de notre université : M. **Gillet**, professeur de chimie industrielle ; M. **Brasseur**, assistant de physique et M. **Swings**, assistant de topographie.

FONDS NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

Quatre nouveaux aspirants ont été choisis parmi nos anciens élèves : M^me^ **Rita Dehousse**, docteur en philosophie et lettres, MM. **André Hougardy**, docteur en médecine, **Octave Rozet**, docteur en sciences physiques et mathématiques et **Pierre Wigny**, docteur en droit.

M. **Augustin Delgleize**, docteur en sciences physiques et mathématiques, a été agréé comme associé.

FONDATION BRACONIER-LAMARCHE

Obéissant à une pieuse pensée, M. **Frédéric Braconier-Lamarche** a doté d'un capital de 500.000 francs une fondation qui porte le nom de Fondation de M. et M^me^ Frédéric Braconier-Lamarche et qui a pour objet la recherche de la guérison du cancer et des tumeurs malignes, comme aussi des moyens de les prévenir. A cet effet, elle récompensera les travailleurs de toutes nationalités qui apporteront une contribution sérieuse à cette œuvre humanitaire.

On ne saurait trop féliciter le généreux donateur de l'encouragement qu'il apporte aux savants de tous les pays dans leurs recherches sur les causes d'un fléau de l'humanité et les moyens de le combattre. Puisse son exemple être suivi.

Voici le texte de l'arrêté royal du 26 janvier 1931, dans lequel sont publiés les statuts de cette donation :

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Fondation de l'établissement d'utilité publique : « Fondation de M. et Mme Frédéric Braconier-Lamarche ». — Statuts. — Approbation.

(1re direction générale, 1re direction, 1re section, n° 10444*s*.)

ALBERT, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'expédition des actes passés, les 22 septembre et 26 décembre 1930, devant le notaire Heptia, de résidence à Liége, et par lesquels M. Braconier (F.), ancien sénateur, demeurant à Ehein, déclare créer un établissement d'utilité publique sous la dénomination « Fondation de M. et Mme Frédéric Braconier-Lamarche », et en soumettre les statuts à Notre approbation ;

Vu les statuts de cet établissement insérés dans les dits actes et notamment l'article 17 par lequel le fondateur déclare affecter à la création de l'établissement une somme de cinq cent mille francs en espèces ;

Vu le titre II de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique ;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La fondation susvisée de l'établissement d'utilité publique dénommé « Fondation de M. et Mme Frédéric Braconier-Lamarche » est approuvée.

Art. 2. Les statuts de cet établissement annexés au présent arrêté sont approuvés.

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 1931.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

Etablissement d'utilité publique :
« Fondation de M. et Mme Frédéric Braconier-Lamarche », à Liége.

STATUTS

Siège, nom, objet.

Art. 1er. La fondation a son siège à Liége.

Art. 2. Elle s'appellera : Fondation de M. et Mme Frédéric Braconier-Lamarche.

Art. 3. Elle a pour objet la recherche de la guérison du cancer et des tumeurs malignes, comme aussi des moyens de les prévenir. A cet effet, elle récompensera les travailleurs de toutes nationalités qui apporteront une contribution effective à cette œuvre humanitaire.

Les récompenses seront distribuées soit à concurrence de tout ou une partie du capital de fondation, s'élevant à cinq cent mille francs belges, soit à concurrence des intérêts de tout ou partie de ce capital, sur la décision et à la convenance du jury scientifique dont il est parlé plus loin.

Cependant, l'épuisement du capital de cinq cent mille francs en prix distribués ne se justifierait que si les travaux récompensés étaient de l'importance la plus haute et la plus définitive pour les fins proposées.

C'est pourquoi, si le jury, ayant pris décision, voulait décerner un prix supérieur à cinquante mille francs, il devrait s'adjoindre les trois membres du conseil d'administration pour fixer en réunion générale la majoration proposée.

Sur la décision et à la convenance du jury, les récompenses ou prix non distribués pourront aussi, en tout ou en partie, être consacrés à la formation d'un capital affecté à la création d'un institut libre (clinique consultative), ayant son siège à Liége ou agglomération liégeoise.

Cette clinique s'occuperait exclusivement des applications, des remèdes, des nouveautés scientifiques à la connaissance des institutions et des savants qui se sont spécialisés dans la guérison ou le traitement du cancer et des tumeurs non classées.

Cette clinique consultative s'intéresserait aux méthodes qui permettront d'affirmer ou d'infirmer d'une façon mathématique l'existence du vice des fonctions organiques qui précède l'évolution de la maladie et qui, éventuellement, permettent de modifier les troubles qui accompagnent ou qui suivent le ravage du cancer et des tumeurs.

Elle serait à la disposition du corps médical et des malades qui désireraient se documenter sur la valeur des cliniques, des établissements ou hôpitaux nationaux ou internationaux spécialisés et attachés à la thérapeutique du terrible mal.

La clinique sera non payante pour les habitants du canton de Nandrin ou même de l'arrondissement de Huy.

Les éventuels bénéfices de la clinique serviront uniquement à son amélioration et à sa diffusion.

La gérance administrative de la clinique sera désignée par le conseil d'administration de la fondation.

Art. 4. La fondation pourra recevoir les dons et les legs des personnes généreuses qui voudraient s'intéresser à sa mission et lui donner les pouvoirs d'expansion que la science réclame.

Conseil d'administration.

Art. 5. L'administration de la fondation est confiée à un collège de trois membres, dont le mandat n'expirera que par décès, démission ou empêchement définitif.

Sont désignés :

a) M. Frédéric Braconier, fondateur, comparant ;

b) M. Eugène Moreau, notaire honoraire, professeur à l'Université de Liége, demeurant à Liége, qui remplira les fonctions de secrétaire-trésorier ;

c) M. Jules Duesberg, professeur à la Faculté de Médecine, Recteur de l'Université de Liége, demeurant à Liége, quai Mativa.

Tous trois de nationalité belge.

Art. 6. En cas de décès, de démission ou d'empêchement définitif d'un de ses membres, le Conseil pourvoira à son remplacement par cooptation. A cette fin, chacun des administrateurs restants aura le droit de présenter un candidat qui devra être Belge, majeur et domicilié dans la province de Liége. S'il y a plus d'un candidat et égalité de suffrages, sera élu celui des candidats que désignera le président du jury ci-après institué, désignation qui pourra être faite par correspondance.

Toutefois : 1° Le candidat à la place qui sera délaissée par M. Frédéric Braconier-Lamarche devra, si possible, être choisi dans la famille Braconier-Lamarche ;

2° Le candidat à la place délaissée par M. Duesberg devra toujours être docteur en médecine, et autant que possible professeur à la Faculté de Médecine de l'Université de Liége.

Art. 7. Le conseil choisit son président. Il se réunit sur convocation de ce dernier aussi souvent que l'intérêt de l'établissement le demande. Il doit être convoqué lorsqu'un des administrateurs en fait la demande.

Toute décision du conseil est prise à la majorité des votants.

Art. 8. Les délibérations du conseil sont constatées par des procés-verbaux inscrits sur un registre tenu au siège social et signés par les administrateurs qui ont pris part à la délibération.

Art. 9. Le conseil d'administration a les pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires de la fondation ; il statue notamment sur tous traités, transactions et compromis, sur l'acquisition, l'aliénation et l'échange de tous biens meubles et immeubles, sur tous baux et locations, sur toutes acceptations de dons et legs, sur tous placements de fonds, recette de revenus et actes d'administration ; sur tous emprunts, — dont il règle les conditions, — sur l'acceptation de toutes hypothèques, avec ou sans clause de voie parée, et de toutes autres garanties, ainsi que sur les désistements d'hypothèque, sur l'abandon de tous droits réels ou personnels, sur les mainlevées, avant ou après paiement de toutes inscriptions privilégiées ou hypothécaires, transcriptions, saisies oppositions ou autres empêchements ; sur toutes actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant ; sur toutes nominations d'employés et leurs émoluments.

Art. 10. Les actions judiciaires, tant en demandant qu'en défendant, sont suivies, au nom de la fondation, poursuites et diligences du président du conseil.

Art. 11. Les actes qui engagent la fondation sont signés par le président et le secrétaire.

La correspondance courante, les actes de gestion journalière, les quittances et décharges envers l'administration des chemins de fer, postes et télégraphes, pourront ne porter qu'une seule signature de l'administrateur ou de l'agent délégué à cette fin par le conseil.

Art. 12. Le conseil d'administration pourra confier à des tiers l'administration journalière de la fondation et de sa clinique et l'exécution des décisions du conseil.

Art. 13. Chaque année, dans le courant du mois de janvier, le conseil d'administration dresse le compte des recettes et paiements de l'année écoulée, et établit le budget de l'année en cours.

Ce compte et ce budget doivent être communiqués au Gouvernement dans les deux mois de leur confection et publiés dans le même délai aux annexes du *Moniteur*.

Jury scientifique.

Art. 14. Le jury scientifique ou de récompense comptera six membres, nommés pour un terme indéfini, et qui sont :

1. M. François Henrijean, professeur à la Faculté de Médecine de Liége, membre de l'Académie de Belgique, demeurant à Liége, rue Fabry, de nationalité belge.

2. M. Edouard Jacob, docteur en médecine, demeurant à Rotheux-Rimière, de nationalité belge.

3. M. Marcel Joly, docteur en médecine, médecin des hôpitaux, demeurant à Paris, rue Lafontaine, 82, de nationalité française.

4. M. Claudius Regaud, directeur de l'Institut du Radium, demeurant à Paris, rue Pierre-Curie, 1, de nationalité française.

5. M. Charles Roersch, docteur en médecine, demeurant à Liége, rue de la Paix, de nationalité belge.

6. M. Gustave Roussy, docteur en médecine, professeur à la Faculté de Médecine de Paris, demeurant à Paris, avenue Victor-Emmanuel, de nationalité française.

Art. 15. En cas de décès, de démission ou d'empêchement définitif d'un de ses membres, le jury se recrutera, lui aussi, par cooptation.

A cette fin, chacun des membres restants du jury aura le droit de présenter comme candidat un savant, de quelque nationalité qu'il soit, mais dont les occupations ou les études se rattachent au but poursuivi par la fondation.

La majorité des membres du jury ne pourra appartenir à la même nationalité, à l'exception de la nationalité belge.

Art.16. Le jury choisit son président et son secrétaire. Il peut délibérer même par correspondance. Le président devra être de nationalité belge. En cas de partage, il aura voix prépondérante.

Affectation de biens.

Art. 17. Le fondateur comparant déclare affecter à la création de la fondation une somme de cinq cent mille francs belges en espèces.

Cette somme sera versée à la fondation aussitôt qu'elle sera approuvée par le Roi.

Dissolution, destination des biens.

Art. 18. Au cas où la présente fondation viendrait à disparaître, tout son avoir sera attribué, en pleine propriété, à la commission d'assistance publique de Liége, pour servir à créer des lits dans les hôpitaux de Liége, en faveur d'habitants de l'arrondissement de Huy.

Art. 19. Les présentes sont soumises à l'approbation royale.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 janvier 1931, n° 10444 S.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
P.-E. JANSON.

AIDE A LA JEUNESSE UNIVERSITAIRE RUSSE

Le Comité belge de Patronage de la Jeunesse universitaire russe à l'étranger, fondé avec le haut appui de S. M. la Reine, sur l'initiative de M. le Ministre d'Etat **E. Francqui** et présidé par **M. Cattier**, a continué à fonctionner pendant l'année académique 1930-31. Des rentrées suffisantes ont permis de soutenir plusieurs nouveaux boursiers M. le professeur **Witmeur**, délégué du Comité à notre Université, a constaté une fois de plus que les jeunes protégés russes méritent à tous égards la sollicitude dont ils sont l'objet.

MAISON DES ÉTUDIANTS

282 nouveaux coopérateurs se sont fait inscrire pendant l'année académique écoulée.

Le nombre des dîners servis a été de 35.750, celui des soupers, de 8.200. Ces simples chiffres montrent l'importance des services que rend à notre jeunesse universitaire la Maison des Etudiants.

Des dons en espèces nous ont été adressés par la Ville de Liége, l'Administration communale de Herstal, l'Administration provinciale et la Commission administrative du Patrimoine de l'Université. De généreux obligataires ont bien voulu comme par le passé, nous faire remise de leurs coupons annuels et l'Association charbonnière de la Province de Liége nous a maintenu son don habituel de combustible.

SPORTS INTERUNIVERSITAIRES

Voici les résultats des concours universitaires pour cette année.

Nos étudiants n'ont pas renouvelé leur succès de l'an dernier et ils ont dû se contenter de la deuxième place au classement

général, mais c'est de justesse qu'ils ont succombé derrière l'Université de Bruxelles, classée première. Nos équipes d'éducation physique, de football et de tennis ont facilement remporté la première place dans ces concours. Nous sommes deuxièmes en escrime et en athlétisme, troisièmes en aviron, natation et hockey.

Je félicite vivement les étudiants qui ont participé à ces luttes et tout spécialement l'équipe d'éducation physique qui sous la direction éclairée de son professeur, M. Dehoux, a remporté la coupe du Roi pour la onzième fois consécutive.

BIBLIOTHÈQUE

Pendant l'année académique 1930-1931, la Bibliothèque a vu ses collections s'accroître de 10.245 volumes et documents répartis comme suit :

Volumes	6909
brochures	186
cartes	65
incunable	1
thèses	3325
manuscrits	11

Bon nombre de ces volumes nous ont été offerts par de généreux donateurs, à qui nous exprimons notre vive gratitude (1).

(1) En voici la liste : Académie des Sciences de Lisbonne ; Administration communale de Seraing ; Ambassage du Japon, Bruxelles ; Dr R. F. Apers ; A. Arnaoutovitch ; Association maritime belge ; Association médico-pédagogique liégeoise ; Maison Bailly-Baillière, Madrid ; G. Balme ; N. Balthasar ; Belhomme-Pinckers ; Biblioteca Nacional, Sante Fé de Bogota ; Bibliotheca Collegio Pedro II, Rio-de-Janeiro ; Bibliotheca Nacional do Rio-de-Janeiro ; Bibliothèque de la Faculté des Sciences médicales, Buenos-Aires ; Bibliothèque de la Ville, Neuchâtel ; Bibliothèque du Barreau, Liége ; Bibliothèque du Palais de la Paix, La Haye ; Bibliothèque royale de Belgique ; Bibliothèque royale, Stockholm ; Bibljoteka Miejska Bydgoszcz (Pologne) ; Biot, A. ; W. Blathwayt ; M. Bohet ; J. Brassinne ; V. Breyre ; British Science Guild, London ; Bureau d'Encouragement pour l'emploi de la Quinine, Amsterdam ; Bureau d'Etude

Qu'il nous soit permis de noter spécialement :

M. le professeur **Putzeys**, qui a destiné à notre grand dépôt de nombreux ouvrages et périodiques traitant de l'hygiène et de l'urbanisme ; la Société belge d'études et d'expansion qui a enrichi nos collections d'un grand nombre d'ouvrages relatifs aux colonies et à l'Amérique ; M. l'avocat **Jurdant**, qui nous a remis divers ouvrages anciens et modernes ayant pour objet, spécialement, les sciences juridiques ;

Philips, Bruxelles ; T. Buyssens ; Dr E. Cambresier ; H. Capitant ; Carnegie Endowment for International Peace ; Mlle L. Cellier ; Chambre des Députés du Grand-Duché de Luxembourg ; Chambre des Représentants, Bruxelles ; F. Charles ; Civic Bureau of Music and Art, Los Angeles ; A. Colin ; J. Collette ; Columbia University, New-York ; Commission administrative du Musée d'Armes, Liége ; Commission royale des Patronages, Bruxelles ; J. Constant ; L. Cornil ; L. Crick ; P. Darnault ; Dr C. Debaive ; P. Debouxhtay ; L. de Coninck ; G. de Dardel ; Ch. Defrecheux ; R. de la Boulaye ; Mme R. de la Villehervé ; C. Demars ; Chevalier A. de Mélotte ; Depasse ; A. de Ridder ; J. de Sadeleer ; G. des Marez ; H. Dierickx ; G. Dossin ; A. Dubois ; Chanoine H. Dubrulle ; Mlle Durieux ; R. Dutron ; M. Fauconnier ; Fédération wallonne ; V.Firket ; J. Flandrin ; H.Fredericq ; Baron L. Fredericq ; E. H. Freshfield ; J. Frupiat ; Gouvernement belge ; Gouvernement français ; Gouvernement provincial du Hainaut ; L. Halkin ; P. Harsin ; Harvard University Press ; M. Hentschke ; Institut d'Astronomie et de Géodésie, Université de Liége ; H. Janne ; X. Janne ; J. Jaumotte ; Jurdant ; T. Kornerup ; G. Laport ; L. Leconte ; Ph. Lecouturier ; Légation de la République chinoise, Bruxelles ; Légation de la République de Cuba, Bruxelles ; Légation de Pologne, Bruxelles ; Légation de Roumanie, Bruxelles; Légation de Suède, Bruxelles;Légrady, frères, Budapest ; R. J. Lemoine, Mme M. Lepage ; J. Leyder ; Librairie nationale d'Art et d'Histoire, Paris ; Library of Congress, Washington ; P. G. Liégeois ; R. P. H. Lippens ; L. Lopez de Mesa ; Mlle M. Louis ; F. Magnette ; E. Mahaim ; J. Mansion ; Frère Martial André ; F. Mativa ; M. Michalowicz ; Ministère des Affaires Etrangères, Bruxelles ; Ministère des Colonies, Bruxelles ; Ministère des Sciences et des Arts, Bruxelles ; Ministerio da Agricultura, Industria e Commercio, Rio-de-Janeiro ; A. Mortier ; Général J. Muika ; Musée océanographique de Monaco ; National Committee for Mental Hygiène, Ne -York ; N. Niimi ; Observatoire royal de Belgique ; R. M. Ortiz ; L. Paschal ; Commandant A. Passagez ; M. M. Pavicevic ; R. Pierre ; Ch. Pinart ; Dr D. Plooij ; E. Polain ; Etablissements Prayon de Pauw, Gand ; F. Putzeys ; Secretaria de Educacion publica, Mexico ; J. Servais ; S. A. Siemens ; Société belge d'Etudes et d'Expansion, Liége ; Société d'Encouragement à l'Art wallon ; Société des Ecrivains ardennais ; Société générale des Fours à Coke, Uccle ; Société hollandaise des Sciences, Harlem ; Société liégeoise de Littérature wallonne ; E. Sohier ; O. Sosnowski ; *Star Bulletin* ; Dr M. Stassen ; L. Teissier ; Dr L. Thiry ; Colonel A. Thonet ; Mlle J. Thonet ; W. Tombrock ; L. Ulrix ; Université de Cracovie ; Université libre de Bruxelles ; University College Hull ; University of Michigan Library ; P. van Aerdschot ; Ch. van den Borren ; J. Van Dyck ; Chevalier van Eleuyck ; L. Van Puyvelde ; Th. Vautier ; Western Theological Seminary, Evanston (Illinois) ; D. R. A. Wharton ; J. Zlatanoff.

Mme **M. Lepage**, qui nous a fait don d'un lot important de livres traitant des sciences occultes.

Le Bureau du prêt à reçu 13.139 demandes dont 10.986 ont obtenu satisfaction par la communication de 17.192 volumes.

A la salle de lecture, 9223 lecteurs ont consulté 12.851 volumes.

Il a été mis à la disposition du public autorisé à fréquenter la salle de travail, 4562 volumes demandés par 1225 lecteurs.

Les prêts entre bibliothèques, de plus en plus développés, nous ont permis de communiquer à diverses bibliothèques du pays 205 volumes ; sur 1799 demandes que nous leur avons adressées, nous avons reçu en prêt 1523 volumes.

Pendant le mois de juin, époque à laquelle les collections universitaires sont accessibles au public, la salle Wittert a reçu un grand nombre de visiteurs.

BIBLIOTHÈQUE DE L'ÉCOLE SPÉCIALE DE COMMERCE

Pendant l'année académique 1930-31, la Bibliothèque de l'Ecole spéciale de Commerce s'est accrue de 221 volumes et brochures.

Parmi ceux-ci, 107 ont été acquis au moyen des crédits ordinaires ; les autres proviennent de dons de diverses institutions auxquelles nous sommes heureux de pouvoir exprimer nos sentiments de reconnaissance.

Le Ministère du Commerce de la République de Pologne nous a fait parvenir, grâce à la bienveillante intervention de

M. le Ministre **Bertoni**, une documentation précieuse se rapportant à la Pologne et comportant 35 volumes, collections de revues, tableaux, cartes, etc.

Le Commissariat général de la Section Tchéco-Slovaque à l'Exposition de Liége, nous a offert 4 magnifiques volumes et 1 atlas, ainsi qu'une collection d'une cinquantaine de photographies qui constituent des documents d'information de premier ordre.

L'Institut économique de Bucarest a mis gracieusement à la disposition de nos chercheurs une série de 74 brochures relatives à la situation économique et industrielle de la Roumanie.

Les Villes de Gand et d'Anvers ont enrichi notre documentation sur le mouvement maritime belge.

Comme les années précédentes, les Etats-Unis d'Amérique, ainsi que les différents Ministères belges nous ont procuré de nombreuses publications qui ont pris place dans nos collections.

Le mouvement de la bibliothèque peut se résumer dans les chiffres suivants :

223 lecteurs ont consulté à la salle de travail..	612 volumes
312 lecteurs ont emprunté.....	627 volumes
535 lecteurs ont consulté au total.....	1239 volumes

COLLECTIONS

Accroissements pendant l'année académique 1930-1931

Institut supérieur de Pédagogie

Laboratoire de psychologie expérimentale et de pédagogie expérimentale

Le laboratoire de psychologie expérimentale et de pédagogie expérimentale, ouvert aux étudiants en octobre 1929, s'est outillé peu à peu ; au 15 juin 1931, il possède les appareils et instruments de travail suivants :

Pour l'étude des sensations :

Un appareil de Lehmann pour l'examen de l'acuité visuelle.
Un octaèdre des couleurs.
Les laines de Holmgren pour l'examen du sens chromatique.
Un appareil pour le contraste successif des couleurs.
Un appareil de Ragona Scina.
Un appareil pour disques rotatifs de Zimmermann.
Un appareil pour disques rotatifs de Roland.
Un périmètre de Foerster.
Un appareil stéréoscopique de Helmholtz-Brabant.
Un stéréoscope de Wheatstone.
Un stéréoscope de Brewster.
Les tableaux pseudo-isochromatiques de Stilling.
L'acoumètre de Michotte.
L'acoumètre de Foy.
Une pendule acoustique.
Un tonomètre de Hornbostel.
Des résonateurs variables de Schaefer.
Un sifflet de Galton.
Un olfactomètre de Zwaardemacker.
Un thermesthésiomètre.
Un baresthésiomètre de Verdin.
Un esthésiomètre de Spearman.

Un esthésiomètre de Kaemmel.
Un ergographe de Dubois.
Un kinésimètre de Michotte.
Un kinési-ergographe de Christiaens.
Un appareil de Sommer pour l'enregistrement des mouvements de la main.
Un trémomètre de Roland.
Un « tapping board » de Whipple.
Des poids pour les illusions.
Des poids de Fechner.
Des poids pour la loi de Weber.

Pour l'étude de la mémoire et de l'association des idées :
Un change-carte d'Ach.
Un chronomètre d'Arsonval au centième de seconde.
Une clef vocale de Roland.
Une clef labiale.
Relais et interrupteurs.
Un mnémomètre de Ranchburg.
Un interrupteur à ressort de Bernstein.
Un métronome.
Un tachistoscope de Netschajeff.

Pour l'étude des sentiments et des temps de réaction :
Un pneumographe de Verdin.
Un sphygmographe.
Un cardiographe.
Un appareil d'Exner.
Un polygraphe de Jacquet avec oscillographe.
Un kymographe de Rupp.

Pour les mesures anthropométriques :
Un compas céphalométrique de Bertillon.
Un compas céphalométrique de Martin.
Un ruban métallique.
Un dynamomètre de Collin.
Un spiromètre.

Pour l'étude de l'apprentissage :
Une boîte de Decroly.
Un tachisoscope de Michotte.
Une boîte de Giese.
Un labyrinthe en relief de Miles.
Un appareil pour le tracé au miroir.
Un appareil pour la mesure de la sûreté du tracé.

Appareils auxiliaires :
Un transformateur de courant avec rhéostat.
Un compteur électro-magnétique.
Un kymographe de Zimmermann.
Un chronographe de Jacquet.
Un chronomètre-stoppeur.
Un épidiascope de Leitz.
Une machine à calculer « Madas » à touches avec moteur électrique à 110 Volts.

Une collection de tests de « performance » ; Form-boards, puzzles, image de Healy, boîte de Stenquist, etc.

Faculté des Sciences

Institut de Botanique. — Jardin Botanique

Collections de plantes vivantes :

Vrieslandsia Professeur Bouillenne : hybride obtenu dans nos serres.

Cactacées : 105 espèces nouvelles obtenues par semis.

Herbier

50 numéros de la Flore Belge.

Institut de Physique

Une installation de Rayons X pour l'étude des cristaux, avec divers accessoires (système Bragg).

Deux résistances à curseur, 40 ohms 5 ampères.
Deux résistances à curseur, 6 ohms 20 ampères.
Une lame de quartz étalonnée pour quartz piézoél.
Trois radiocontrôleurs.
Deux thermocouples à vide.
Dix accumulateurs monobloc 20 Volts 6 Ampères-heures.

Institut de Géologie

Le Musée de Géologie s'est enrichi de nombreux échantillons recueillis au cours d'excursions en Belgique et d'échantillons recueillis au Congo par d'aimables correspondants. Il faut aussi noter spécialement 3 magnifiques pépites de Platine de l'Oural, dons de M. le professeur L. Duparc, de l'Université de Genève.

La Bibliothèque de l'Institut de Géologie s'est notamment accrue d'ouvrages concernant les thèses préparées cette année.

Laboratoires d'Anthropologie, de Paléontologie animale et de Paléontologie végétale

1° Une série de fossiles végétaux provenant des bassins anglais, don de M. Armand Renier.

2° Une série de fossiles végétaux provenant des bassins du centre de la France, don de M. Armand Renier.

3° Un moulage de la calotte cranienne du Sinanthropus pekinensis, Glock.

Séminaire de Géographie

La Bibliothèque s'est accrue d'un certain nombre de volumes et d'atlas et aussi de fascicules de revues géographiques obtenues par échange contre les travaux du Séminaire de Géographie.

Faculté Technique

Laboratoire de chimie industrielle et d'électrochimie

1) Instruments divers pour les applications de la Chimie-Physique.

2 thermostats complets.
Appareils de mesure d'électrochimie.

2) 1 électrolyseur type industriel « Pestalozza » : dépôt de la Société Italo-Belge d'Electrochimie « SIBELCA ».

3) Objets en résine artificielle : don des « Etablissements Kuhlman ».

Laboratoire des matériaux techniques et des industries biologiques

1) Une série de 30 exemplaires de briques réfractaires pour l'essai de résistance à l'attaque des machefers au four de combustion. (Don de la firme Karrenberg et C° de Cologne).

2) Une tête de four réfractaire horizontal avec les briques y attenant.

3) Une sole de four électrique à 3 électrodes dont nous avons un tiers.

4) Des échantillons de briques de construction courante.

5) Un choix de pièces réfractaires.

Les objets cités aux n^{os} 2, 3, 4 et 5 nous ont été donnés par la « S. A. de kaolin et de produits réfractaires de l'Ouest de la Bohème et produits magnésiens de Slovaquie, Prague ».

Institut électrotechnique Montefiore

Deux boîtes de résistances.
Un enregisteur photographique.
12 galvanomètres.
Une soupape réglable pour pompe à diffusion.
Un groupe moteur à courant continu-alternateur monophasé de 3 kVA avec démarreur et rhéostats d'excitation.
Un isolateur à huile pour très hautes tensions (don).
Une batterie d'accumulateur à 1600 volts.
Une pompe Hollweck.
Un moteur à courant continu de 3 chevaux.
Un électro-aimant pour la production de champs magnétiques intenses.
Un mégohm.

Deux clés de circuit.

Une boîte de contrôle (75, 150, 300, 600, 1200 volts et 10, 20, 50, 100, 200, 500, 1000 ampères) pour courants alternatifs.

Un spectroscope.

Une pile thermo-électrique.

20 ampèremètres.

14 voltmètres.

Un voltmètre thermo-ionique Moullin.

Un diapason entretenu.

20 condensateurs.

19 rhéostats de précision.

Deux wattmètres, avec réducteurs d'intensité.

4 rhéostats d'excitation.

Un voltmètre amplificateur Abraham.

Laboratoire de mécanique appliquée et de physique industrielle

Le Laboratoire de Mécanique et Physique Appliquées a acquis :

Un hypsomètre et

Un galvanomètre Deprez-d'Arsonval de construction Leyboldts.

Un manomètre étalon, à mercure, Schäffer et Budenberg.

La firme Als-Thom de Belfort a fait don d'une collection d'aubages de turbines à vapeur.

La maison Bailly-Mathot, de Chênée, a remis des plans de chaudières à grille mécanique.

Collections du Cours de Construction des Machines

1) Un multiplicateur de vitesse Luth et Rosen. Don de la Firme « Luth et Rosen ».

2) Un accouplement Citroën. Don de la Firme « Citroën ».

3) Une chaîne Renold avec carter. Don de la Firme « Dumoulin-Nagant ».

4) Un coudé d'automobile Citroën. Don de M. C. Demars.

5) Un cylindre de moteur rotatif d'avion Gnôme et Rhône Don de M. C. Demars.

6) Un cylindre avec bielle et piston, en coupe, du moteur belge d'avion « Renard ». Don de M. Renard.

Collection et laboratoire de stabilité des constructions

Copie du film du Dr Tuzi : Etudes photoélastiques.

Institut de Métallurgie
Service de Métallurgie générale
Métallographie et Sidérurgie

1 machine à scier grand modèle.
1 pont de mesure M s 1 a 7 a Siemens.
1 machine universelle d'essai des fontes.
1 machine à meuler.
3 fours Méker 4 B.
1 plaque modèle coulabilité.

Collection d'exploitation des chemins de fer

Appareil de chauffage des voitures système Westinghouse.
Réchauffeur d'alimentation ACFI.
Injecteur Davies et Meltcalf.
Traverses métalliques d'Ougrée-Marihaye et d'Angleur.
Traverses en béton armé système Vogneux.
Distribution Renaud à soupapes.

Institut du Génie Civil
Laboratoire du cours de constructions du Génie Civil

Un appareil pour les essais de perméabilité du béton.

Un frigorifère Ortofrigor de l'ingénieur Dell'Orto (Milan) pour les essais de gélévité.

Une scie circulaire (constructeur le Progrès Industriel Namurois).

Un brick rattler American Standard
Une machine Deval
Une machine de choc
Une foreuse, une scie et une polisseuse pour la confection des éprouvettes de choc.

} de Riehlé Bros. (Philadelphie)

Ces machines, de provenance américaine, ont été confiées au laboratoire par l'Administration des Ponts et Chaussées.

Un moulin-broyeur de Pepping, avec jeu de tamis.

Faculté de Médecine

Institut Auguste Swaen. — Laboratoire d'anatomie

1 microtome à ruban Spencer.
1 bobine pour enrouler les rubans de coupes.
1 appareil à projection (Diascopie et Epidiascopie) de Zeiss.
1 négatoscope.
2 étuves électriques.
2 microtomes Leitz (ordinaires).
1 tireuse à photographies.
Nombreuses séries de préparations microscopiques.

Institut Léon Fredericq. — Physiologie

Une cuve-thermostat Maricq-Becker.
Un moteur électrique à vitesse constante.
Un cylindre à cames de Lapicque.

Laboratoire d'Hygiène

Un hygromètre-thermomètre « Kata ».
Un iono-colorimètre « Caille » avec attachement néphélémétrique.
Un aspiro-souffleur pour analyse d'air.
Un nécessaire colorimétrique Bruère.

Institut de Bactériologie

Au cours de l'année écoulée, le matériel de l'Institut de Bactériologie s'est enrichi des instruments tels que microscopes, étuves, etc.., destinés au nouvel enseignement, créé par la loi sur la collation des grades académiques, de la bactériologie aux élèves pharmaciens. Le laboratoire de pathologie tropicale s'est développé grâce aux nouveaux locaux aménagés en vue de cet enseignement à l'Intitut de Pathologie et à la faveur de dons divers (photographies, préparations microscopiques, insectes inoculateurs de maladies, etc.), ce laboratoire est actuellement aménagé de façon à permettre un enseignement pratique d'hygiène et de médecine coloniale.

Institut de thérapeutique expérimentale

La collection s'est enrichie d'un appareil dit « Tireuse » pour photographie et d'un appareil pour administration du chloroforme aux animaux.

Institut de Pharmacie Alfred Gilkinet
Chimie analytique et toxicologique

Un colorimètre de Hellige-Duboscq.
Un potentiomètre « Cambridge » avec accessoires.
Un galvanomètre à miroir « Cambridge ».
Un transformateur « Ferrix ».

Collection de la Clinique Médicale

Un alambic électrique.
Un four à combustion électrique.
Un bain d'huile électrique.
Deux grands bains-marie électriques.
Un appareil à diathermie (bistouri électrique pour la vivisection).
Un ampèremètre pour courant alternatif 0-10 ampères.
Un ampère-voltmètre pour courant continu.

Clinique chirurgicale

1) Appareil de Van Slyke pour mesure de la réserve alcaline.
2) Oscillomètre de Pachon.
3) Appareil de Yovanovitch pour le micro-dosage de l'ammoniaque.

Centre anti-cancéreux. — Service de Radiothérapie

Un négatoscope.

Un appareil S4 Universel pour la radiographie et la radiothérapie profonde (Gaiffe-Gallot).

Une table oscillante pour les examens radiologiques (Gaiffe-Gallot).

Un appareil de suspension Müller pour la radiothérapie profonde.

Une ampoule Philips blindée pour la radiothérapie profonde.

Des planches murales d'électrodiagnostic.

Une ampoule de radiographie Gaiffe.

Des accessoires de radiographie (châssis, écrans renforçateurs, écran radioscopique).

PUBLICATIONS

Faculté de Philosophie et Lettres

M. Léon Halkin.

1. Une description inédite de Liége en 1706. Communication faite à la Société d'art et d'histoire du diocèse de Liége. Cf. *Leodium*, t. XXIV, p. 34.
2. Comptes rendus dans la *Revue belge de philologie et d'histoire* et dans la *Revue belge d'archéologie*.

M. H. van der Linden.

1° Discours prononcé à l'ouverture du 1er Congrès international de Géographie historique (*Compte rendu du* 1er *Congrès international de Géographie historique*, publié par F. Quicke, P. Bonenfant, Y. Barjon et L. Jadin).

2° Rapport du Jury du concours pour le prix De Keyn (*Bulletins de l'Académie Royale de belgique*, Classe des Lettres et des Sciences morales et politiques).

3° Collaboration à la *Revue belge de philologie et d'histoire*, aux *Bulletin de l'Académie royale de Belgique* et aux *Bulletins de la Commission royale d'histoire*, etc...

M. J. Mansion.

1. Sur le sens du mot grec : ἀνατάσσω (Extrait de *Serta Leodiensia*, Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liége, fasc. XLIV, pp. 261-267).
2. Louis et Geneviève, note onomastique (Extrait de *Mélanges Paul Thomas*, p. 506-511).
3. Heinrich Pottmeyer (Extrait de *Leuvensche Bijdragen*, XXIII, p. 1-5).
4. Twee toponymische bijdragen (Extrait de *Feestalbum Is. Teirlinck*, p. 191-195).
5. Esquisse d'une histoire de la langue sanscrite. Paris, Geuthner, 1931, X-189 pp.
6. Flexion en *-u-* et flexion consonantique en germanique (Extrait de *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, XXXI (n° 93), pp. 53-61).

Collaboration à *English Studies* ; *Revue belge de philologie et d'histoire* ; *Bulletin bibliographique et pédagogique du Musée belge* ; *Museum, Verslagen en Mededeelingen der Koninklijke Vlaamsche Academie*.

M. Ed. Janssens.

1. Pudeur et Nudisme, 32 pages, Paris et Liége.
2. Les droits du père de famille en matière religieuse et en matière linguistique (*Libre Belgique*) 25 novembre ; 10 et 14 décembre 1930).

M. R. Verdeyen.

1. Esmoreit, Abel Spel uit de verrtiende eeuw, uitgegeven door C. G. Kaakebeen en Dr R. Verdeyen. *Elfde druk*. Groningen, J. B. Wolters, 77 pp.

2. Kletsoor. Feestalbum I. Teirlinck, pp. 157-167.
3. La prose flamande (1830-1930). Le livre d'or du Centenaire de l'Indépendance belge. Bruxelles-Anvers, Leclercq, De Ridder et de Haas, pp. 682-690.

M. **Ant. Grégoire.**

1. Notes sur la place occupée par les particules γε et δε dans la versification homérique, dans les *Serta leodiensia*, 1930, pp. 159-176.
2. Un problème phonétique du latin vulgaire, dans les *Mélanges Paul Thomas*, 1930, pp. 369-377.

Collaboration à la *Revue belge de Philologie et d'Histoire* et au *Bulletin bibliographique du Musée belge.*

M. **A. L. Corin.**

1. Sermons de Tauler et autres écrits mystiques. II. Le codex Vindobonensis 2739. Edition critique. Paris, Champion, 1929, XXVI-492 pp. (fasc. XLII de la Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liége).
2. Sermons de Tauler. Traduction sur les plus anciens manuscrits allemands, par les RR. PP. **Hugueny, Théry,** O. P. et **A. L. Corin.** T. 2 : Sermons XXIII-LIV. Editions de la Vie spirituelle, Paris, Desclée et Cie, 1930, 380 pp.
3. Comment faut-il prononcer l'allemand ? Préface de Jos. Mansion. Paris, Champion, 1931, 164 pp. (fasc. XLIV de la Bibliothèque de la Faculté de philosophie et Lettres de l'Université de Liége).
4. Simples réflexions d'un curieux à propos des procès du Waltharius et du Rudlieb. Extrait du *Musée belge*, 1930-31, 38 pp.
5. Notules philologiques. Extrait de la *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, 1931, 17 pp.

M. Victor Bohet.

1. Scenische verwezenlijkingen van Shakespeare's Œuvre. Tooneelgids, 15 déc. 1930.
2. Rapport général sur les examens de maturité de la Fondation universitaire pour 1930-1931, 15 pp. Bruxelles, 1931.
3. Impressions d'un universitaire belge aux Etats-Unis, Bulletin de janvier 1931 de l'Association des Amis de l'Université de Liége, pp. 25 à 55.

M. F. Magnette.

1. Comptes-rendus d'ouvrages historiques dans la *Revue belge de Philologie et d'Histoire* et dans la *Vie wallonne*.
2. Eugène Hubert. Notice nécrologique (dans le Bulletin de l'*Association des Amis de l'Université de Liége*, 3e année, avril 1931, pp. 134 à 143).
3. *Les tribulations des moines de St Hubert au* XVIIIe *siècle* (dans la *Vie wallonne*, 15 décembre 1930, pp. 204 à 211).
4. *L'Université de Liége* (dans la *Revue des Sciences économiques*, octobre 1930, pp. 195-199).
5. *Pierre Kersten* (1789-1865). *Essai d'étude biographique sur un grand patriote et publiciste wallon* (dans la *Vie wallonne*, nos de juin et juillet 1931, 34 pp.).

M. Paul Harsin.

1. Les origines historiques des problèmes économiques actuels, d'après un livre récent (*Annales de la Société scientifique de Bruxelles*, 1930, fasc. 3, pp. 98-111).
2. La conférence internationale des Sciences économiques appliquées (*Ibidem*, pp. 112-125).
3. L'Académie de droit international de La Haye (*Bulletin de l'Association des Amis de l'Université de Liége*, octobre 1930, pp. 232-243).
4. Liste des diplomates de la principauté de Liége et note sur son établissement (Extract from the *Bulletin of the international Committee of historical Sciences*, no 10, déc. 1930, pp. 808-820).

5. A propos des crises économiques périodiques (*Annales de la Société scientifique de Bruxelles. — Sciences économiques*, 1931, fasc. 1, pp. 41-55).
6. Travaux récents sur le XVI^e siècle liégeois (*Revue belge de Philologie et d'Histoire*, 1931, n° 1, pp. 386-397).
7. Premier rapport sommaire sur les sources inédites de l'histoire moderne liégeoise en Belgique et à l'étranger (*Annuaire de la Commission communale de l'histoire de l'ancien pays de Liége*, n° 1, 1929-1930, pp. 24-36).
8. Les projets de jonction de l'Escaut, de la Meuse et du Rhin, du XVI^e au XIX^e siècle (*Annales de la Société scientifique de Bruxelles. — Sciences économiques*, 1931, n° 2, pp. 135-157).
9. A propos du surmenage (*Bulletin de l'Association des Amis de l'Université de Liége*, octobre 1931).
10. Le premier projet de banque d'émission en France (*Annales de la Société scientifique de Bruxelles. — Sciences économiques*, 1931, n° 4, pp. 330-352).
11. Eugène Hubert (*Revue belge de Philologie et d'Histoire*, 1931, n° 1, pp. 454-458).
12. La notion de crédit public en France, du XVI^e au XVIII^e siècle. Communication faite à la Société d'Histoire du droit, à Paris, le 16 avril 1931 (cfr. *Revue historique de droit français et étranger*, 1931, n° 2, pp. 418-419).
13. L'administration centrale des finances sous les deux premiers ducs de Bourgogne. Communication faite aux Journées d'histoire du Droit des pays flamands, picards et Wallons, à Saint-Omer, le 31 mars 1931 (cfr. *Revue du Nord*, 1931, n° 4).
14. Chronique de la vie scientifique en économie politique, dans les *Annales de la Société scientifique de Bruxelles — Sciences économiques*, 1931, pp. 223-228, 308-314).
15. Collaboration à l'*Encyclopaedia of the Social Sciences* (New-York) pour les notices Scipion, de Gramont, Laffemas et John Law.

16. Collaboration au *Dictionnaire de géographie et d'histoire ecclésiastiques* (Paris) pour les notices : Ernest, Ferdinand, Maximilien-Henri, Joseph-Clément et Jean-Théodore de Bavière.
17. Chronique d'histoire régionale de la *Terre wallonne* (septembre 1930, pp. 372-376 ; janvier 1931, pp. 259-263 ; mai 1931, pp. 125-129 ; août 1931, pp. 320-324).
18. Rédaction des *Annales de la Société scientifique de Bruxelles — Sciences économiques* (revue trimestrielle).
19. Rédaction du *Bulletin des Amis de l'Université de Liége* (revue trimestrielle).
20. Comptes rendus publiés dans la *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, la *Revue d'Histoire moderne*, la *Revue des Sciences politiques*, les *Annales de la Société scientifique de Bruxelles*, la *Revue des questions scientifiques*, les *Annales d'Histoire économique et sociale*, le *Leodium*, etc.

M. Jean Haust.

1. Le dialecte wallon de Liége (2e partie) : *Dictionnaire liégeois*, fascicules 4-8. Vaillant-Carmanne, 1930-1931.
2. La Philologie wallonne en 1929. Extrait du *Bulletin de la Commission royale de Toponymie et de Dialectologie*, t. IV, 1930.
3. Enquête sur les patois de la Belgique romane. Rapport. Extrait du même Bulletin.
4. Deux personnifications du vent dans les parlers romans de la Belgique. *Vie wallonne*, 15 décembre 1930.

M. A. Severyns.

1. Deux erreurs de Pline l'Ancien, *Mélanges Paul Thomas*, pp. 627-632.
2. De quelques anachronismes dans les poèmes homériques, *Serta Leodiensia*, 1930, pp. 277-304.
3. La « Petite Iliade » et le papyrus Rylands XXII, *Serta Leodiensia*, 1930, pp. 305-326.
4. Virgile et Homère, *Il mondo Classico*, I, 1931, pp. 42-55.

Mlle **Marie Delcourt.**

1. Euripide et les événements de 431-424, dans les *Serta Leodiensia*, 1930, pp. 117-128.
2. Anthologie grecque, par Pierre Waltz, compte rendu dans la *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, juillet-décembre 1930, pp. 916-919.
3. Le théâtre religieux de la Renaissance en France et en Belgique, dans la *Revue franco-belge*, février 1931, pp. 83-92.
4. Qu'est-ce que le beau pour les classiques ?, dans la *Revue franco-belge*, mai-juin 1931, pp. 351-359.
5. Voyages en Grèce autrefois et aujourd'hui, dans le *Bulletin du Touring-Club de Belgique*, 1er et 15 avril 1931, pp. 108-112 et 122-123.
6. Beauté et difficulté, dans les *Cahiers mosans*, 1930, pp. 1251-1256.
7. Conflit et détente dans le drame grec, dans les *Cahiers mosans*, 1931, pp. 1349-1351.
8. Collaboration à l'*Alsace française*, à la *Nouvelle Revue Française*, etc.

M. **Maurice Delbouille.**

1. La Tour d'Adère, dans le *Bulletin du Dictionnaire wallon*, XIV, pp. 108 ss.
2. Représentation du Mystère de la Passion à Mons en 1501, dans *La Vie wallonne*, VI, pp. 211-225.
3. Les Origines de la Pastourelle, dans les *Mém. de l'Académie royale de Belgique*, Cl. des Lettres, coll. in-8°, 2e s., t. XX.
4. La « Chanson de Landri », dans la *Revue belge de Phil. et d'Hist.*, V, pp. 339-350.
5. Le système des « Incidences », dans la *Rev. belge de Phil. et d'Hist.*, VI, 617-641.
6. Un dictionnaire de la langue du XVIe siècle, *ibid.*, VII, 348-361.
7. La composition du Reinaert I, Arnout, Willem et le roman de Renart français, *ibid.*, VIII, 19-52.

8. Auguste Doutrepont. Notice nécrologique dans le *Bull. de l'Association des Amis de l'Université de Liége*, I, 46-50.
9. Encore un fragment de ms. de « Foucon de Candie », *R. B. P. H.*, VIII, 855s.
10. La version de l'Historia Apollinii Regis Tyri conservée dans le Liber Floridus du chanoine Lambert, *ibid.*, VIII, 1195-9.
11. Trois poésies latines inédites tirées du ms. Bibl. Aed. Florentinae Eccl. 197 de la Laurentienne, dans les *Mélanges Paul Thomas*, 1930, pp. 174-186.
12. Comptes rendus d'ouvrages philologiques dans la *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, et notamment :
F. Schürr, Das altfranzoesische Epos, VII, 185-94 ;
Bossuat, Drouart la Vache, VII, 1541-5 ;
Melander, Abréviation des pronoms personnels atones dans les langues romanes, VIII, 895-900 ;
Lerch, Historische Französische Syntax, IX, 947-52 ;
Le Poème Moral, éd. A. Bayot, IX, 962-969.
13. Collaboration à la publication du t. 63 du *Bulletin de la Société de Littérature wallonne*.

M. **Fernand Desonay.**

1. Guerrin Meschino, Tannhäuser e il Paradiso della Sibilla (*Giornale d'Italia*, 7 août 1930).
2. *Croquis italiens* (*Revue Sincère*, 20 octobre 1930, pp. 1-10).
3. *Virgile amoureux*, vu par Jean d'Outremeuse (*Humanitas*, septembre-décembre 1930, pp. 205-213).
4. *Un Américain chez nous* (*Revue franco-belge*, janvier 1931, pp. 35-44).
5. Rapport sur les travaux de la section de l'Enseignement au Congrès du Comité d'Entente franco-belge, Liége, septembre 1930 (*Revue franco-belge*, février 1931, pp. 96-102).
6. *La philologie romane en Belgique* (1830-1914), extrait du t. III de l'*Histoire de la Belgique contemporaine*, Bruxelles, Dewit, 1931, pp. 206-219).
7. *Ancora la Regina Sibilla* (*Tribuna*, 21 février 1931).

8. *Pio Rajna e la Sibilla di Norcia* (*Marzocco*, 8 mars 1931).
9. Pour servir à l'édition de *la Sale* (Mélanges Kastner), *sous presse.*
10. *Quelques rapports entre les textes littéraires et nos tapisseries du* XV^e^ *siècle* (*Bulletin des Musées royaux du Cinquantenaire*), en collaboration avec Mme **Crick-Kuntziger** *sous presse.*
11. Collaboration à la *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, au *Guetteur wallon*, au *Rouge et Noir*, à l'*Autorité.*

Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres

Fasc. XLIV. — *Serta Leodiensia.* Mélanges de Philologie classique publiés à l'occasion du Centenaire de l'Indépendance de la Belgique, 1930, 328 pp.

Fasc. XLV. — **Eudore Derenne** : Les procès d'impiété intentés aux philosophes d'Athènes au V^e^ et au IV^e^ siècles avant J.-C., 1930, 271 pp.

Fasc. XLVI. — **A. L. Corin** : Comment faut-il prononcer l'allemand ? Préface de Jos Mansion, 1931, 164 pp.

Sous presse :

Fasc. XLVII. — **Eugène Buchin** : Histoire religieuse du règne d'Erard de la Marck, Prince-Evêque de Liége.

Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie

M. Leo van Puyvelde.

1. George Minne. Un vol. in-4°, 380 pp. Bruxelles, Editions des *Cahiers de Belgique*, 1930.
2. Les Paysagistes. Histoire de la peinture et de la sculpture en Belgique. Bruxelles, G. van Oest, 190, pp. 69-83.
3. Les Lettres flamandes. Histoire de la Belgique contemporaine, 1830-1930. Bruxelles, Ed. de Wit, 1930, t. III, pp. 272-309.

4. De beteekenis van Quinten Metsys in de vlaamsche kunst. Verslagen en Mededeelingen der Koninklijke Vlaamsche Academie, 1930, pp. 625-629.
5. Quentin Metsys. *La Revue des idées et des faits*, 1931, pp. 8-10.
6. Een onbekende schilderij met vlaamsche spreuken, *Isidoor Teirlinck-Album*. Brussel, *De Vlaamsche Drukkerij*, 1931, pp. 293-299.

M. **Paul Fierens.**

1. Choix de dessins de Rembrandt van Rijn. Un vol. in-4°, 16 pp. et 60 pl. Braun et Cie, Paris-Mulhouse, 1929. (Paru en 1930).
2. Jean van Eyck. Un vol. in-12, 30 pp. et 60 pl. *Le Musée ancien*, Crès et Cie, Paris, 1931.
3. Survage. Un vol. in-4°, 50 pp. et 60 pl. Ed. des Quatre-Chemins, Paris, 1931.
4. Saison romantique, chronique d'histoire de l'art dans la *Revue des questions historiques*, juillet 1930, pp. 208-219.
5. L'Exposition des arts décoratifs à Stockholm, dans *Art et Décoration*, septembre 1930, pp. 77-86 (ill.).
6. L'architecture à l'Exposition de Liége. L'architecture à l'Exposition d'Anvers, dans la *Construction moderne*, Paris, 21 septembre 1930, (pp. 791-796) et 12 octobre 1930 (pp. 19-29) (ill.).
7. Manet. Numéro spécial de l'*Art et les Artistes*, Paris, octobre 1930, pp. 1-31 (ill.).
8. La Belgique, pays des peintres, dans le numéro spécial de *La Revue Hebdomadaire* (La Belgique a cent ans), octobre 1930, pp. 372-384.
9. L'art nègre et l'art vivant, dans les *Cahiers de Belgique*, novembre 1930, pp. 299-308 (ill.).
10. The Sculpture of C. Despiau, dans *The Studio*, Londres, décembre 1930, pp. 416-426 (ill.).
11. Dunoyer de Segonzac, dans *Formes*, Paris, janvier 1931 (ill.).

12. Salon d'automne. The Trend of design in the fashionable home, dans *The Studio*, Londres, février 1931, pp. 115-124 (ill.).
13. Roger de la Fresnaye, dans l'*Art vivant*, Paris, février 1931, (ill.).
14. Trois hommes du Nord : Permeke, De Smet, Gromaire, dans *L'Amour de l'art*, Paris, février 1931, pp. 58-67 (ill.).
15. L'Exposition Toulouse-Lautrec, dans *Beaux-Arts*, Paris, avril 1931 (ill.).
16. Le fauvisme, dans *Cahiers de Belgique*, avril-mai 1931, pp. 118-129 (ill.).
17. Edouard Degaine, dans *L'Art vivant*, Paris, mai 1931 (ill.).
18. Matisse et le corps féminin, dans le numéro spécial des *Cahiers d'Art*, Paris, juin 1931 (ill.).
19. Causerie artistique (bi-mensuelle), dans le *Journal des Débats*. — Chronique artistique (id.), dans *Les Nouvelles Littéraires*. — Paris Letter (id.), dans *The Art News* (New-York).
20. Collaborations au *Journal des Débats*, à *Candide*, etc.

M. Charles Van den Borren.

1. *Philippi de Monte Missa de «Requiem»... ad fidem codicis manu scripti* 15948 *Bibliothecae publicae Vindobonensis collata et edita*, Bruges, Desclée, de Brouwer et Cie, 1930, pp. 1-40.
2. *Philippi de Monte Missa «La dolce vista»... ad fidem codicis manu scripti* 27086 *Bibliothecae Regiae Academiae Musicae Bruxellensis collata et edita. Ibid.*, 1930, pp. 1-60.
3. *Philippi de Monte Missa quaternis vocibus... ad fidem manuscripti codicis e sacello Salvatori dicato S. Mariae Capitolinae Coloniensis collata et edita. Ibid.*, 1931, pp. 1-32.
4. *Notices du programme du Concert de musique liégeoise ancienne*, dans la brochure consacrée au 8e Festival de la Société internationale de Musique contemporaine et au 1er Congrès de la Société internationale de Musicologie, à Liége, septembre 1930, pp. 17-26 (en collaboration avec **M. Antoine Auda**).

5. *Le premier Congrès de la Société internationale de Musicologie* (Liége, septembre 1930), dans *Les Beaux-Arts*, Bruxelles, 17 octobre 1930, pp. 6-7.

6. *Le madrigalisme avant le madrigal*, dans le *Guido Adler Festschrift*, Vienne, Universal-Edition., 1930, pp. 78-83.

7. *Du rôle international de la Belgique dans l'histoire musicale* (conférence d'ouverture du 1er Congrès de la Société internationale de Musicologie, Liége, septembre 1930) dans *Bulletin de la Société internationale de Musicologie*, II, 4 (octobre 1930), pp. 110-122, et dans le *Compte rendu du 1er Congrès de la Société internationale de Musicologie*, publié par la Plainsong and Mediaeval Music Society, Nashdom Abbey, Burnham, 1931, pp. 17-31.

8. *Descendit de cœlis — Et ascendit in cœlum*, dans le *Kirchenmusikalisches Jahrbuch* de 1931 (Ratisbonne), pp. 13-14.

9. *Romanticism, a blind alley*, dans *The Chesterian* (Londres), vol. XII, nº 92 (jan.-febr. 1931), pp. 101-104.

10. *Les Concerti op. 3 de Pieter Hellendaal*, dans *Tijdschrif, der Vereeniging voor Nederlandsche muziekgeschiedenist* Deell, XIII, 3e stuck (Amsterdam), pp. 166-172.

11. *L'histoire de la musique*, dans *Revue musicale belge* (Bruxelles), 5 avril (pp. 1-3), 20 avril (pp. 2-3) et 5 mai (pp. 1-4), 1931.

12. *Notes sur les acquisitions de la Bibliothèque du Conservatoire de Bruxelles, de* 1919 à 1930, dans *Annuaire du Conservatoire royal de musique de Bruxelles*, 1929, pp. 137-150.

13. *Musique gothique*, dans *Appogiature* (Mulhouse), I, 4 (avril 1931), pp. 87-91.

14. *Comptes rendus bibliographiques*, dans la *Revue de l'Université de Bruxelles*, dans la *Revue musicale belge*, dans la *Revue musicale* (Paris) et dans les *Acta musicologica* (Bulletin de la Société internationale de Musicologie).

M. **B. van de Walle.**

1. L'archéologie orientale en Belgique depuis 1830, dans le Livre d'or du Centenaire de l'Indépendance belge, Bruxelles-Anvers, pp. 260-262.
2. La semaine égyptologique de Bruxelles, dans la *Revue catholique des Idées et des Faits*, septembre 1930.
3. La version bilingue d'un texte égyptien, dans la *Chronique d'Égypte*, n° 11, janvier 1931, pp. 37-40.
4. L'égyptologie en Belgique depuis 1920, dans la *Revue Belge d'Archéologie et d'Histoire de l'Art*, n° 2.

Publications des Étudiants

M^elle^ **Louis.**

Nouvelle contribution à la connaissance de l'œuvre de Léonard Defrance, *Revue belge d'Archéologie et d'Histoire de l'Art*, t. I (1931), pp. 201-204.

Institut supérieur d'histoire et de littératures orientales

M. **A. Bricteux.**

1. Le théâtre religieux persan, Bruxelles, 1931.
2. Le théâtre populaire turc, Bruxelles, 1931.

M. **Georges Dossin.**

1. La pâleur d'Enkidu, Louvain, Imprimerie orientaliste Marcel Istas, (1931). Une brochure in-8° de 30 pages.
2. Collaboration à l'ouvrage suivant : Fr. Thureau-Dangin, Membre de l'Institut, A. Barrois, Professeur à l'Ecole biblique et archéologique française de Jérusalem, G. Dossin et M. Dunand, Inspecteur du Service des Antiquités de Syrie, Arslan-Tash, Paris, Librairie orientaliste Paul Geuthner, 1931. (= Bibliothèque archéologique et historique du Service des Antiquités de Syrie, t. XVI). Un volume in-4° de 147 pages, 50 figures dans le texte et un plan, accompagné d'un atlas de 48 planches.
3. Collaboration à *Syria*.

M. **H. F. Janssens**, Assistant.

1. Bar Hebraeus' Book of the Pupils of the Eye, introduction, *American Journal of Semitic Languages*, october 1930, pp. 26-49.
2. Bar Hebraeus' Book of the Pupils of the Eye, Syriac text and variants, first part, *American Journal of Semitic Languages*, january 1931, pp. 94-134 (to be continued).
3. Crème de la Science ou Science des Sciences, le vrai titre d'un ouvrage de Bar Hebraeus, *Le Muséon*, 1931, pp. 365-372.

Institut supérieur de pédagogie

M. **R. Nihard.**

1. Le IX^e^ Congrès international de Psychologie, *Bulletin des Amis de l'Université de Liége*, octobre 1930, 13 pp.
2. Les cliniques psychologiques américaines, *Ibid.*, avril 1931, 11 pp.
3. Le IV^e^ Congrès international d'Education familiale, *La Vie intellectuelle*, mars 1931, pp. 400-409.

M. **N. Braunshausen.**

Au seuil de la psychologie expérimentale, Coll. : *Documents pédotechniques*, Lamertin, Bruxelles.

Faculté de Droit

M. **M. Wille.**

Collaboration à *La Belgique judiciaire.*

M. **V. Gothot.**

1. *Les fictions de mutation par décès établies par les articles* 5 *à* 9 *de la loi du* 11 *octobre* 1919. — Rapport au Congrès d'Anvers, juin 1930, de la Fédération des Notaires de Belgique. Imprimerie Etablissements Bruylant, Bruxelles, 1930.

2. *Cours de droit fiscal. Impôts ressortissant à l'Administration de l'Enregistrement.*
   Tome I : Introduction générale et droits d'enregistrement.
   Tome II : Droits de succession.
   Imprimerie Vaillant-Carmanne, Liége, 1931.
3. Collaboration aux *Annales du Notariat et de l'Enregistrement.*

M. Xavier Janne.

1. Du droit des minorités dans les Assemblées générales d'actionnaires. — Rapport présenté à la Conférence internationale des Sciences économiques appliquées, *Bulletin de la Société d'Economie politique*, Bruxelles à propos de son 75e anniversaire, septembre 1930.
2. Il diritto delle minoranze nelle società anonime, *Rivista sel diritto commerciale*, Roma, 1930, I, 78.
3. La culture juridique dans l'enseignement commercial supérieur au point de vue du droit comparé. — Rapport présenté au Congrès de l'Enseignement commercial supérieur, Liége, septembre 1930. — Rapport au Congrès, pp. 49, 248, et 296, *Revue des Sciences économiques appliquées*, Liége, 1930, p. 220.
4. Les droits de l'émetteur sur les émissions. — Note présentée au IVe Congrès juridique international de T. S. F., Liége, septembre 1930. Rapport au Congrès, Paris, Sirey, p. 75, *Revue juridique internationale de la Radioélectricité*, Paris, 1930, p. 247.
5. Uwagi o akcjach z glosem pluralnym w spolkach akcyjnych belgijskich, dans *Glos-Prawa*, Lwów, 1930, p. 353.
6. Note sur l'enseignement du droit en Belgique, dans le *Ruch Prawniczny Economiczny i Socjologiczny*, de l'Université de Poznan, 1930, p. 105.
7. A propos de la Législation civile polonaise, *Bulletin de la Chambre belgo-polonaise*, Bruxelles, 1930, p. 26.
8. Article dans le *Sinistré*, de Paris, 4 mars 1931, 2e page, sur la valeur des décisions rendues en matière de Dommages de guerre.

9. Notices bibliographiques dans la *Belgique judiciaire*, sur le Précis de procédure civile et commerciale en Alsace-Lorraine, de A. Chéron et Muhleisen, 1930, col. 479, et sur la Rivista di diritto privato, de Pavie, 1931, colonne 415.
10. Collaboration au tome I de *La Vie juridique des peuples*, ouvrage des professeurs Lévy-Ullmann et Mirkine-Guetzévitch, de Paris ; tome I consacré à la Belgique. Rubrique : Les procès entre particuliers, éléments de procédure civile et commerciale. Paris, Delagrave, 1931, p. 309.

M. L. Dechesne.

1. Dans le *Moniteur des intérêts belgo-luxembourgeois*, 1930-31, des chroniques documentaires sur : Le mouvement pour l'assainissement monétaire ; La spécialisation et le chômage ; Vers l'Union douanière ; Théories économiques ; Théorie quantitative et monnaie dirigée ; Autocratie ou démocratie ; Sauvons la petite épargne ; Houillerie belge ; A propos de la crise.
2. Dans le *Zeitschrift fur die gesamte Staatswissenschaft*, 1931 les comptes rendus de Coornaert, Un centre industriel d'autrefois, et Une industrie urbaine du XIV^e^ au XVIII^e^ siècle.

M. Georges Dor.

1. La demande d'octroi du tiers en capital par la victime d'un accident du travail, *Bull. des Ass.*, 1930, p. 473 et suiv.
2. En collaboration avec M. Robert Petitjean : De l'influence des lois sociales sur la production, le prix de revient, le coût de la vie et leur répercussion sur les relations économiques entre la France et la Belgique (Rapport présenté au 1^er^ Congrès d'Entente franco-belge), *Revue franco-belge*, 1930, p. 668 et suiv.
3. Compte rendu des travaux de la section économique du Congrès d'Entente franco-belge tenu à Liége du 27 au 30 septembre 1930, *Rev. franco-belge*, 1931, pp. 108 et suiv.

4. Jurisprudence belge en matière d'assurances terrestres, *Revue générale des Assurances terrestres* (Paris), 1931, pp. 167 et suiv. et pp. 432 et suiv.

École spéciale de Commerce

M. Émile Witmeur.

1. Les galères impériales de Némi, *Revue de l'Association des Amis de l'Université de Liége*, janvier 1931, pp. 56 à 76.
2. The Interrelation of Liberal and Vocational Content in Commercial Education in Belgium. Fourth Biennal Conférence, Denver, Colorado, U. S. A., july 1931, 12 pp.
3. Les écoles de commerce universitaires et l'orientation professionnelle. Rapport au Congrès international de l'Enseignement technique, Paris, septembre 1931, 10 pp.

M. O. Calay.

Direction et rédaction de l'*Actualité*, revue mensuelle de sténographie et de faits économiques (13e année).

Faculté des Sciences

M. G. Cesàro.

1. Lieu des centres des ellipses circonscrites à un triangle et ayant une surface donnée. (*Bulletin de la classe des sciences de l'Académie royale de Belgique*, 5e série, t. XVII, nº 2. Séance du 7 février, 1931, pp. 94 à 136).
2. Forme nouvelle (241), et macle *m*, dans la *Hornblende* du Monte-Somma. (*Loc. cit.*, nº 3. Séance du 7 mars, 1931, pp. 275-280).
3. Stibine de Anzat-le-Luguet présentant (146) combinée à une forme voisine de (123). (*Bull. de la Soc. française de Minéralogie*, juillet 1931).

M. **A. Gravis.**

1. Persévérons ! Documents publiés par l'Association médico-pédagogique liégeoise, fasc. IV (1931).
2. Discours au Centenaire de F. Crépin (*Bulletin du Jardin botanique de l'État*, vol. IX, fasc. II).
3. Discours au Congrès des Sciences (juillet 1930).
4. Discours au Congrès des Humanités (novembre 1930).

M. **Joseph Halkin.**

1. Recueil des chartes de l'abbaye de Stavelot-Malmédy, tome second (un volume in-4°, 800 pages, Bruxelles, Lamertin, 1930 ; avec la collaboration de M. C.-G. Roland).
2. *Bulletin du Cercle des Géographes liégeois.*
3. Cours de géographie. Tome III, fasc. 1 : Géographie de l'Afrique, Namur, Wesmael-Charlier, 1930, in-8°, 104 pp.

M. **M. Huybrechts.**

L'évolution actuelle de la chimie analytique (conférence faite au 10e Congrès de Chimie industrielle, Liége, septembre 1930, *Chimie et Industrie*, n° 3*bis*, mars 1931, pp. 111 à 119)

M. **Charles Fraipont.**

1. L'évolution cérébrale des Primates et en particulier des Hominiens. (*Arch. Inst. de Paléont. humaine*, mém. 8, Paris, Masson, 1931).
2. Considérations nouvelles sur l'évolution. (*Ann. Soc. géol. de Belgique*, t. LIII, Liége, Vaillant-Carmanne, 1930).
3. Notes de Paléontologie humaine. (*Ibidem*, 1931).
4. L'intelligence humaine et la loi de corrélation des organes. (*Mém. soc. royale des Sciences*, Liége, 1931).
5. La morphologie et la race. (*Revue anthr.*, Paris, Nourry, 1931).

M. **H. Buttgenbach.**

1. Le gypse d'Héliopolis (Algérie). *Bulletin de la Sté française de Minéralogie.*

2. Sur un minerai de cuivre du Tanganyika, *Annales de la Sté géologique de Belgique.*
3. Quelques mots à propos des « Latérites », *Bulletin de l'Institut royal colonial belge.*

M. M. Guillemin.

Sur la recherche des points d'intersection d'une droite et d'un hyperboloïde de révolution, *Bulletin de l'Association des Écoles spéciales*, n° de juin.

M. H. Janne.

1. *Extension des théorèmes de E. et F. Cosserat relatifs à la théorie mathématique de l'élasticité.* (*Mém. Soc. roy. Sciences de Liége*, t. XV, 4e fascicule, 1931).
2. Analyse dans la *Revue Universelle des Mines*, de l'ouvrage de M. G. Verriest, intitulé *Cours de mathématiques générales à l'usage des étudiants en sciences naturelles.* (*R. U. M.*, 1er mai 1931, pp. 266-267).

M. L. Godeaux.

1. La géométrie. (*Bibliothèque scientifique belge*, n° 7). Liége, Thone, 1931, 181 p.
2. Sur les correspondances entre deux surfaces et sur une transformation birationnelle de l'espace. *Bulletin de l'Académie royale de Belgique*, 1930, pp. 762-774.
3. Sur une variété algébrique représentant les couples de points inverses de l'espace et sur les surfaces du quatrième ordre ayant quatre points doubles uniplanaires. *Idem*, pp. 907-922.
3. Sur les groupes de trois congruences W ayant une nappe focale commune. *Idem*, pp. 983-988.
5. Sur les quadriques de Darboux d'une surface. *Idem*, pp. 1195-1205.
6. Sur les congruences de droites dont les complexes osculateurs sont linéaires. *Idem*, pp. 1308-1316.
7. Sur les involutions cycliques appartenant à une variété algébrique à trois dimensions. *Idem*, 1931, pp. 29-39.

8. Une propriété caractéristique des surfaces de courbure projective -2. *Idem*, pp. 315-317.
9. Sur le faisceau canonique d'une surface. *Idem*, pp. 527-531.
10. Sur les involutions du second ordre de l'espace. *Idem*, pp. 516-526.
11. Sur les surfaces représentant les involutions planes engendrées par des homographies cycliques. *Mémoires de la Société royale des Sciences de Liége*, 1930, pp 1-21.
12. Sur les courbes tracées sur la surface représentant l'involution engendrée par une homographie plane cyclique. *Idem*, 1931, pp. 1-14.
13. Sur la théorie des surfaces et l'espace réglé. *Atti del Congresso internazionale dei Matematici*, Bologne, 1928, t. IV, 1930, pp. 353-356.
14. Les involutions ayant un nombre infini de points unis appartenant à une surface algébrique. Congrès national des Sciences, 1930, pp. 70-77.
15. Remarques sur les surfaces ayant mêmes quadriques de Lie. *Idem*, pp. 69-70.
16. Sur les homographies de l'espace n'ayant qu'une droite unie. *Mathesis*, 1930, pp. 225-227.
17. Sur les transformations birationnelles involutives du cinquième ordre. *Idem*, 1931, pp. 11-16.
18. Allocution prononcée lors de la remise des diplômes de Doctorat honoris causa. *Bulletin des Amis de l'Université*, 1931, pp. 166-172.
19. Remarques sur les surfaces réglées. *Revista Matematica hispano-americana*, 1931, pp. 158-163.
20. (en collaboration avec M. A. Errera). Les sciences mathématiques. Livre d'Or du Centenaire de l'Indépendance belge. Anvers, 1931, pp. 222-225.

M. L. Fouarge.

1. Systèmes d'équations aux dérivées partielles du premier ordre, résultant de la considération d'ensembles de transformations. (*Comptes-rendus du Congrès national des Sciences*, Bruxelles, 1930, pp. 62-69).

2. Sur un procédé de transmutation de fonctions invariantes. (*Idem*, pp. 134-136).
3. Sur un système de Kœnig associé à des ensembles continus, finis de transformations. (*Mémoires de la Société royale des Sciences de Liége*, 1931, sous presse).

M. L. Verlaine.

1. L'âme des bêtes. Quelques pages d'histoire. Paris, F. Alcan, 1931.
2. Psychologie de la guêpe cartonnière (*Chartergus Chartarinus Sauss*). (In *Une mission biologique au Brésil*, août 1922-mai 1923. A la mém. de J. Massart. Bruxelles, Imp. médic. et scient., 1930, t. II, pp. 259-261).
3. L'instinct (*C. R. Congrès national des Sc.*, Bruxelles, 29 juin-2 juillet 1930. Liége, G. Thone, 1931, 9 p.).
4. L'autotomie psychique chez les phasmides (*Dikippus morosus*). (*Ibid.*, 6 p.).
5. Les oiseaux briseurs de coquilles d'Hélix. (*Ibid.*, 4 p.).
6. Comparaison des architectures des abeilles et des guêpes. (*Ibid.*, 4 p.).
7. L'instinct et l'intelligence chez les Hyménoptères. XII.—Les collectivités d'abeilles sont-elles gouvernées par des traditions ? (*Mém. Soc. entom. Belgique*. XXIII. Mém. publ. à l'occas. du 75e anniv. de la Fondation de la Soc., fasc. V, 14 juin 1931, pp. 191-222).

M. R. H. J. Germay.

1. Sur la formule de Lagrange (2e note). (*Bulletin de la Cl. des Sc. de l'Acad. roy. de Belgique*, 5e série, t. XVI, no 5, pp. 606-627).

2 à 4. Sur le rôle d'une exponentielle dans le développement en série des solutions d'équations de Lagrange généralisées. — Application à l'équation de Gauss. (*Bull. de la Cl. des Sc. de l'Acad. roy. de Belgique*, 5e série, t. XVI : 1re note, no 6, pp. 794-804 ; 2e note, no 7, pp. 930-941 ; 3e note, no 10, pp. 1156-1168).

5. Sur le calcul des éléments elliptiques dans la détermination de l'orbite d'une planète par trois observations. (*Bull. de la Cl. des Sc. de l'Acad. roy. de Belgique*, 5e série, t. XVI, nº 10, pp. 1169-1178).
6. Sur le mouvement d'un point matériel soumis à l'action d'une force centrale, attractive ou répulsive, directement proportionnelle à la distance. (*Mathesis*, t. XLV, 1931, pp. 163-169).
7. Sur le théorème des fonctions implicites. (*Comptes rendus du Congrès national des Sciences*, Bruxelles, 29 juin-2 juillet 1930, pp. 123-134).
8. Essais sur la formule de Lagrange et l'équation de Gauss. (*Id.*, pp. 521-526).

M. L. Pauwen.

1. Etude d'un perpendicule pour la mesure précise des faibles inclinaisons. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, février 1931).
2. Sur une méthode optique de rattachement d'un levé de surface à un levé souterrain. (*Annales des Mines*, 1931)
3. (en collaboration avec M. Dehalu). Observation de l'éclipse de lune du 2 avril 1931. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).

M. R. Bouillenne.

Etude sur la perméabilité des cellules de *Tradescantia Virginica* et d'*Allium Cepa*. *Bull. de la Classe des Sciences*, 5e série, t. 16, nº 8).

MM. M. et R. Bouillenne.

1. L'agent toxique du pollen d'*Ambrosia Div. Sp.* Compositacées. *Acad. roy. Belg., Classe des Sciences*, bull. 8º, t. 5-16.
2. La sexualité et les oxydations cellulaires chez Mercurialis Annua. *Acad. roy. Belg., Classe des Sciences*, bull. 8º t. 5-16.

MM. M. et R. Bouillenne et P. Prévot.

Une association végétale à « Empetrum » dans les fagnes de Clefay.

M. Max Morand.

1. Sur le calcul et la mesure des champs électromagnétiques dans un univers non euclidien ; expression électromagnétique des forces de gravitation agissant sur des particules électrisées. *Annales de Physique*, X^e^ série, t. XIV, pp. 191-261.
2. Sur la notion de réversibilité, le théorème et le principe de Carnot. *Revue générale des Sciences*, 15 février 1931, pp. 3-11.

M. G. Gueben.

1. Dispositif à valves pour les mesures de faibles différences de potentiel. *Arch. de Phys. biol.*, 8, 1930, 49.
2. Conductibilité électrique de milieux polarisables. *Arch. de Phys. biol.*, 8, 1930, 103 (en collaboration avec A. de Rassenfosse).
3. Le plomb peut-il être rendu radioactif ? *Annales Soc. Scient. de Bruxelles*, 50, 1930, 117.
4. Contribution to the theory of dielectrics. *Philosophical Magazine*, II, 1931, 405.
5. Un dispositif à triodes pour la mesure de courants d'ionisation. Communication au II^e^ Congrès intern. de Radiologie, 1931, p. 291.
6. Theory of Dielectrics. *Philosophical Magazine*, 12, 1931, 197.
7. Notice bibliographique. *Revue des questions scientifiques*, 50, 1931, 342.
8. Collaboration aux publications du Séminaire de Physique de l'Université de Liége.

M^lle^ Suzanne Leclercq.

1. Etude d'une coupe verticale dans une couche à coal-balls du houiller de Liége. (*Ann. Soc. Géol. de Belgique*, t. LIV, Vaillant-Carmanne, Liége, 1930).
2. Quelques faits paléontologiques montrant la concentration centripète de formes jadis cosmopolites. (*Ibidem*, 1931).

Publications du Séminaire de géographie

Directeur : **J. Halkin**

M^lle **O. Boone.**

Fascicule XXI. — La culture du lin en Belgique.

M. **O. Tulippe.**

Fascicule XXII. — L'industrie des sabots en Belgique.

M. **M. Smeets.**

Fascicule XXIII. — Les haies protectrices en Haute-Ardenne.

M. **O. Tulippe.**

Fascicule XXV. — La géographie dans les Universités allemandes.

M^lle **Ph. Lecouturier.**

Fascicule XXVI. — Liége. Etude de géographie urbaine.

M^lle **S. Petit.**

Fascicule XXVII. — L'évolution géographique de la culture maraîchère à Namur.

M^lle **E. Clément.**

Fascicule XXVIII. — L'habitat rural dans les cantons rédimés.

Chacun de ces travaux forme un fascicule des Travaux du Cercle des géographes liégeois, lequel publie, en outre, chaque année, un Bulletin.

Travaux effectués à l'Observatoire de Cointe

M^lle **M. Merken** (aspirant-chercheur 1929-1930).

1. Sur la répartition du magnétisme en Belgique. (Congrès Internation. des Mines, Liége, 1930).
2. (en coll. avec M. **Dehalu**). Sur la carte magnétique de Belgique. (*Mém. in*-4° *Ac. roy. Belg.*, 1931).

M^lle **A. Legros** (aspirant-chercheur 1930-1931).

1. Sur une remarquable série de résonance de la vapeur de tellure. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
2. (en coll. avec **P. Swings**). Examen à grande dispersion d'un cas typique de multiplet de résonance de la vapeur diatomique de soufre. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).

M. P. Fourmarier.

Mesure de la direction et de l'intensité du champ magnétique terrestre par induction électromagnétique. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).

M. J. Genard.

1. Sur de nouvelles séries de résonance de la vapeur de soufre. (trois notes dans les *Bull. Ac. roy. Belg.*, 1930 et 1931).
2. Sur le schéma des niveaux des molécules diatomiques de soufre. (2 notes dans les *Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
3. Sur la formule générale du spectre d'absorption des molécules diatomiques de soufre. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
4. A propos d'une classification récente des spectres des comètes. (Ciel et Terre, 1931).
5. (en coll. avec **P. Swings**). Note sur le spectre de résonance des molécules diatomiques de sélénium et de tellure. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
6. Les spectres moléculaires en astrophysique. (*Mém. Soc. roy. Sciences*, Liége, 1931).

M. J. Piérard.

Nouvelles séries de résonance du tellure. (*Bull. Ac. roy. Belg.* 1931).

M. P. Swings.

1. Sur le spectre de résonance des molécules diatomiques de soufre. (Dissertation de doctorat spécial en sciences physiques, *Mém. Soc. roy. Sciences*, Liége, 1931.)

2. (en coll. avec MM. **P. Gilard** et **A. Hautot**). Sur l'absorption des verres dans l'ultra-violet. (3 notes aux *Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
3. (en coll. avec MM. **P. Gilard et A. Hautot**). Sur l'absorption des verres dans l'ultra-violet. (2 notes dans le *Bull. belge des industries verrières*, 1931).
4. Sur la probabilité de désactivation par chocs intermoléculaires dans le cas des émissions fluorescentes. (*Mém. Soc. roy. Sciences*, Liége, 1931).
5. (en coll. avec M^lle^ **Legros**). Examen à grande dispersion d'un cas typique de multiplet de résonance de la vapeur diatomique de soufre. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
6. Sur les intensités des composantes des doublets de rotation dans le spectre de résonance du soufre. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
7. Sur les nombres quantiques de rotation des doublets de résonance du soufre. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
8. (en coll. avec **M. J. Genard**). Note sur le spectre de résonance des molécules diatomiques de sélénium et de tellure. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
9. Démonstration de l'existence des isotopes de l'atome de soufre au moyen de l'examen de la structure fine du spectre de résonance des molécules diatomiques S_2. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).
10. Coup d'œil sur l'enseignement supérieur et sur la recherche scientifique en Pologne. (*Bull. des Amis de l'Université*, 1930).

Travaux de l'Institut de Botanique

M. A. Monoyer.

Structure des faisceaux pétiolaires de raphia. (*Ass. française Avancement des Sciences*. C. R., 53^e^ session).

M. Charles Chevalier.

1. Monographie des broméliacées-tillandsiées. (Mémoire couronné d'une médaille d'or au Congrès d'Horticulture de Paris, 1930).

2. La dégénérescence des variétés fruitières. (Mémoire présenté au Congrès de Pomologie de Liége. 1930).
3. Collaboration au *Bulletin Horticole* : 24 articles

Travaux de l'Institut de Chimie générale

M. A. de **Rassenfosse**, chef de travaux.

1. Des alchimistes aux briseurs d'atomes (en collaboration avec M. **G. Gueben**). Edition française, Doin et Cie, à Paris.
2. Conductibilité électrique des milieux polarisables (en collaboration avec M. **G. Gueben**). *Archives de physique et de biologie*, t. VIII, n° 2, 1930, Paris.

M. A. **Franssen**, chef de travaux.

Ethers phosphoriques du diphényl -2.4- naphtol -1. — Un nouveau cas de dimorphisme. (*Bull. Soc. chim. de France*, 4e série, t. 49, p. 550, 1931).

Travaux du laboratoire de Chimie Analytique

M. N. **Joassart.**

Dosage électrotitimétrique du zinc (en collaboration avec M. **Ed. Leclerc**). *Chimie et Industrie*, vol. 25, n° 3*bis*, 1931, p. 169.

Travaux de l'Institut de Zoologie

M. **Jean-M. Pirlot**, chef des travaux.

Metalaniceola Chevreuxi, genre et espèce nouveaux d'amphipodes Hypérides. *Bulletin de l'Institut océanographique de Monaco*, n° 572, 10 mai 1931.

Travaux du laboratoire de Géologie

M. M. **Legraye**, répétiteur-chef de travaux.

1. Etude détaillée d'une couche d'anthracite. *Bull. Sté Géol de Belg.*, t. LIV, 1930.

2. Examen de la nadorite en sections polies. *Bull. de la Sté Géol. de Belg.*, t. LIV, 1930.
3. Variations du dégagement gazeux par préchauffage dans des charbons à différents stades d'évolution. *Chimie et Industrie*, 1931.
4. Un charbon de spores du charbonnage de Beeringen. *Sté royale des Sciences*, 1931.
5. Les failles radiales de la région de Visé. *Bull. Sté Géol. de Belg.*, t. LIV, 1931.
6. Le rôle de l'étude microscopique des charbons. *Bull. Sté Géol. de Belg.*, t. LIV, 1931.
7. L'influence de certains constituants des houilles et de leur degré d'évolution sur leurs propriétés industrielles. *Annuaire de l'Assoc. des Ingénieurs de Liége*, 1931.
8. Effect of preheating (in air) on the Evolution of Volatile Matter from Coals of different Ranks. *Fuel*, 1931.

M. **P. Michot**, Assistant de géologie.

1. Sur un gîte à graptolites à Voroux-Goreux. (*Société géologique de Belgique*, t. 53).
2. Les plagioclases de la roche éruptive de la Helte. (*Société géologique de Belgique*, t. 54).
3. Le contact du Silurien et du Couvinien du bord S du synclinal de Namur entre Wépion et Floreffe. (*Société géologique de Belgique*, t. 54).
4. Le Couvinien à Tailfer. (*Société géologique de Belgique*, t. 54).
5. La faille du Bois d'Ausse et ses relations probables avec la faille de Sart-Bernard. (*Société géologique de Belgique*, t. 54).
6. Une discordance à la base du Caradocien dans la bande silurienne de Sambre-et-Meuse. (*Bulletin de l'Académie royale de Belgique*, 1931).

M. **P. Macar**, Assistant de géographie physique.

Excursion dans la Sarre et le bassin de Briey. *Bull. scient. de l'Association des Élèves des Écoles spéciales*, 28e année, n° 3, pp. 95-112 et n° 4, pp. 132-152.

Travaux du laboratoire de Cristallographie

M. J. **Mélon**, Chef de travaux de cristallographie et minéralogie.

1. Sur deux minéraux du Congo belge : 1° Tourmaline à facies spécial ; 2° Chrysobéryl incolore et non maclé. (*Bull. de l'Acad. roy. de Belg.*, 5e série, t. 16).
2. Cristaux de calcite du Hasard et de la Concorde, forcés par dépôt sur les arêtes latérales du scalénoèdre d^2. (*Ibid.*, 5e série, t. 16).
3. Cristaux de Binnen à faces parfaitement réfléchissantes, ayant pour notation $d^{13}/_{11}$, avec calcédonite. (*Ibid.*, 5e série, t. 16).

M. **Henri Brasseur**, Assistant de physique expérimentale.

Sur la morphologie de l'azurite. (*Zeitschrift für Kristallographie*, 62 pages).

Travaux du Séminaire de Mathématiques

M. A. **Delgleize**, Répétiteur.

1. Surfaces réglées associées à une courbe gauche. (Congrès national des Sciences).
2. Développés de surfaces W. (*Mathésis*, 1931).
3. Contribution à la théorie de congruences rectilignes. (Mémoires de la Société royale des Sciences de Liége, sous presse).

Faculté de Médecine

M. **Léon Fredericq**.

1. Usages belges. *Le Flambeau*, n° 8, août 1931, pp. 43-52.
2. L'enseignement de la physiologie en Belgique, depuis un siècle. *Le Scalpel*, 84e année, juin 1931, pp. 21-27, 3 fig.

M. L. de Beco.

1. Le traitement des syndrômes anémiques (XX^e Congrès français de Médecine. Comptes rendus, p. 198).
2. La clinique générale. La spécialisation. (Discours d'ouverture de XXI^e Congrès français de Médecine, Liége 1930. Comptes rendus, 1931, p.p 1-20).
3. Les diplômes de spécialités. Etat actuel de la question. (*Bulletin de l'Acad. de Médecine de Belgique*, 28 février 1931, pp. 70-79).
4. Ouabaïne-Digitaline. (Pharmacodynamie et clinique). *Revue belge des Sciences médicales*. Livre jubilaire, A. Lemaine 1^er fascicule, avril 1931, n° 4, pp. 373-391, six graphiques. Les Presses universitaires de France, Paris, 49 Boul. St-Michel.

M. P. Nolf.

1. Le problème des races. *Bulletin des séances de l'Institut royal colonial*, 1930, I, pp. 401-426.
2. Le système nerveux autonome. *Comptes rendus du Congrès national des Sciences*, 1930, pp. 859-865.
3. Le mécanisme de la chute de la pression artérielle générale dans le choc peptonique *Revue belge des Sciences médicales*, 1931, vol. III, fasc. 3.

M. J. Duesberg.

Notice historique sur l'Université de Liége. Discours prononcé à l'occasion de l'ouverture solennelle des cours, le 21 octobre 1930.

M. L. Weekers.

1. Réactions ophtalmotoniques expérimentales, directes et consensuelles, provoquées par l'injection orbitaire de diverses substances. *Archives d'ophtalmologie*, t. 48, p. 321.

2. L'action hypotonisante chirurgicale et médicamenteuse dans la thérapeutique antiglaucomateuse. *Acta ophtalmologica*, vol. 8, p. 253.
3. Importance du terrain dans les maladies oculaires. *Scalpel*, juillet 1930, p. 848.
4. L'acuité stéréoscopique des monophtalmes. *Archives d'ophtalmologie*, octobre 1930, p. 657 (en collaboration avec R. Hubin).
5. Quand règlementera-t-on en Belgique, l'aptitude psychophysiologique des conducteurs d'automobile ? *Scalpel*, novembre 1930.
6. Mode d'action des opérations antiglaucomateuses. *Bullet. Soc. belge d'ophtalmologie*, novembre 1930.
7. Résultats obtenus par l'enclavement de l'iris dans le glaucome. *Archives d'ophtalmologie*, mars 1931, p. 186 (en collaboration avec R. Hubin).
8. Enseignement universitaire pour spécialistes. *Bull. Soc. belge d'ophtalmologie*, avril 1931.

M. Henri Fredericq.

1. Mesure de la chronaxie du pneumogastrique cardiaque de la tortue au moyen d'un excitant isolé. *Comptes rendus de la Société de Biologie*, Paris, 1930, CV, 884.
2. Les chronaxies de l'effet inotrope et de l'effet chronotrope du pneumogastrique cardiaque de la tortue. *Comptes rendus de la Société de Biologie*, Paris, 1931, CVI, 1232.
3. La métachronose des viscères produite par l'excitation des nerfs de la vie végétative. *Bulletin Acad. roy. Médecine de Belgique*, 1931, pp. 272 à 296.
4. Sur la chronaxie du nerf pneumogastrique cardiaque de la tortue. *Bulletin Acad. roy. de Belgique, Classe des Sciences*, 6 juin 1931, 22 pp.
5. Les changements de chronaxie, ou métachronoses physiologiques. *Bruxelles-Médical*, pp. 1271 à 1275.

6. Einfluss der Vagusreizung auf die Erregbarkeit (chronaxie) der verschiedenen Herzabschnitte. Zugleich eine Kritik von Nowinski's Versuchen. *Zeitschrift für Biologie*, 1931, Bd. 91, 6 pp.
7. Altérations de l'électrogramme auriculaire de la tortue, produites par une excitation isolée du nerf pneumogastrique. *Comptes rendus de la Société belge de Biologie*, 26 septembre 1931.

M. L. Delrez.

1. Cholécystographie et élimination iodée par le foie. *Presse médicale*, Paris, 1931, n° 6.
2. Main figée. — Troubles physiopathiques posttraumatiques. *Bull. Soc. méd. chir.*, Liége, mai 1931.
3. Sarcomes ostéogéniques et radio-chirurgie. *Soc. belge de Cancérologie*, avril 1931.
4. Le sort éloigné des implantations d'os fixé à l'alcool. *Bull. Acad. roy. de Méd. de Belgique*, juin 1931.
5. Rythme de l'élimination de l'iode par le foie. *Soc. belge de Chirurgie*, déc. 1930.

M. F. Schoofs.

1. Ce que pense un professeur de toxicologie de la question de l'alcool. (*Le Scalpel*, n° 29, 1930).
2. Rapports au Conseil supérieur d'Hygiène : Commerce des œufs ; ustensiles de cuisine ; émaux à base d'antimoine (novembre 1930).

M. H. de Winiwarter.

1. L'activité du laboratoire d'histologie de l'Université de Liége. *Congrès nat. pour l'Avanc. des Sc.*, Bruxelles, 1930.
2. Albert Brachet (1869-1930). *Arch. de Biol.*, v. 41, 1931.
3. L'évolution de l'hétérochromosome chez *Tettigonia* (= *Dectious*) *albifrons* (sous presse). *Arch. de Biol.*

M. H. de Winiwarter et K. Oguma.

La formule chromosomiale humaine. *Arch. Biol.*, 1930.

M. Maurice Brouha.

1. Du rôle de la chirurgie en obstétrique. (*Bulletin de l'Académie royale de Médecine*, 1930).
2. L'évolution de l'obstétrique belge depuis un siècle. (Livre d'Or du Centenaire, Bruxelles, 1930).

M. A. Hogge.

1. Traité de Physiologie sexuelle, normale et pathologique, en collaboration avec P. Divry, M. Watrin, E. Foret, Labaye, 1931, Paris, Doin, éditeur.
2. Congrès de la lithiase à Vittel (24 et 25 mai 1931) :
   1) Pyélographies avec l'urosélectan et l'alrodyl intraveineux ;
   2) Le syndrôme entéro-rénal critique ;
   3) Le cathétérisme urétéral dans l'anurie calculeuse.

M. Jacques Roskam.

1. Allocution à la séance d'ouverture du XXIe Congrès français de Médecine. *XXIe Congrès français de Médecine, Comptes-rendus*, 1931, XXIII-XXIX.
2. Action locale du sérum anti-plaquettes. *C. R. Soc. Biol.*, 1931, CVI, 937.
3. Nouvelle démontration des propriétés angéiotoxiques hémorragipares du sérum anti-plaquettes. *C. R. Soc. Biol.*, 1931, CVI, 939.

MM. J. Roskam, L. Garot et R. Waucomont.

XXIe Congrès français de Médecine, Comptes Rendus, discussions et communications, Masson et Vaillant-Carmanne, éd., 1931, 435 pp.

M. P. Divry.

1. Volumineux kyste supra-sellaire. *Journ. de Neurologie et de Psychiâtrie*, nº 8, 1930.
2. Paralysie post-typhique rapidement mortelle. *Ibidem*, nº 9, 1930.

3. Un cas d'hémianesthésie alterne. *Ibidem*, n° 2, 1931.
4. Fugue consécutive à une électrocution. *Ibidem*, n° 5, 1931

M. H. Fauconnier. D. D. S.

1. Nuovi strumenti per la chirurgia della bocca. (XIX^{e} Congrès italien de stomatologie. Venise 1930). *La Stomatologia*, Anno XXVIII, n° 12.
2. Considérations pratiques sur la résection apicale et l'alvéolectomie. *Revue belge de Stomatologie*, juin 1931.

M. Fernand Sternon.

1. Notes phytopathologiques. *Bulletin des Biologistes pharmaciens*, Sens (Yonne), n° 11, novembre 1930.
2. Contribution à l'étude des végétations mycéliennes des solutions pharmaceutiques. *Journal de Pharmacie de Belgique*, n° 50, décembre 1930.
3. L'évolution de l'esprit pharmaceutique, *Journal de Pharmacie de Belgique*, n^{os} 5 et 6, février 1931.
4. A propos de végétations mycéliennes. *Journal de Pharmacie de Belgique*, n° 10, mars 1931.
5. La pharmacopée belge. IV. *Journal de Pharmacie de Belgique*, n° 25, juin 1931.
6. La suppression du texte latin dans la pharmacopée belge. IV. *Journal de Pharmacie de Belgique*, n° 34, août 1931.
7. Contribution à l'étude de la flore coloniale, en collaboration avec M. N. Wattiez, *Journal de Pharmacie de Belgique*, n° 7, février 1931.

M. Carl Stainier.

La constante moléculaire des laits. Variation dans un cycle complet des éléments qui la constituent. Déductions analytiques et biochimiques. *Journ. Pharm. Belgique*, n^{os} 30 à 35.

M. P. Van Pée.

L'ostéopoecilie et les ostéites condensantes. Société médico-chirurgicale de Liége, séance de mai 1931.

M. L. de Munter.

1. Les rayons ultra-violets et infra-rouges dans les accidents du travail.
2. L'essor de la physiothérapie en Belgique au XX^{e} siècle.
3. Quelques observations de malades atteints d'affections rhumatismales chroniques.

M. M. Stassen.

1. Rapport sur les travaux de la VII^{e} Conférence de l'Union internationale contre la tuberculose, tenue à Oslo les 13, 14 et 15 août 1930. (Rapport publié par *Liége Médical*, n^{os} 39, 40 et 41, année 1930).
2. Les premiers soins aux victimes des accidents du travail (en collaboration avec M. le médecin-inspecteur général du travail, Docteur Glibert).(Fascicule n^{o} 228 de 1930, de la Revue *Hygiène du Travail*, publiée par le Bureau International du Travail de Genève.
3. La formation des secouristes et les premiers soins aux victimes d'accidents du travail. (Manuel édité par les Editions Jocistes, n^{o} 28, 1930, 96 pp., 31 illustrations), Bruxelles, Editions française et flamande, Paris, Edition française).
4. La mobilisation active immédiate dans le traitement des fractures et traumatismes en général. (Imprimerie J. Vromans, 45, rue Sans-Souci, Ixelles, 1931).

Laboratoire d'Histologie et d'Embryologie

MM. M. Watrin et H. Brabant.

L'interprétation biologique de la réaction de l'urine de femme gravide. (*S. Biol. réunion pleni.*, Paris, 1931).

M. G. Laurent.

1. Effets de la ligature sur les vésicules séminales du Cobaye adulte. (*C. R. S. Biol.*, 1930).

2. Effets de la ligature et de l'extirpation des vésicules séminales chez le Cobaye adulte. (*Ibid.*, 1930).

Institut Léon Fredericq

M. **Franz Mathieu**, élève-assistant.

1. Action des variations de la concentration osmotique du liquide de Ringer sur la chronaxie du cœur isolé de la grenouille. *Comptes rendus de la Société de Biologie*, Paris, 1931, CVI, 1235.
2. Action du sulfate de guanidine sur le rythme, la force contractile et la chronaxie du cœur isolé de la grenouille. *Comptes-rendus de la Société de Biologie*, Paris, 1931, CVI, 1237.

M. **Georges Coppée**, étudiant en médecine.

Le seuil de la tétanisation des nerfs et des muscles au moyen de courants alternatifs de fréquence variable. *Comptes-rendus de la Société belge de Biologie*, 18 juillet 1931.

M. **Maurice Welsch**, étudiant en médecine.

La marche de la destruction leucocytaire en solution chlorurée sodique hypertonique. *Archives internat. de Physiologie*, 1931 (sous presse).

Instituts de Bactériologie et d'Hygiène

M. **Jean van Beneden**, chef de travaux.

1. Recherches expérimentales sur l'ultra-virus tuberculeux. Communication au XXI^e^ Congrès français de Médecine, septembre 1930, Masson, Paris, Vaillant, Liége.
2. Hérédité et tuberculose (en collaboration avec E. Olbrechts et R. Duthoit, de Bruxelles). *Revue belge de la Tuberculose*, 1930, n° 3, p. 108.
3. Contribution à l'étude de l'ultra-virus tuberculeux. *Liége Médical*, 1930, n° 49.

4. Epidémiologie de la diphtérie du nourrisson et fréquence des otites diphtériques (en collaboration avec L. Garot, de Liége). *Rev. franç. de Pédiatrie*, 1931, t. VII, n° 3.
5. Recherches sur la souche de Calmette et Guérin et expérimentation de la vaccination antituberculeuse. Commun. à la Société Médico-chirurgicale, juillet 1931 (sous presse dans le *Bull. de la Sté Médico-chirurg.*).

Laboratoire de la Clinique médicale

M. **L. Brull**, chef de travaux.

1. Le dosage du calcium dans le sérum. *Bull. Soc. Chim. Biol.*, XIII, 466, 1931.
2. Nouvelle méthode pour l'étude des fonctions du rein : l'anastomose simultanée de la circulation rénale avec la circulation carotido-jugulaire de deux donneurs. *Comptes rendus Soc. Biol.*, CVII, 248, 1931.
3. Etude expérimentale du diabète phlorhizique par la méthode de l'anastomose réno-carotidienne à deux donneurs (avec A. Compère). *Comptes rendus Soc. Biol.*, CVII, 249, 1931.
4. Contributions à l'étude du métabolisme calcique : Ostéoporose généralisée dans un cas de carcinomatose métastique avec fractures spontanées multiples (avec R. Poverman et M. Garin). *Arch. belges Sciences médic*, 1931.

M. **G. Fanielle**, assistant.

1. Fractures spontanées et syringomyélie. *Le Scalpel*, mai 1931.
2. Traitement des anémies pernicieuses cryptogénétiques par la poudre d'estomac. *Le Scalpel*, juillet 1931.
3. Deux cas de méningo-myélite diffuse de nature syphilitique. *Le Scalpel*, juillet 1931.
4. Contribution à l'étude de la dégénérescence hépato-lenticulaire (avec G. Neujean). *Revue belge des Sciences médicales*, juillet 1931.

M. **Alb. Lambrechts**, assistant.

L'influence de la narcose au chloralose sur les compositions urinaire et sanguine du chien. *C. R. Soc. Biol.*, 1931, CVII, 251.

Clinique des maladies des enfants

Dr **Lucien Garot.**

1. Contribution à l'étude des troubles du métabolisme chimique dans la dénutrition grave du nourrisson : Créatinurie et carbonurie (Thèse d'agrégation), in *Revue franç. de Pédiatrie*, 1930, III, 265-334 et IV. 425-474.
2. Données nouvelles sur l'action de l'insuline dans la dénutrition grave du nourrisson. Comm. au XXIe Congrès français de Médecine, Liége, sept. 1930.
3. La tuberculose du nourrisson. *Liége Méd.*, 14 juin 1931.
4. Créatinurie et carbonurie. *Liége Méd.*, 5 juillet 1931 et 12 juillet 1931.

Clinique chirurgicale

M. **G. Lambert**, assistant.

1. Essais sur un nouvel anesthésique local, la percaïne (collab. avec F. Albert). *Arch. fr. belges de Chir.*, XXXII, 5.
2. Hémorragie dans le ligament rond du foie. *Liège Médical*, mai. 1931.
3. A propos de deux cas de tuberculose de la rate (collab. avec J. Bottin). *Rev. belge des Sciences méd.*, III, no 1.

M. **L. Blavier**, assistant.

Enregistrement optique des variations tensionnelles des liquides à faible pression. *Sté Biologie*, 28, II, 31.

M. **J. Bottin.**

Tuberculose primitive de la rate (coll. avec **G. Lambert**). *Liége Médical*, 22, III, 31.

M. **Delgoffe.**

Les variations fonctionnelles des capillaires étudiées par la capillaroscopie. *Arch. de Méd. expérimentale* (sous presse).

M. **Orban,** assistant.

La chirurgie du sympathique. *Arch. belges d'ophtalmologie* 1931.

M. **Delcourt-Bernard,** associé du F. N. de la Rech., scient.

L'adsorption de l'urée au cours de la déprotéination du sang et de liquide albumineux. 1er mémoire. Le sang, t. V, nº 1, 1931, pp. 61-77. — 2e mémoire. *Ibid.*, t. V, nº 2, pp. 194-208.

Clinique obstétricale et gynécologique

M. **O. Gosselin,** assistant.

La valeur pronostique de l'écoulement du méconium. *Bull. de la Sté belge et d'obst.*, 1931.

Mlle **Adèle Brouha.**

1. A propos du test hormonal de la grossesse. *C. R. Soc. Biol.*, 1931.
2. Une méthode nouvelle de diagnostic biologique de la grossesse. *Paris Médical*, 1931.

Clinique ophtalmologique

M. **R. Hubin,** assistant.
En collaboration avec M. le professeur **Weekers :**

1. L'acuité stéréoscopique des monophtalmes envisagée au point de vue de leur aptitude comme conducteurs d'automobile (octobre 1930).
2. Résultats obtenus par l'enclavement de l'iris dans le glaucome (mars 1931).

En collaboration avec M. le Docteur **Hubert** :

3. Le trachome en Belgique et la main-d'œuvre étrangère (avril 1931).

Institut Alfred Gilkinet

M. **Bohet**, assistant.

1. Les moyens de contraste utilisés en radiographie, étude de leurs caractères de pureté. *Journal de Pharmacie de Belgique*, n° 47, 1930.
2. Le saturnisme. *L'actualité*, n° 2, mars-avril 1931.

M. **L. Hoton**, docteur en sciences (Laboratoire d'analyses des denrées alimentaires).

1. Etude sur les beurres du Pays de Herve. *Journal de Pharmacie de Belgique*, n^{os} 22 à 24, 1930.
2. Beurres purs. Beurres falsifiés. *Annales des falsifications*, Paris, n° 258, juin 1930).
3. Définition juridico-chimique du terme « falsification ». *Journal de Pharmacie de Belgique*, n° 40, 8*b*, 1930.

M. **Albert Lauwaet.**

Recherche de la morphine dans les préparations pharmaceutiques. *Journ. Pharmacie*, n° 37.

M. **E. Philippot**, assistant.

1. Etude de courbes de miscibilité des matières grasses dans l'aniline. *Journal de Pharmacie de Belgique*, 1930, n° 49.
2. L'analyse du beurre. Société de Salubrité et d'Hygiène de la province de Liége, mai-juin 1931.

Clinique psychiatrique

D^{r} **Ch. Massaut**, assistant.

1. Les manies délirantes. *Journal de Neurologie et de Psychiatrie*, décembre 1930.

2. Un cas d'intoxication par l'Eucodal et le Gardenal. Société de Psychiatrie de Paris, séance du 18 décembre 1930.
3. Paralysie générale et psychoses syphilitiques. Société de Médecine mentale de Belgique, séance du 30 mai 1931,
4. Contribution à l'étude de la physiologie du liquide cephalo-rachidien (I. Magnésium et Calcium). Société de Médecine mentale de Belgique, séance du 27 juin 1931.

Clinique de stomatologie

M. C. Collet, assistant.

Les appareils porte-radium. *Revue belge de Stomatologie*, n° 1 1931.

M. E. Brahy.

Les vaccins en stomatologie. *Revue belge de Stomatologie*, n° 1 1931.

Mlle J. Bovy.

La colloïdothérapie en stomatologie. *Annales belges de Stomatologie*, n° 3, 1930.

Faculté technique

M. E. Prost.

1. Le bilan des matières d'un four à zinc pendant trois jours de marche. *Revue Universelle des Mines*, nos des 1er et 15 octobre 1931 (en collaboration avec R. Brosius).
2. Collaboration à la Revue des Périodiques de la *Revue des Mines*.

M. M. Dehalu.

1. Sur la mesure de l'arc du 30e méridien à travers l'Afrique (*Mémoires de l'Institut royal colonial*, t. I, n° 3, 1930).
2. (en collaboration avec M. Pauwen). Observation de l'éclipse de lune de 2 avril 1931. (*Bull. Ac. roy. Belg.*, 1931).

3. en collaboration avec M^lle M. Merken). Carte magnétique de Belgique. (*Mémoires in-4°, Ac. roy. Belg., 1931*).

M. P. Fourmarier.

1. Géologie et industrie minérale du pays de Liége (en collaboration avec L. Denoël). Imprimerie G. Thone, Liége 1930.
2. Société géologique de Belgique. Rapport annuel du Secrétaire général. *Ann. Soc. géol. de Belgique*, t. LIV, *Bull.* 1930-1931.
3. L'origine du réseau hydrographique du Congo. *Publ. Cong. intern. de Géographie*, Cambridge, 1928.
4. Recherches sur l'existence d'une règle de symétrie dans l'édification de l'écorce terrestre. Ses conséquences quant à la répartition des matériaux exploitables. *World Engineering Congress*, Tokyo, 1929.
5. Les grandes lignes de la géographie physique du Japon. *Bull. Cercle des Géographes liégeois*, 2^e année, Liége, 1930.
6. Notice sur Constantin Malaise, membre de l'Académie. *Annuaire Acad. roy. de Belgique*, 1931.
7. Observations sur la géologie du Japon et ses conséquences pour le développement du pays. *Ann. Ass. Ingén. sortis École de Liége*, 1930.
8. Le système du Karroo au Congo Belge. *Publ. Congrès géol. intern.*, XV^e sess., Pretoria, 1929.
9. La symétrie Sud-Atlantique. *Publ. Congrès nation. des Sciences*, Bruxelles, 1930.
10. Eléments de géologie. Impr. Vaillant-Carmanne, Liége, 1931.
11. Présentation de la première feuille de la Carte géologique du Congo belge au 500.000^e, du Ministère des Colonies. Inst. roy. colon. belge, 1931.
12. La faille des rochers de Colonstère. *Ann. Soc. géol. de Belgique*, t. LIV, *Bull.*, Liége, 1931.
13. Observations sur l'âge des dépôts notés *Onx* sur la carte géologique de Belgique au 40.000^e. *Ann. Soc. géol. de Belgique*, t. LIV, *Bull.*, Liége, 1931.

14. La faille de la Jastrée. *Ann. Soc. géol. de Belgique*, t. LIV, *Bull.*, Liége, 1931.
15. Les plissements calédoniens et les plissements hercyniens en Belgique. *Ann. Soc. géol. de Belgique*, t. LIV, *Bull.*, Liége, 1931.

M. C. Hanocq.

1. Vérification expérimentale de la théorie de Reynolds et de Sommerfeld sur le frottement fluide. *Compte rendu du 3e Congrès de Mécanique appliquée*, Stockholm, 24-29 août 1930.

MM. C. Hanocq et I. Tilman.

Au sujet du coefficient de frottement dans les paliers. *R. U. M.*, n° du 1er avril 1931.

M. Alb. de Marneffe (en collaboration).

Comptes rendus des séances techniques du Congrès international de la Construction métallique, Liége, 1930.

M. F. Campus.

1. Les grands ouvrages en béton armé (rapport général sur la 3e question du 1er Congrès international du béton et du béton armé, Liége 1930.
2. Théorie van het in den grond boren met zware spoeling en van het schachtdelven volgens de methode van Honingmann. Observations au sujet du mémoire publié sous ce titre le 30 octobre 1930 par le prof. Dr Ing. F. K. Th. van Iterson. *De Ingenieur*, La Haye, n° 52 du 27 décembre 1930.
3. Les déformations des barrages-poids. *Le génie Civil*, n° 1, du 3-1-31, Paris.
4. Die Bewegungen von Sperrmauern (Réponse et observations à un article de M. Schatz). *Deutsche Wasserwirtschaft*, n° 11, du 10 novembre 1930, Stuttgart.

5. Note sur la déformabilité des barrages à gravité. *Bulletin de l'Académie royale de Belgique, Classe des Sciences*, n° 12, de 1930.

6. Stresses in gravity dams by principle of least work. Discussion du mémoire de B. F. Jacobsen. M. Am. Soc. C. E. *Proceedings of the American Societey of Civil Engineers*, mai 1931.

7. La conception technique de l'Institut de chimie et de métallurgie de l'Université de Liége au Val-Benoît. Conférence faite à l'A. I. Lg. le 21 mars 1931. *Annuaire* de l'*A. I. Lg.*, 2e semestre 1931.

8. L'état actuel de la technique des routes. Conférence faite à l'Amicale des surveillants et des commis des services techniques de la province de Liége, le 22 février 1931 (reproduction autographiée).

M. A. Gillet.

1. Aperçu de l'état actuel de la chimie des houilles. *Revue l'Industrie chimique belge*, novembre 1930, 10 pp.

2. Recherches sur la dispersion colloïdale de la houille dans un solvant lourd (mémoire original). *Comptes rendus du* 10e *Congrès de Chimie industrielle*, pp. 295 à 301 ; *Chimie et Industrie*, Paris, mars 1931.

3. Les facteurs de l'ignification des bois (mémoire original). *Ibidem*, pp. 302-à 309.

4. L'évolution de l'enseignement en face de l'évolution de l'industrie. *Ibidem*, pp. 163 à 167.

5. L'enseignement de la chimie pure et l'organisation de la recherche (en Belgique). Ouvrage « La Belgique scientifique, industrielle et coloniale », 1930. Ed. *Chimie et Industrie*, Paris.

6. L'enseignement de la chimie à l'Université de Liége. *Bulletin de la Société de Chimie industrielle*, de Paris, septembre 1930.

M. **G. Batta.**

1. Etude de la corrosion d'un tunnel du Corbeau. X^e Congrès de Chimie industrielle, Liége, 1930. Bulletin de mars de *Chimie et Industrie*, p. 548.
2. Application de la méthode Weining et Bowen au dosage de l'oxygène dissous (en collaboration avec M. Andrault de Langeron). Bulletin de mars *Chimie et Industrie*, p. 179.
3. Les économiseurs d'acide dans le décapage (en collaboration avec M. E. Leclerc). Bulletin de *Chimie et Industrie*, mars 1930, p. 475.
4. La chimie au service de la route. 1^er Congrès de la route, Liége 1930.
5. Collaboration à la Revue des Périodiques de la *Revue Universelle des Mines.*

M. **Henry Thyssen.**

Contribution à l'étude de la conductibilité thermique des fontes entre 0 *et* 100°. (*The thermal conductivity of cast Iron between* 0 *and* 100 *deg. c.*). 28^e Congrès annuel de Birmingham et Coventry, juin 9-12, 1931. *Institute of British Foundrymen*, paper n° 479 (en collaboration avec MM. Jean R. Maréchal et Paul Lenaerts).

M. **Albert Puters.**

La conception architecturale de l'Institut de Chimie et de Métallurgie pour l'Université de Liége. *Revue Universelle des Mines*, 1^er janvier 1931.

M. **Alb. Schlag.**

1. Le principe de similitude en mécanique. (*Revue technique de l'Alliance industrielle*, n° jubilaire du Cinquantenaire, novembre 1930).

2. Sur les meilleures proportions à donner au profil des roues dentées en développante au point de vue de l'usure. (Mémoires du Congrès international de Mécanique générale, Liége 1930).
3. La mesure du débit en conduite forcée par diaphragme en mince paroi. (Mémoires du Congrès international de Mécanique générale, Liége, 1930).

M. **A. Renier.**

1. Notes sur la constitution de la partie nord-orientale du bassin houiller de Liége. *Annales de la Société géologique de Belgique*, t. LIII, pp. B 200-205.
2. The value of Carboniferous and Permian Plants as stratigraphical indices. *Fifth international botanical Congress.* Cambridge, 1930. *Abstracts of Communications*, pp. 305-306.
3. Les caractères génériques des Lycopodinées paléozoïques. *Ibid.*, p. 309.
4. Considérations sur la stratigraphie du terrain houiller de la Belgique. *Mémoires du Musée royal d'Histoire naturelle de la Belgique.* Mém. n° 44, pp. 3-102, pl. A.
5. Echelles stratigraphiques des bassins houillers de la Belgique et des régions voisines. *Annales des Mines de Belgique*, t. XXXI, pp. 1169-1170, 1 planche.

M. **Adolphe Breyre**, Ingénieur en chef, Directeur des Mines Administrateur-Directeur de l'Institut national des Mines, chargé de cours à la Faculté technique.

1. La consommation d'explosifs dans les mines belges. *Ann. des Mines de Belgique*, 1er liv., 1930.
2. Flammes et étincelles lors du tir des mines (analyse de travaux allemands). *Ann. des Mines de Belgique*, 2e liv., 1930.
3. Le matériel électrique antigrisouteux à l'Institut national des Mines de Frameries-Pâturages, (en collaboration avec M. J. Frupiat). *Ann. des Mines de Belgique*, 3e livr., 1930.

4. La question des explosifs de sûreté en présence du grisou et des poussières, mémoire présenté au Congrès international des Mines, Liége, juin 1930. Ce mémoire est reproduit dans le numéro du 1er mars 1931 de la *Revue Universelle des Mines.*
5. Rapport sur les travaux de 1930 de l'Institut national des Mines. *Ann. des Mines de Belgique*, 1er livraison, 1931.

M. H. Chauvin.

1. Extension du théorème de Bernouilli au régime variable des fluides parfaits. — Conséquences. — Relation des trois vitesses. *Revue Universelle des Mines*, 1930, t. IV.
2. Recherche de solutions pour l'alimentation du canal Liége-Anvers et la production d'énergie de pointe. *Bulletin scientifique de l'Association des Ingénieurs électriciens sortis de l'Institut Montefiore*, 1930.

M. J. Kuntziger.

Une nouvelle méthode pour la résolution facile et rapide des problèmes du courant alternatif sinusoïdal, la représentation ponctuelle des potentiels. *Bulletin scientifique de l'Association des Ingénieurs sortis de l'Institut électrotechnique Montefiore*, fascicule nº 2 de février 1931.

M. D. Jacovleff.

1. Contribution à l'étude du fonctionnement des moteurs aux altitudes élevées à l'aide du diagramme de combustion. *Bulletin de l'Association des Ingénieurs sortis des Écoles spéciales de Gand*, 4e fascicule, 1930, 1er fascicule 1931.
2. Moteurs d'aviation. Cours donné en 1929-30 aux Ecoles spéciales de l'Université de Gand. Edition autographiée.

Laboratoire de métallurgie des métaux autres que le fer

M. Marcel Van de Putte.

1. Essais de traitement par flottage de minerais de mercure. Mémoires de la VIe Session du Congrès international des

Mines, de la Métallurgie et de la Géologie appliquée. Section de Métallurgie, p. 465.

2. Neuere Ergebnisse der Flottation. *Metallwirtschaft*, 1er mai 1931, p. 349.
3. L'évolution du marché de l'étain. *Bulletin de l'Institut royal colonial belge*, II-1931, I-, p. 208.

Laboratoire de métallurgie générale, métallographie et sidérurgie

M. J. Dessent.

1. Variation de la résilience dans les aciers en fonction de la température. *Revue Universelle des Mines*, 15 février 1931.
2. Rôle du phosphore dans la fonte. Congrès de Chicago de l'American Foundrymen Association. (En collaboration avec M. Kagan, Ing. A. I. Lg.).

M. Jean R. Maréchal.

1. Documents relatifs au rôle joué par le soufre dans la fonte. *Revue Universelle des Mines*, 15 décembre 1930 (en collaboration avec M. Piedbœuf), t. IV, 8e série, no 12.
2. La mesure des tensions initiales internes dans les tubes étirés en laiton et en cuivre. *Revue Universelle des Mines*, 1er novembre 1930, t. IV, 8e série, no 9. Traduit de l'anglais.
3. Les récents progrès des fours de fusion dans la fonderie de fer. *Revue Universelle des Mines*, t. IV, 8e série, no 6.
4. Bilan matière et bilan thermique de quelques fusions exécutées au four Brackelsberg. *Bulletin de l'A. T. F. B. et du S. G. F. B.* (actuellement *La Fonderie belge*), 1930, no 20, p. 3. Traduit de l'allemand.
5. Contribution à l'étude de la conductibilité thermique des fontes entre 0 et 100°. The thermal Conductivity of Cast Iron between 0 and 100 deg. C.). 28e Congrès annuel de Birmingham et Coventry, juin 9-12, 1931. — Institute of British Foundrymen, paper no 479 (en collaboration avec MM. Henry Thyssen et Paul Lenaerts).

Institut du Génie Civil
Cours de Constructions du Génie civil
et d'Hydraulique fluviale

M. R. Spronck.

1. Possibilité d'application des lois de similitude au calcul de l'écoulement dans les conduites de sections quelconques et dans les canaux découverts. Mémoires du Congrès international de Mécanique générale de Liége, 1930.
2. Essais de déversoir triangulaire en mince paroi relatifs à l'influence de la viscosité du liquide. *Idem.*
3. Nouvel abaque pour le calcul de la perte de charge dans les conduites de section circulaire. (Note présentée à la Société Hydrotechnique de France, par M. Barrillon, ingénieur en chef du Génie maritime. Comptes rendus annexés à la *Revue générale de l'électricité*, 1930.)

M. J. Lamoen.

1. De acoustische extensometer, systeem Dr O. Schaefer *Polytechnisch weekblad*, La Haye, 10 septembre 1931..
2. Over de krachtsverdeeling in een stuw met groot aantal smalle pijlers. *De Ingenieur*, La Haye, 1931, nº 38.
3. La théorie de la poutre sur fondation élastique et ses applications. *Revue Universelle des Mines*, 8e série, t. VI, nº 9. 1er novembre 1931.

M. A. Spoliansky.

Abaques pour le calcul des portiques simples étagés sous l'effet de charges verticales symétriques. *La Technique des Travaux*, nº 10, octobre 1931.

Laboratoire de chimie industrielle

M. N. Andrault de Langeron, chef de travaux d'électrochimie.

1. Contribution à l'analyse chimique des carburants, par **N. Andrault de Langeron et A. Pirlot.** (Laboratoire des Matériaux techniques, Université de Liége). Communication présentée au X^e Congrès de Chimie industrielle (7-13 septembre 1930). Publié dans les comptes rendus du X^e Congrès, *Chimie et Industrie*, 1931.
2. Application de la méthode de Weining et Bowen au dosage de l'oxygène dissous, par **G. Batta** et **N. Andrault de Langeron.** Communication présentée au X^e Congrès de Chimie industrielle (7-13 septembre 1930). Publié dans les comptes rendus du X^e Congrès, *Chimie et Industrie*, 1931.

M. **Edmond Leclerc**, chef de travaux de chimie industrielle (section des matériaux techniques).

1. La concentration des ions hydrogène et le pH. Théorie, mesure et applications industrielles. *Bulletin scientifique de l'Association des Élèves des Écoles spéciales*, n^os 3, 4, 5 et 6, 1931.
2. Dosage électrotitrimétrique du zinc. En collaboration avec M. N. Joassart. (X^e Congrès de Chimie industrielle, septembre 1931).
3. Les économiseurs d'acide dans le décapage. En collaboration avec M. G. Batta. (X^e Congrès de Chimie industrielle, septembre 1931.
4. Analyse bibliographique dans le *Bulletin de l'Association des Ingénieurs électriciens sortis de l'Institut électrotechnique Montefiore.*
5. Collaboration à la Revue des Périodiques techniques de la *Revue Universelle des Mines.*

Laboratoire de constructions des machines

M. **C. Demars**, chef de travaux-répétiteur.

1. Etude des boîtes de vitesses à quatre et à neuf vitesses en progression géométrique. Congrès international de Méca-

nique générale, tenu à Liége en 1930. 1er volume, pp. 275-287, 7 fig.

2. Cours de résistance des matériaux, à l'usage des élèves de l'Ecole industrielle supérieure de Liége. (Décembre 1930. Autogr., 105 pp., 61 fig.).
3. Collaboration à la *Revue Universelle des Mines.*

Technologie du constructeur

M. **E. Bodart,** assistant.

1. Calcul de la perte aux joints dans les turbo-machines. Congrès international de Mécanique générale, Liége 1930.
2. Les tendances actuelles en construction des machines outils. *Revue Uiverselle des Mines,* septembre 1931.
3. Collaboration à la *Revue Universelle des Mines* (Revue des Périodiques, bibliographie et traductions).

Bibliothèque

M. **G. Bonhomme,** bibliothécaire.

1. *A propos des journaux,* dans *Chronique archéologique du Pays de Liége,* XXIe année, 1930, nº 4, pp. 75-76.
2. Nécrologie : *Abbé Louis Hendrix, Ibid.,* nº 5, pp. 94-96.
3. Compte rendu de l'ouvrage d'André Collart-Sacré intitulé : *La Libre Seigneurie de Herstal : ses monuments, ses rues et ses lieux-dits. Vie wallonne,* 11e année, 1930-1931, p. 11 (CXXXI), pp. 497-498.
4. *Le duc d'Albe et l'expédition orangiste de* 1568, dans Fédération archéologique et historique de Belgique, *Annales du Congrès d'Anvers,* Anvers, V. Resseler, 1931, pp. 283 à 303 inclus.

Je désire profiter de cette circonstance solennelle pour exprimer publiquement mon opinion sur l'intervention de certains parlementaires dans les nominations universitaires. La question du recrutement de notre corps professoral est

une question vitale pour l'enseignement supérieur, et par conséquent, pour le pays. Attribuer une chaire universitaire, c'est en effet confier à son titulaire, la formation d'une trentaine de générations d'étudiants, c'est engager l'avenir d'une science pour plus d'un quart de siècle.

Pour traiter cette question avec tout le soin qu'elle mérite, il faut posséder une documentation extrêmement étendue. Une documentation d'ordre général d'abord. La première question qui se pose à l'occasion d'une vacance est celle de savoir s'il n'y a pas lieu de remanier, de moderniser l'enseignement, pour le mettre en rapport avec les progrès de la science, et la réponse à cette question nécessite une étude approfondie. Une seconde question est la suivante : l'Université, prévoyant la vacance, n'a-t-elle déjà pas pris les mesures nécessaires pour y pourvoir ? car, depuis que nous disposons de ressources personnelles, nous avons pu, avec le concours de la Commission administrative de notre Patrimoine, adopter la politique sage et louable qui consiste à soutenir, financièrement et moralement, des jeunes gens bien doués, à leur fournir les moyens de se perfectionner à l'étranger, pour les préparer à la carrière universitaire et cette action de notre Commission administrative est encore renforcée par l'institution des aspirants du Fonds national et des agrégés. D'autres facteurs, moins importants, mais dont il faut pourtant tenir compte, doivent aussi être pris en considération : par exemple, les possibilités budgétaires ou les disponibilités en matière de locaux.

A cette documentation d'ordre général, doit s'ajouter la connaissance approfondie des titres des candidats. Il faut choisir le plus digne et c'est là une tâche souvent difficile, qui comporte l'étude et la comparaison minutieuse des divers dossiers, tâche que l'on ne peut mener à bien qu'en multipliant les démarches pour obtenir des savants compétents, belges et étrangers, les avis les plus qualifiés.

Cette documentation, seules les autorités académiques en possèdent tous les éléments. Celui, par conséquent, qui prend position dans une question de nomination universitaire sans

avoir pris notre avis, agit avec une coupable légèreté. Hélas ! telle est la manière de faire de certains parlementaires qui, sans nous consulter, à notre insu, s'efforcent d'influencer les décisions ministérielles en faveur du candidat de leur choix. Ni leur ignorance de la question, ni leur incompétence ne les embarrasse, pas plus que ne les arrête la perspective de nuire à l'enseignement supérieur ou à tel savant qualifié, que leur intervention risque d'éliminer.

Ces procédés sont inadmissibles et je les combattrai de toutes mes forces. Il est de mon devoir, en effet, de défendre l'Université contre les influences extra-scientifiques et de protéger nos jeunes chercheurs contre les intrigues qui pourraient briser leur carrière. Je me réserve de revenir sur ce sujet plus longuement, si l'intérêt de l'enseignement supérieur l'exige, mais je ne l'abandonnerai pas aujourd'hui sans avoir remercié Monsieur le Sénateur Digneffe qui, dans une circonstance récente, s'est comporté, selon sa coutume, en véritable ami de l'Université.

Messieurs les Etudiants,

A ceux d'entre vous qui viennent d'entrer à l'Université, j'adresse mes souhaits sincères de bienvenue. Pour tous, anciens et nouveaux, je forme le vœu de voir cette année, comme la précédente, s'écouler paisible dans le travail et constituer une étape fructueuse de votre carrière.

Aux autorités civiles et militaires, à tous ceux qui ont bien voulu répondre à notre invitation et assister à cette séance, j'adresse les remerciements de notre corps professoral.

Je déclare ouverte l'année académique 1931-1932.

VIVE LA BELGIQUE !
VIVE LE ROI !

Résultats des Examens

GRADES ACADÉMIQUES

SESSION DE JUILLET 1931

Faculté de Philosophie et Lettres

CANDIDATURE PRÉPARATOIRE AU DROIT

(Loi de 1890)

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bronne, Emmanuel, de Liége.
Herzet, Jacques, de Liége.
MM.
Verlinden, Paul, de Liége.
Nicolas, Georges, de Liége.

CANDIDATURE PRÉPARATOIRE AU DROIT
ET A LA LICENCE EN NOTARIAT

(Loi de 1929)

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

MM.
Hansoul, Jean, de Liége.
Closon, Jules, de Liége.
Liégeois, Paul, de Montegnée.
Moyse, Charles, de Ville-en-Hesbaye.
Mlle
Decharneux, Gabrielle, de Flémalle-Haute.
MM.
Auguste, Camille, de Herstal.
Mikolajezak, Jean, de Namèche.
Gheur, John, de Stellarton.
Henri, Pierre, de Herstal.
Thibaut de Maisières, Claude, de Liége.
MM.
Goffaux, Léon, d'Andenne.
Squilbeck, Paul, d'Angleur.
Pety de Thozée, Raymond, de Liége.
Herbillon, Armand, de Bassenge.
Portaels, Jacques, de Gand.
Heuskin, Louis, de Forêt.
Mlle
Pissart, Madeleine, de Verviers.
MM.
Lambert, Paul, de Seraing.
de Selliers de Moranville, Charles, de Liége.
Javaux, Lucien, de Namur.
Denis, Léon, d'Angleur.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Piette, Alexis, de Liége.
David, Léon, de Liége.
Watelet, Pierre, de Liége.
Naveau, Pierre, de Bommershoven.
Lesaffre, Emile, de Saint-Sauveur.
Rongy, Henri, de Forêt.
Merlot, Joseph, de Seraing.
Mlles
Bouvrat, Eveline, de Jumet.
Gillet, Edmée, de Cuesmes.

MM.
Coste, Fréderic, de Liége.
Frantzen, André, de Laeken.
Lambinet, André, de Neufchâteau.
Dallemagne, Gustave, de Marche.
Prickartz, Paul, d'Etterbeek.
Weyergans, Désiré, de Sclessin.
Collin, Victor, de Hannut.
Mlle
Valkeners, Lucy, de Seraing.

Candidature préparatoire au Droit

2e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Renard, Paul, de Liége.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Philippart, René, d'Esneux.
Dalimier, Freddy, de Liége.
Gillard, Jules, de Monceau-sur-Sambre.
Elens, Albert, de Liége.
Coureaux, Robert, de Biaumont.
Dupont, André, de Jupille.

MM.
Bougnet, Eustache, de Jemeppe-sur-Meuse.
Danse, Maurice, de Liége.
de Kerckhove, André, de Liége.
Dricot, Jules, de Cheratte.
Raymond, Jean, de Seraing.

Admis *avec distinction* :

MM.
Vienne, Raymond, de Spiennes.
Paque, Emile, de Paifve.
Brasseur, Jean-Noël, de Liége.
Debruge, Lucien, de Liége.
Bonhomme, Louis, de Haccourt.
Gélise, Auguste, de Hollogne-aux-Pierres.
Polain, Maurice, de Liége.
Fredericq, Jean, d'Angleur.

Mlle
Mikolajezak, Elisabeth, de Namèche.
MM.
Delrée, Guillaume, de Liége.
Demoulin, Marcel, de Farciennes.
Mlle
Henry, Marie-Louise, de Grivegnée.
MM.
Fabri, Roger, de Liége.
Labeye, Werner, d'Ensival.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Brouha, Paul, de Liége.
Happart, Fernand, de Crisnée.
Wauters, Raymond, de Liége.
Paque, Frits, de Paifve.
Poncelet, Paul, de Liége.
Ramioul, Georges, de Jemeppe-sur-Meuse.
Boussard, Louis, de Liége.

MM.
Horion, Robert, de Lommel.
Fraipont, Clément, de Liége.
Collignon, Louis, de Couvin.
Maréchal, André, de Seraing.
Billon, André, de Liége.
Michaux, Charles, de Wanze.
Clerdent, Pierre, de Liége.
Devaux, Henri, de Lierre.

Candidature préparatoire au Doctorat en Philosophie et Lettres

(Loi de 1890)

1re Epreuve

Histoire

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Collette, Odette, de Seraing.

1re Epreuve complémentaire

Histoire

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Wéry, Marcelle, d'Engis.

M.
Yernaux, Henri, de Marcinelle

Candidature préparatoire a la Licence en Philosophie et Lettres

(Loi de 1929)

1re Epreuve

Philosophie

Admis *avec distinction* :

M. Radelet, Charles, de Liége.

Histoire

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Piavaux, Léon, de Huy.
Dugardin, Gaston, de Spa.

M.
Renson, René, de Grâce-Berleur.

Philologie classique

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Piersotte, Paule, d'Andenne.

Admis *avec distinction* :

M. Piret, Roger, de Verviers.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Schoups, Jean, de Tongres.
Renard, Jean, de Rabosée.

Mlle
Nils, Mariette, de Liége.

Philologie romane

Admises *avec grande distinction* :

Mlles
Willem, Jeanne, de Thuin.
Thiry, Marie-Louise, de Cointe.

Mlle
Hersenne, Denise, de Frameries.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Xhenseval, Marieli - Esabeth, de Seraing.

M.
Vandenborne, Edmond, de Bressoux.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Coune, Léon, de Liége.
Horion, Michel, de Bassenge.

Mlles
Bertrand, Victoria, de Liége.
Rennotte, Suzanne, de Liége.
Médot, Marie, de Seraing.

Philologie germanique

Admis *avec distinction* :

Mlles
Denée, Marguerite, de Huy.
Hons, Denise, de Tilleur.

M.
Savonet, Jean, de Montegnée.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Stiévenart, Louis, de Huy.

M.
Couchariere, Ernest, de Jemelle.

Mlle
Quaremme, Yvonne, de Mons-lez-Liége.

Mlle
Roufosse, Yvonne, de Bressoux.

CANDIDATURE PRÉPARATOIRE
AU DOCTORAT EN PHILOSOPHIE ET LETTRES

2e Epreuve

Histoire

Admis *avec distinction* :

Mlle
Rodrigue Nelly, de Couvin

MM.
Debefve, Georges, de Dison.

Philologie classique

Admis *avec grande distinction* :

M.
Geradin, Amand, d'Ampsin.

Mlle
Julémont, Nelly, de Fraipont.

Admis *avec distinction* :

M.
Bertrand, Jules, de Mortehan.

M.
Gouverneur, Célestin, de Dolhain Limbourg.

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Collin, Marie, de Jamoigne.

Philologie romane

Admis *avec grande distinction* :

M.
Comoth, René, de Liége.

M.
Streel, Joseph, de Jemeppe-sur-Meuse

Admis *avec distinction* :

M. Sépulchre, Henri, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Van den Hove, Eugène, de Tullnerbach.

Philologie germanique

Admises *avec grande distinction* :

Mlle
Drechsel, Marie-Louise, de Huy.

Mlle
Simon, Louise, de Liége

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Stoffels, Joséphine, de Tongres.

2e Epreuve complémentaire

Philosophie

Admis *avec grande distinction* :

M. Streel, Joseph, de Jemeppe-sur-Meuse.

Philologie classique

Admis *avec distinction* :

M. Gérard, André, de Ramet-Ivoz.

Epreuve unique complémentaire

Philologie classique

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Witmeur, Claire, de Jupille.

Doctorat en Philosophie et Lettres

1re Epreuve

Histoire

Admis *avec grande distinction* :

M. Demoulin, Robert, de Huy.

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Walch, Marie-Sophie, de Liége.

Philologie classique

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Henry, René, de Lierneux.
Lacroix, Léon, de Verviers.

M.
Legros, Elisée, de Jalhay.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Magnée, Nelly, de Marcinelle.

M.
Denoël, Pierre, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M
Nihan, René, de Blégny-Trembleur.

Mlles
Mathieu, Gilberte, de Biercée.
Loutsch, Denise, de Termonde.

Mlle
Mathieu, Francine, de Farciennes.

M.
Goedert, Jean, de Sterpenich.

Philologie romane

Admis *avec distinction* :

M.
Beaujean, Marcel, de Verviers.

M.
Remacle, Louis, de Neuville-La Gleize.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Leclercq, Marc, de Grivegnée.

M.
Remy, Georges, de Liége.

Philologie germanique

Admis *avec grande distinction* :

Mlle
Thonnart, Andrée, de Liége.

M.
Kiehm, Jules, de Verviers.

Admise *avec distinction* :

Mlle Dehan, Bertha, de Limbourg.

2e Epreuve

Philosophie

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Charlier, Suzanne, de Liége.

Histoire

Admise *avec distinction* :

Mlle Demaret, Paula, de Stembert.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Salmon, Théo, de Liége.

M.
Wayaffe, Léon, de Jalhay.

Philologie classique

Admises *avec grande distinction* :

Mlle
Ballet, Suzanne, de Hasselt.

Mlle
Grisard, Marguerite, de Liége.

Philologie romane

Admis *avec distinction* :

M.
Bruyère, André, de Varsovie.

M.
Remy, Georges, de Liége.

Philologie germanique

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Drechsel, Hélène, de Huy.

Admise *avec distinction* :

Mlle Lehmann, Denise, de Liége.

Epreuve complémentaire

Philosophie

Admis *avec la plus grande distinction* :

M Paulus, Jean, de Jemeppe-sur-Meuse.

Faculté de Droit

Candidature

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Bégasse de Daem, Pierre, de Liége.
Desart, Jean, de Liége.
Guissart, Joseph, de Liége.
Philippart, Albert, de Liége.
Riga, Georges, de Fexhe-le-Haut-Clocher.

Admis *avec distinction* :

MM.
Buttgenbach, André, d'Uccle.
De Coune, Jean, de Sclessin.
de Selliers de Moranville, Ernest, de Liége.
Halleux, Jean, d'Yvoz-Ramet.
Harmel, Pierre, d'Uccle.
Koumoth, Pierre, de Roubaix.
Parisis, Albert, de Verviers.
Stassen, Jacques, de Montegnée.
Thyrion, Georges, d'Ougrée.
Trapier, Eugène, d'Assesse.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Balbeur, Diogène, de Nassogne.
de Borman, Daniel, de Schalthoven.
Degez, Maurice, de Liége.
Francotte, Pierre, de Liége.
Houbar, Emile, de Seraing.
Herve, Jean, de Liége.
Legrand, Albert, de Liége.
Moreau, Charles, de Herstal,
Nollet, Paul, de Liége.
Nennen, Albert, de Seraing.
Poncelet, Jean, d'Embourg.
Prignon, Désiré, de Dinant.
Sapart, Jean, de Huy.
Walef, Léon, de Flémalle-Haute.

Doctorat

1re Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M.
Lhonneux, Albert, de Huy.
Renard, Claude, de Liége.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Debrus, William, de Liége.
Del Marmol, Charley, de Bruxelles.
Denis, Louis, de Noville.
Fiévet, Fernand, de Makiewka.
François, Martin, de Liége.
Trousse, Emile, de Seilles.

Admis *avec distinction* :

MM.
Caprasse, Léon, d'Arlon.
Degeest, Louis, de Montegnée.
de Géradon, André, de Liége.
Hougardy, Charles, de Liége.

MM.
Malherbe, Georges, d'Andenne.
Quaden, Pierre, de Liége.
Mlle
Vincent, Madeline, de Hodimont.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Berger, Louis, de Schaerbeek.
Breuls de Tiecken, Luc, de Liége.
Bruno, Albert, de Liége.
de Géradon, Pierre, de Liége.
de Lame, Antoine, de Sclessin.
Fiévez, Marcel, d'Amay.
Frère, Joseph, de Hannut.
Hanquet, Charles, de Liége.

MM.
Haquet, Hubert, de Liége.
Hault, Georges, de Liége.
Jamar, Edmond, de Liége.
Joassart, Gustave, de Liége.
Legros, Usmard, d'Esneux.
Malerm, Abel, d'Heure-le-Romain.
Massart, Adrien, de Jambes.
Welsch, Charles, de Wirtzfeld.

2e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

MM.
Francotte, Philippe, de Liége.
Hambye, Jacques, de Mons.

M.
Lonneux, Marcel, de Liége.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Bovy, Emile, de Seraing.
Charlier, Paul, de Liége.

MM.
Delange, Raphaël, de Bressoux.
Mersch, Ernest, de Liége.

Admis *avec distinction* :

MM.
Burton, Jules, de Havelange.
Gielen, Henri, de Bilsen.
Gonze, Eugène, de Vérone.
Muraille, Hubert, de Jemeppe.

MM.
Pirot, Marcel, de Liége.
Plumier, Marcel, de Liége.
Scherrington, Georges, de Tournai.
Vandevoir, Willy, de Jemeppe-sur-M.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bouillenne, Robert, de Liége.
Cougnon, Joseph, de Liége.
Delbushaye, Emile, de Herve.
Delmotte, Octave, de Liége.
de Paul de Barchifontaine, Léopold, d'Andenne.
Drapier, René, de Hollogne-aux-Pierres.
Ficart, François, de Jambes.
Forgeur, Paul, de Liége.
Grondal, Oscar, de Verviers.

MM.
Higny, Henri, de Liége.
Hussin, Pol, de Fontaine-l'Evêque.
Istace, Michel, de Paliseul.
Libotte, Fernand, de Seraing.
Lhoest, Paul, de Montegnée.
Mallieux, André, de Liége.
Pirard, Louis, de Verviers.
Piret, Joseph, de Remicourt.
Plomteux, Léon, de Jemeppe.
Radoux, Jean, de Liége.
Romsée, Raymond, de Cortessem.

3e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

MM.
Francotte, Philippe, de Liége.
Hambye, Jacques, de Mons.

MM.
Lonneux, Marcel, de Liége.
Mersch, Ernest, de Liége.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Bovy, Emile, de Seraing.
Charlier, Paul, de Liége.

M.
Delange, Raphaël, de Bressoux.

Admis *avec distinction* :

MM.
Gielen, Henri, de Bilsen.
Gonze, Eugène, de Vérone.
Hussin, Pol, de Fontaine-l'Evêque.
Muraille, Hubert, de Jemeppe-sur-M.

MM.
Nihon, Victor, de Liége.
Scherrington, Georges, de Tournai.
Vandevoir, Willy, de Jemeppe-sur-Meuse.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Delmotte, Octave, de Liége.
Henkaerts, Emile, d'Ans.
Jamar, André, de Liége.
Joackim, Elie, de Waremme.
Lhoest, Paul, de Montegnée.
Petit, Paul, de Marche.

MM.
Piret, Joseph, de Remicourt.
Plumier, Marcel, de Liége.
Radoux, Jean, de Liége.
Randaxhe, Edmond, de Soumagne.
Romsée, Raymond, de Cortessem.

Candidat Notaire

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Billet, Alexis, de Loncin.

M.
Martin, Olivier, de Visé.

3e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Bruyère, Léon, de Beaumont.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Pirard, Jules, de Hannêche.

Epreuve unique

Admis *avec distinction* :

MM.
de Terwagne, Léopold, de Liége.
Grégoire, Adolphe, de Hannut.

M.
Poncelet, Pierre, d'Ottignies.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Cartuyvels, Pierre, de Saint-Trond.

M.
Henkaerts, Emile, d'Ans.

Faculté des Sciences

(Loi du 21 mai 1929)

Candidature en Sciences

1re Epreuve

Groupe des Sciences mathématiques

Admis *avec distinction* :

M.
Dehousse, Louis, de Cheratte.

M.
Grosjean, Pierre, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Lejeune, Denis, de Saint-Nicolas-lez-Liége.

M.
Mouton, Henri, de Liége.
Pirard, René, de Les Awirs.

Groupe des Sciences physiques

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Désirant, Maurice, de Lierre.

Groupe des Sciences chimiques

Admis *avec distinction* :

M. Delot, Jules, de Jemelle.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Huby, Bruno, de Waismes.
Philippot, Marcel, de Liége.

M.
Renard, Marcel, de Chimay.

Groupe des Sciences géographiques

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Coppens, Emilie, de Berchem.

Groupe préparatoire à la Pharmacie

Admis *avec grande distinction* :

M. Pierret, Henri, d'Angleur.

Admis *avec distinction* :

Mlles
Degotte, Yvonne, de Jeumont.
Duchâteau, Renée, de Petigny.
Grand, Marie, de Beyne-Heusay.
Malpas, Mariette, d'Ougrée.

MM.
Hallemans, Fernand, d'Hémixem.
Loupart, Willy, de Verviers.
Wirtgen, Maurice, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlles
Baudenelle, Andrée, d'Andrimont.
Donay, Laurence, de Haccourt.
Languenakers, Angèle, de Villers-St-Siméon.
Rensonnet, Juliette, de Dison.

M.
Boxho, Emile, de Verviers.

MM.
Brouhon, Léon, de Seraing.
Dispa, Maurice, d'Ougrée.
Falla, Jules, de Soumagne.
Lange, Henri, d'Angleur.
Stoffels, Martin, de Haccourt.
Wattier, Léon, de Ghlin.

Licence en Sciences

1re Epreuve

Groupe des Sciences chimiques

Admis *avec grande distinction* :

M. Thomas, Georges, de Liége.

Admis *avec distinction* :

M.
Verbert, Chrétien, de Cheratte.

M.
Vivier, Jean, de Chênée.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Even, Camille, de Virton.

Candidature en Sciences naturelles et médicales

1re Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M.
Lamberty, Joseph, d'Ougrée.

M.
Pirot, Gustave, de Liége.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Barzin, Jean, de Spa.
Charlier, Robert, de Seraing.

MM.
Demelenne, Fernand, d'Ougrée.
Désirotte, Omer, d'Olne.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Ballet, Madeleine, de Hasselt.
MM.
Bobon, Jean, de Thun.
Brunel, Henri, de Retinne.
Frantzen, Raymond, de Laeken.
Freson, Amédée, de Hodimont.

MM.
Gerkens, Georges, de Dolhain.
Lievens, Ernest, de Seraing.
Longueville, Hubert, de Seraing.
Mathy, André, de Liége.
Rahyr, Lucien, de Grâce-Berleur.
Stelen, Edouard, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Ansiaux, Paul, de Dolhain.
Bastin, Jean, de Clavier.
Blondel, Gaston, de Verviers.
Claisse, Georges, de Dampricourt.
Coppens, Ferdinand, de Doel.
Dardenne, Albert, de Flémalle-Grande
Linard, Léon, d'Athus.
Malherbe, Jean, de Tilff.
Marique, Robert, de Liége.
Parent, Marcel, de Marche.

MM.
Peeters, Edmond, d'Anvers.
Quirini, Robert, d'Ougrée.
Roncarati, Alberto, de Liége.
Simon, Jean, de Dinant.
Dussart, Lucien, de Hasselt.
Guissart, Pierre, de Liége.
Henin, Alexandre, de Soumagne.
Henkinbrant, Albert, de Seny.
Lecocq, Emmanuel, de Ramilies.
Ledoux, Charles, de Huy.

(Loi de 1890-1891)

Candidature en Sciences naturelles

1re Epreuve

Préparatoire à la Médecine

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Collignon, Charles, de Montegnée.

2e Epreuve

Préparatoire à la Médecine

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Ledoux, Charles, de Huy.

Admis *avec grande distinction* :

Mlle
Jaminon, Gilberte, de Seraing.
M.
Heinen, Louis, de Seraing.

MM.
Lafontaine, Léon, de Seraing.
Tagnon, Henri, de Hasselt.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Leclercq, Jeanne, de Liége.
Mlle
Scheurette, Renée, de Marche.
M.
Allepaerts, Jean, de Verviers.

MM.
Briatte, Léonce, de Seraing.
Denoël, Pol, de Liége.
Detheux, Raymond, de Liége.
Wégria, René, de Fumal.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
André, Jean, de Jumet.
Ansiaux, Lucien, de Rebecq.
Bastin, André, de Couillet.
Cartier, Paul, de Herstal.
Cuitis, Henri, de Flémalle-Haute.
Dejardin, Alphonse, de Hannut.
Delrée, Gabriel, de Nandrin.
Falaise, Albert, de Moha.
Feroumont, Joseph, de Jemeppe-sur-Meuse.

MM.
Goffart, Henry, de Liége.
Havart, Nicolas, de Bressoux.
Lahaye, Raymond, de Liége.
Leroy, Joseph, de Tilleur.
Lhoest, Camille, d'Esneux.
Preudhomme, Louis, de Louvain.
Wauters, Willy, de Vivegnis.
Jacquemin, Gustave, d'Avernas.

Préparatoire au Doctorat en Sciences naturelles ou à la Pharmacie

Admise *avec la plus grande distinction* :

Mlle Appleton, Dorothy, de Bradford.

Admis *avec grande distinction* :

Delhaye, Robert, de Faloën.

Admis *avec distinction* :

Mlles
Reginster, Hélène, de Villers-le-Temple.
Renard, Marie, de Huy.

MM.
Belvaux, Raoul, d'Uccle.
Brisbois, René, de Hamoir.
Legrand, Jean, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Rousseau, Pauline, de Barchon.
MM.
Cœurderoi, Fernand, de Ressaix.
Dargent, Paul, d'Ans.
Dambly, Raymond, de Marche.
Delmotte, Constnat, de Liége.
Demaret, Fernand, de St-Georges-sur-Meuse.

MM.
Dupont, André, de Virton.
Georges, Benoît, de Virton.
Gluckman, Sylvain, de Bruxelles.
Lambert, René, de Bure.
Perisse, Paul, de Liége.
Plumier, Paul, des Awirs.
Strée, Louis, d'Ougrée.
Vinkenbosch, Paul, de Welkenraedt.

Epreuve en Psychologie et compléments de cours

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle L'Heureux, Marie, de Seraing.

DOCTORAT EN SCIENCES NATURELLES

Groupe A. — *Sciences zoologiques*

1re Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Vandebroek, Georges, d'Anvers.

2e Epreuve

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Kraentzel, Fernande, de Jumet.

CANDIDATURE EN SCIENCES PHYSIQUES ET MATHÉMATIQUES

2e Epreuve

Admise *avec la plus grande distinction* :

Mlle Hubin, Marie-Louise, de Seraing.

Admis *avec grande distinction* :

M.
Migeotte, Marcel, de Saint-Trond.

M.
Nisoli, Franz, de Couillet.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Cambresier, Yvonne, de Micheroux.

M.
Hoge, Edmond, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Guillaume, Oscar, de Malmédy.

M.
Kœnigsfeld, Louis, de Liége.

Epreuve complémentaire (pour candidat ingénieur)

Admis *avec distinction* :

M. Vandenberghe, Joseph, d'Angleur.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Simon, René, de Flémalle-Haute.

Doctorat en Sciences physiques et mathématiques

Epreuve unique

Admis *avec la plus grande distinction* :

Mlles
Cuveiller, Elvire, de Seraing.
Dessart, Jeanne, de Liége.

MM.
Génard, Jean, de Gilly.
Rozet, Octave, de Sensenruth.

Candidature Ingénieur

(Loi de 1890)

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Candi, Gino, de Liége.
Mathy, Marcel, de Liége.

M.
Thewys, Jacques, de Gand.

(Loi de 1929)

1re Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M.
Hannotte, Marc, de Dison.

M.
Sauvenière, Jules, de Liége.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Boveroulle, Jean, d'Engis.
Comhaire, Paul, d'Ougrée.
Demarteau, Maurice, de Chênée.
Désirotte, Léon, d'Ans.
Dupont, Jean, de Furnaux.
Heine, Camille, de Braives.

MM.
Joris, Georges, d'Embourg.
Jorissen, André, de Liége.
Linsman, Marcel, de Liége.
Paulus, Adolphe, de Jemeppe-sur-Meuse.
Sart, Louis, de Francorchamps.

Admis *avec distinction* :

MM.
Baré, Charles, de Liége.
Benoît, Philippe, de Tirlemont.
Berckmans, Robert, de Marchienne-au-Pont.
Bertrand, Jean, de Bruxelles.
Deirmendjian, Keghan, de Stamboul.
Delbouille, Paul, de Forêt.
Foubert, Charles, de Sadon.
Hersenne, Jacques, de Frameries.
Horion, Laurent, de Chênée.

MM.
Hubin, Bernard, de Carnières.
Laviolette, Désiré, de Liége.
Limpach, Fernand, d'Arlon.
Mathieu, Alfred, de Verviers.
Mengeot, Joseph, de Gerpinnes.
Mornard, Jacques, de Seraing.
Schreder, Jules, de Liége.
Stas, Jean, d'Arlon.
Vercheval, Albert, de Herstal.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Alexandre, Raymond, de Liége.
Bastin, Pierre, de Forêt.
Capon, Jean, de Liége.
d'Andrimont, Pierre, de Liége.
Derriks, Joseph, de Huy.
Godinas, Albert, de Lincé.
Grippa, Jacques, de Grivegnée.
Hansen, Albert, de Liége.
Ivanow, Auksentjusj, de Vilno.
Jadot, Edgard, d'On.

MM.
Jehaes, Constant, de Fléron.
Ladmirant, Jean, de Liége.
Leburton, Georges, d'Ans.
Limet, René, d'Amay.
Marchandise, Félix, de Seraing.
Mathieu, Fernand, de Courcelles.
Perot, Georges, de Visé.
Pirson, Jean, de Bois-de-Breux.
Sokoloff, Ivan, de Liége.
Zucher, Joseph, d'Anvers.

2e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

MM.
Desaubies, Lucien, de Schaerbeck.
Doyen, René, de Verlaine.
Fraiture, Edmond, de Grâce-Berleur.

MM.
Louis, Henri, de Jemelle.
Polis, Pierre, de Flémalle-Grande.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Delrée, Henri, de Liége.
Gillet, Pol, de Habay-la-Neuve.
Lamoureux, Jacques, de Herstal.
Louis, Georges, de Verviers.

MM.
Marchal, André, de Grivegnée.
Pirard, Albert, de Liége.
Tinant, Marcel, de Neufchâteau.

Admis *avec distinction* :

MM.
Bertrand, André, d'Etoile du Congo.
Jacquemin, Albert, de Seraing.
Krach, Gustave, de Bonnery.
Levèvre, Paul, de Toungschang.
Lemael, Joseph, de Marcinelle.

MM.
Nolens, Jules, de Saint-Trond.
Pauquet, Marcel, de Spontin.
Sacré, Robert, de Moxhe.
Thirion, Lambert, d'Amay.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Collart, Arthur, de Florennes.
d'Andriessen, Robert, de Grivegnée.
Denoël, Albert, de Sclessin.
Dequinze, Léon, d'Andenne.
D'Heur, Frédéric, d'Angleur.
Everard, Jacques, d'Alleur.
Franken, Gilbert, de Blanc Misseron.
Gaty, Fernand, de Seilles.

MM.
Henquin, Jean, de Walcourt.
Huriaux, Charles, d'Arlon.
Lejeune, Henri, de Herstal.
Massart, Oscar, de Bressoux.
Notté, Philippe, de Lessines.
Sandront, Robert, de Spa.
Wathelet, Charles, d'Enakievo.

Faculté de Médecine

Candidature en Médecine, Chirurgie et Accouchements

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Lambrecht, Emile, de Liége.
Sibille, Clément, de Liége.

M.
Weekers, Roger, de Liége.

Admis *avec distinction* :

MM.
André, Franz, de Saive.
Baillet, Charles, de Liége.
Bodson, Nicolas, de Fléron.
Bonhomme, Félix, de Liége.
Bureau, Victor, de Jemeppe-sur-Sambre.
Delrez, Albert, de Liége.
de Makedonsky, Serge, de Berdiaouch.
Fabry, Edouard, de Herstal.
Grégoire, Léopold, de Barchon.

M.
Janssens, Edouard, de Huy.
Mlle
Karny, Léa, de Liége.
MM.
Lemarchal, Robert, de Verviers.
Maréchal, René, de Wanze.
Michels, Victor, de Mont-Dison.
Puissant, Adolphe, de Schaerbeek.
Rocour, Albert, de Wandre.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Baral, Willy, d'Andenne.
Beine, Emile, de Liége.
Bollette, Mathieu, de Liége.
Bustin, Joseph, de Seraing.
Bebronne, Norbert, de Petit-Rechain.
Mlle
Derouwaux, Marie, de Herve.
MM.
Depester, Raymond, de Beauraing.
De Wever, André, de Basse-Bodeux.
Dumoulin, René, de Ghislenghien.
Esser, Willy, de Hasselt.
Frankinet, Jules, de Liége.
Gonay, Maurice, de Stavelot.
Hallet, Joseph, de Chênée.

MM.
Johnen, René, de Liége.
Jonlet, Albert, de Saive.
Jonlet, Jean, de Hermalle-sous-Argenteau.
Legros, Jacques, de Dampremy.
L'Hoest, Louis, de Fleurus.
Lelarge, François, de Sclessin.
Méan, Lambert, de Liége.
Minguet, Ephrem, de Hollogne-aux Pierres.
Nonet, Léon, de Huy.
Sauveur, Alexandre, de Rocour.
Mlle
Walch, Ida, de Liége.

2e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

MM.
Chèvremont, Maurice, de Chênée.
Dechaineux, Paul, de Verviers.

M.
Welsch, Maurice, de Liége.

Admis *avec grande distinction* :

M.
Maréchal, Raymond, de Liége.

M.
Philippart, Paul, de Liége.

Admis *avec distinction* :

MM.
André, Michel, de Wandre.
Clercx, Remy, de Châtelineau.
Close, Pierre, de Liége.
Collignon, Jean, de St-Vaast.
Damas, Hubert, d'Etterbeek.
Decharneux, Georges, de Flémalle-Haute.

MM.
Demoulin, Pierre, de Huy.
Fanchamps, Jacques, de Verviers.
Marinx, René, de Seraing.
Philippart, Léonard, de Dison.
Reiber, Léon, de Chênée.
Schoonbrood, Georges, de Milmort.

Admis *d'une manière satisfaisante* :

MM.
Amand, Jean, de Hamoir.
Bodson, André, de Liége.
David, Fernand, de Liége.
Denys, Walthère, de Vierset-Barse.
Désirotte, René, de Barvaux.
Delpierre, Georges, de Jumet.
De Vos, Jean, de Mons.

MM.
Frenay, Nicolas, de Lanaye.
Garot, Hadelin, de Lincent.
Macar, Jean, de Liége.
Mols, Robert, de Wandre.
Rouvroy, Noël, de Liége.
Schmit, Gérard, de Wéris.
Van den Hove, Paul, de Munster Bilsen.

Doctorat en Médecine, Chirurgie et Accouchements

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

MM.
David, Joseph, de Liége.
Hallemans, Gaston, de Hemixem.
Henin, Paul, de Rochefort.

MM.
Kirsch, Peierre, de Huy.
Nogarède, Fernand, de Grivegnée.

Admis *avec distinction* :

MM.
Brabant, Hyacinthe, de Huy.
Dehasse, Georges, d'Ougrée.
Depas, Jean, de Warnant-Dreye.
Galer, Emile, de Grivegnée.
Hubin, Emile, de Herstal.
Joiris, Pierre, de Seraing.
Lacasse, Eugène, de Dison.

MM.
Lambert, Joseph, de St-Servais.
Lambert, Justin, de Jupille.
Leclercq, Charles, de Visé.
Mahaux, Louis, de Hemptinne.
Piette, Guillaume, de Huy.
Smeets, Constant, de Beeringen.
Vandervael, Armily, de Jemelle.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Anciaux, Joseph, de Jauche.
Biller, Pierre, de Chaudfontaine.
Carpentier, Jacques, de Remouchamps.
Chéveau, Jules, de Seraing.
Conradt, Jacques, de Soiron.
Degotte, Jean, d'Antheit.
Derenne, Hector, de Landenne-sur-Meuse.
Dresse, Albert, de Liége.
Dricot, Charles, de Heinsch.
Dumont, Léon, de Liége.
Durant, Henri, d'Erquelinnes.
Fertman, Boris, de Korsoun.
Fontaine, André, de Liége.
Georges, Ivan, de Virton.
MM.
George, Joseph, d'Aywaille.
Guyon, Léon, de Haine-St-Pierre.
Lacomble, Maurice, de Liége.
Laermans, Paul, de St-Trond.
Leclercq, Léon, de Bressoux.
Leusch, Louis, de Lierneux.
Malmendier, Charles, d'Ensival.
Matagne, Henri, de Ciergnon.
Mols, Raymond, de Wandre.
Sohet, Florent, de Vaux-Borset.
Stranen, Jean, de Seraing.
Vassart, Léon, de Seraing.
Verlinden, Léon, de Liége.
Willems, Armand, de Fouron-le-Comte.
Wirtz, Théophile, de Messancy.

2e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M.
Coheur, Léon, de Liége.
M.
Lefèbvre, François, de Liers.

Admis *avec grande distinction* :

Mlle
Dubois, Paula, de Tilleur.
MM.
Dallemagne, Marcel, de Liége.
MM.
Roersch, Charles, de Liége.
Thiernesse, André, de Liége.
Wintgens, Georges, de Dolhain.

Admis *avec distinction* :

Mlles
Nollet, Lucette, de Liége.
Ruyters, Liliane, de Dijon.
MM.
Andrien, Jean, de Visé.
Coppée, Georges, de Mont-sur-Marchienne.
MM.
Delvigne, Marcel, de Seraing.
Louis, Jacques, d'Ambly.
Lerusse, Marcel, de St-Gérard.
Masset, Omer, de Liége.
Smets, Marcel, de St-Trond.
Palem, Carlo, de Grand-Menil.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Borguet, Marcel, de Seraing.
Cahay, André, d'Ougrée.
Collinge, Jean, de Tavier.
Compère, Alfred, d'Ath.
Defossé, Emile, de Schaerbeek.
Hanson, Guillaume, de Mons (Liége).
Jeangout, Pol, de Tillet.
Lemaire, Albert, de Wandre.
Leroy, Léopold, de Herstal.
Léva, Léon, de Liége.
MM.
Maljean, Gustave, de Frameries.
Maréchal, Albert, de Liége.
Massillon, Henri, de Jemeppe-sur-Meuse.
Marinx, Lucien, de Seraing.
Mertès, Ivan, de Petit-Rechain.
Nicolay, Ferdinand, de Forrières.
Pirquin, Marcel, de Tilleur.
Rookx, Marcel, de Liége.

3e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Bottin, Jean, de Soumagne.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Deltour, Jules, de Grand-Axhe.
Garin, Marcel, de Vezin.
Hougardy, André, de Liége.

MM.
Kirsch, Robert, de Messancy.
Neujean, Georges, d'Angleur.

Admis *avec distinction* :

MM.
Bastin, Roger, de Gougnies.
Humblet, Joseph, de Braives.
Hervé, Luc, de Liége.
Kridelka, Léon, de Liége.
Mathieu, Franz, de Farciennes.

MM.
Migeotte, Georges, d'Obaix.
Nélis, Jean, de Montegnée.
Philips, Jean, de St-Nicolas-Liége.
Ringlet, Alfred, de St-Servais.
Vandestrate, Max, de Roux.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Bodson, Simone, d'Ougrée.
MM.
Dubru, Joseph, d'Houffalize.
Fafra, Edgard, de St-Remy.
Fortemps, Joseph, de Fouron-le-Comte.
Fumet, Amand, de Liége.
Grisar, Fernand, de Liége.
Jauquet, Joseph, de Vierset-Barse.
Lallemand, Robert, de Rochefort.

MM.
Leclercq, Georges, de Vilvorde.
Maréchal, Georges, de Liége.
Massart, Franz, de Jemeppe-sur-Meuse.
Poskin, Jean, d'Ixelles.
Remy, Alphonse, de Cerexhe-Heuseux
Sluse, Pierre, d'Arlon.
Thonon, Paul, de Huy.
Vaes, Robert, de Prokoroff.

Pharmacie

(Loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891)

1re Epreuve

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Rousseau, Marie-Louise, d'Avin-en-Hesbaye.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Cajot, Madeleine, de Verviers.
MM.
Collin, René, des Awirs.
Deltombe, Joseph, de Herstal.
Doneux, Fernand, de Forest-Bruxelles

MM.
Lafleur, Jean, de Jambes.
Leclercq, Léon, de Cheratte.
Mlle
Pirlet, Jeanne, de Horion-Hozémont.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Daenen, Joseph, de Borloo.
Dutois, Georges, de Liége.
Haufroid, René, de Tohogne.

MM.
Rorive, Lionel, de Bressoux.
Troussart, René, de Hornu.

2e Epreuve

Admise *avec grande distinction* :

Mlle
Cajot, Madeleine, de Verviers.

Mlle
Rousseau, Marie-Louise, d'Avin-en-Hesbaye.

Admis *avec distinction* :

MM.
Collin, René, des Awirs.
Deltombe, Joseph, de Herstal.
Doneux, Fernand,de Forest-Bruxelles.

M.
Leclercq, Léon, de Cheratte.
Mlle
Pirlet, Jeanne, de Horion-Hozémont.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Daenen, Joseph, de Borloo.
Dutois, Georges, de Liége.
Haufroid, René, de Tohogne.

MM.
Lafleur, Jean, de Jambes.
Rorive, Lionel, de Bressoux.
Troussart, René, de Hornu.

3e Epreuve

Admises *avec grande distinction* :

Mlle
Briart, Léontine, de Verviers.

Mlle
Fraiture, Julie, de Grâce-Berleur.

Admis *avec distinction* :

M. Britte, Théophile, de Vivegnis.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Charlet, Maurice, de Vierset-Barse.
Demoulin, Georges, de Verviers.
Georges, François, de Bastogne.
Grosjean, Michel, de Dison.

M.
Lambrechts, Yvon, d'Alken.
Mlles
Lejeune, Anny, de Dison.
Schouterden, Hélène, de Maeseyck.

(Loi du 21 mai 1929)

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Garcez, Léopold, d'Ambresin.
Schmetz, Robert, de Welkenraedt.

Mlle
Thibert, Félicie, de Liége.

Admis *avec distinction* :

MM.
Mossoux, Paul, de Tihange.
Stainier, Charles, de Braives.

Mlles
Valkeners, Madeleine, de Jemeppe-sur-Meuse.
Van Beneden, Lucie, de Jupille.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Bourdouxhe, Jacques, de Liége.

Mlle
Godefroid, Antoinette, de Tavier-Nandrin.

Mlle
Listray, Denise, de Liége.

M.
Sterpenich, René, de Nobressart.

Faculté Technique

Section des Mines

1re Epreuve

(Loi de 1890-1891)

Admis *avec grande distinction* :

M. Koulic, Paul, de Liége.

Admis *avec distinction* :

MM.
Bourge, Charles, d'Angleur.
Herbiet, Henri, de Marche.

MM.
Renard, André, de Liége.
Royen, Henri, d'Engis.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Gillieaux, Paul, de Montignies-sur-Sambre.

MM.
Hubert, Florent, de Liége.
Schyns, Joseph, de Chênée.

1re Epreuve

(Loi de 1929)

Admis *avec distinction* :

M. Vrancken, Maximilien, de Marcinelle.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Halleux, Léon, de Méry.

M.
Lantremange, André, de Liége.

2e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M.
Collin, Joseph, de Wanne.

M.
Duchesne, Georges, de Liége.

Admis *avec distinction* :

MM.
Bihet, Oscar, de Jupille.
Denoël, Lucien, de Liége.
Hausman, Alphonse, de Poulseur.
Lepersonne, Jacques, de Mulhouse.
Lequeux, Armand, d'Obaix.
Renard, Victor, de Grand-Rosière.

MM.
Ruwet, Mathieu, de Saive.
Schmit, Henri, d'Aywaille,
Schoofs, Jean, de Bourg-Léopold.
Schuind, Pierre, de Borgerhout.
Royer, René, d'Aywaille.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Aisenstein, Boris, de Liége.
Bailly, René, de Tilleur.
Beaupain, Jacques, de Liége.
Callut, Henri, de Crehen.
Coyette, Louis, d'Amberloup.
Denis, Jean, de Liége.
Feijs, Louis, de St-Georges.
Goffin, Martin, de Seraing.
Housard, Victor, de Liége.
Joris, Pierre, de Liége.
Laviolette, René, de Vedrin.
Ledent, Florent, de Vladicaucase.
Limpach, Edmond, d'Arlon.
Martin, Henri, de Spa.

MM.
Mewis, Nestor, de Wonck.
Nivelle, Michel, d'Oupeye.
Op de Beeck, Carl, de Bilsen.
Papier, Jean, de Velroux.
Rathé, Albert, de St-Marc.
Riga, Maurice, de Forêt.
Schoofs, Désiré, de Juprelle.
Sterpin, Félix, de Marchin.
Uselding, Albert, de Heinstert.
Valette, Charles, de Herstal.
Waleffe, Albert, de Liége.
Wanet, Gaston, de Ville-en-Hesbaye.
Wattelar, Emile, de Jumet.
Wégria, Eugène, de Wandre.

3e Epreuve

Sont diplômés Ingénieur Civil des Mines :

Avec grande distinction :

MM.
Baty, Victor, de Han-sur-Heure.
Grosjean, Alphonse, d'Ougrée.

M.
Jamoulle, Jules, de Liége.

Avec distinction :

MM.
Degrez, René, de St-Servais.
Gérard, Victor, de Jemeppe.
Léonard, Albert, de Verviers.
Marchal, Henri, d'Ougrée.
Pasquasy, François, de Chaineux.
Prax, Paul, de Liége.
Sandra, Paul, de Leers et Fosteau.

D'une manière satisfaisante :

MM.
Bellefroid, Charles, d'Ans.
Bovesse, Aimé, de Namur.
Carlier, Maurice, de Herstal.
de Montpellier, Alexis, d'Arbre.
Demoulin, André, de Namur.
De Rycker, Henri, d'Ostende.
Determe, René, de Longchamps.
D'Heur, Jacques, de Jemeppe-sur-Meuse.
Dolhen, Raphaël, de Lincent.
Feijs, Charles, de Hollogne-aux-Pierres.
Fonder, Léon, d'Auderghem.
Forêt, Alfred, de Courcelles.
Gérard, Léopold, de Liége.
Gerlache, Lucien, de Saint-Servais.
Goulevant, Georges, de Spa.
Heytenis, Marcel, d'Anvers.
Houbion, Pol, d'Assenois.

MM.
Lambert, Léopold, de Visé.
Lambotte, Robert, de Wasseiges.
Legrand, Louis, de Liége.
Lespire, Jules, de Herve.
Louis, Jacques, de Bruxelles.
Navet, Paul, de Musson.
Parlier, Fernand, de Nismes.
Pary, Jean, de Chapelle-lez-Herlaimont.
Poës, Jean, de Cheratte.
Randaxhe, Thomas, de Cheratte.
Remy, Victor, de Liége.
Sanzot, Edgard, de Hamoir.
Schalenborg, Lucien, de Visé.
Simon, Emile, de Herstal.
Van der Wielen, Henri, de Glons.
Van Houche, Carl, de Zolder.
Willems, Robert, de Liége.

Section des Constructions civiles

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Foulon, Emile, de Bioul.

Admis *avec distinction* :

MM.
Depouhon, Philippe, de Verviers.
Deprez, Alexis, de Milmort.
Jacquemin, René, de Sclessin.

MM.
Lambert, Jean, de Saint-Servais.
Paulet, Raymond, d'Arlon.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Defrecheux, Albert, de Liége.
Gomrée, Ferdinand, de Chênée.
Henrard, Georges, de Namur.

MM.
Lemoine, Henri, de Beyne-Heusay.
Pirard, Simon, de Grivegnée.
Thiry, Alex, de Statte.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

MM.
Ernst, Paul, de Schaerbeek.
Hondermarcq, Henri, de Kain-lez-Tournai.

M.
Nihoul, Emile, d'Ocquier.

3e Epreuve

Sont diplômés Ingénieur Civil des Constructions :

Avec distinction :

M. Moressée, Georges, d'Ougrée.

D'une manière satisfaisante :

M.
Francou, Robert, de Constantinople.

M.
Van Russelt, Henri, de Liége.

Section des Métallurgistes

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Charpentier, Jean, de Verviers.

Admis *avec distinction* :

MM.
Hubin, Julien, de Herstal.
Nottet, Louis, de Glain.

M.
Willems, Raymond, de Schaerbeek.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Gysen, Fernand, de Chênée.
Hendrichs, Clément, de Herstal.
Hermand, Marcel, de Forêt.
Lamoureux, Gérard, de Marchienne-au-Pont.

MM.
Puissant, Raoul, de Courcelles.
Wauthier, Louis, de Montignies-sur-Sambre.

Section des Mécaniciens

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Degrez, Edgard, de Saint-Servais.

Admis *avec distinction* :

MM.
Bronne, Léon, de Liége.
Laurent, Albert, de Jemelle.

M.
Lebizay, Jacques, de Bruxelles.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Goulevant, Maurice, de Spa.
Lambion, Georges, d'Esneux.

MM.
Raze, José, d'Esneux.
Smeers, François, de Noduwez.

Section des Electriciens

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Degrez, Edgard, de St-Servais.

Admis *avec distinction* :

M.
Hardy, Jacques, d'Auby.

M.
Laurent, Albert, de Jemelle.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Charlier, Henri, de Bois-de-Breux.
Dumont, Marcel, de Liége.
Lhoest Léon, de Liége.
Loiseau, Albert, de Namur.
Pirotte, Eugène, d'Arlon.
Rensonnet, Louis, de Liége.

MM.
Smeers, François, de Noduwez.
Sneider, François, d'Ostende.
Thielen, René, de Montegnée.
Van Pée, Maurice, de Braine-le-Château.

SESSION D'OCTOBRE 1931

Faculté de Philosophie et Lettres

Candidature préparatoire au Droit

(Loi de 1890)

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Gielen, Georges, de Liége.
Guillaume, Robert, de Cerfontaine.

MM.
Henrot, Frédéric, de Liége.
Monami, Henri, de Bassenge.

Candidature préparatoire au Droit et a la Licence en Notariat

(Loi de 1929)

Admis *avec distinction* :

M. de Géradon, Jacques, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Belle, René, de Jambes.
Biar, Louis, de Liége.
Delbovier, Paul, de Seraing.
Mlle
Deltour, Lucie, de Liége.
MM.
Gillard, Jacques, de Liége.
Jehin, Paul, de Spa.
Joie, André, de Huy.
Lambotte, Edmond, de Haltinnes.
MM.
Ledent, Victor, de Tilff.
Lesire, Fernand, de Val-St-Lambert.
Louppe, René, de Marbehan.
Ricks, Robert, de Liége.
Smets, Jean, de Huy.
van Noorbeeck, Jean, d'Anvers.
Voisin, Désiré, de Chênée.
Wynants, Honoré, de Fouron-Saint-Martin.

Candidature préparatoire au Droit

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Muselle, Jean, d'Ougrée.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlles
Bourdoux, Berthe, d'Ans.
Dockendorff, Simonne, de Cuesmes.
MM.
Bronne, Emmanuel, de Liége.
Debry, René, de Charleroi.
Ferette, Paul, de Liége.
Forgeur, Réginald, de Huy.
MM.
Geudvert, René, de Val-St-Lambert.
Gillot, Julien, de Beyne-Heusay.
Laumont, Jacques, de Liége.
Oury, Maurice, de Liége.
Thomas, Fernand, de Seraing.
Verlinden, Paul, de Liége.

Epreuve complémentaire sur le Droit naturel

Admis *avec grande distinction* :

M.
Geradin, Amand, d'Ampsin.
M.
Streel, Joseph, de Jemeppe-sur-Meuse

Candidature préparatoire au doctorat en Philosophie et Lettres

1re Epreuve

(Loi de 1890)

Philologie classique

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Lehmann, Jacques, de Liége.

Philologie romane

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Rostenne, Paul, de Villers-le-Temple.

CANDIDATURE PRÉPARATOIRE
A LA LICENCE EN PHILOSOPHIE ET LETTRES

(Loi de 1929)

Philosophie

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Remy, Melchior, de Seraing.

Histoire

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Schrœder, Louise, de Liége.

Philologie classique

Admise avec distinction :

Mlle Schoofs, Suzanne, de Bourg-Léopold.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Meurice, Joseph, de Lens-sur-Geer.

Philologie romane

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Servais, Tony, de Cologne.

Epreuve complémentaire

Philosophie

Admises *avec distinction* :

Mlle Decharneux, Gabrielle, de Flémalle-Haute.

Mlle Gillet, Edmée, de Cuesmes.

Candidature préparatoire au Doctorat en Philosophie et Lettres

2e Epreuve

Histoire

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle	MM.
Wéry, Marcelle, de Hermalle-sous-Huy.	Depester, Charles, de Jambes. Yernaux, Henri, de Marcinelle.

Philologie romane

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Dethier, Fernand, de Kemexhe.

Philologie germanique

Admise *avec distinction* :

Mlle Hubeaux, Hélène, d'Andenne.

Epreuve complémentaire

Philologie romane

Admis *avec distinction* :

M. Geradin, Amand, d'Ampsin.

Epreuve unique complémentaire

Philosophie

Admis *avec grande distinction* :

M. Renard, Paul, de Liége.

Admis *avec distinction* :

M. Parisis, Albert, de Verviers.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Paque, Emile, de Paifve.

Doctorat en Philosophie et Lettres

1re Epreuve

Histoire

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Robe, Joseph, de Couillet.

2e Epreuve

Philologie classique

Admis *avec grande distinction* :

M. Meurice, Joseph, de Montegnée.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Stégen, Guillaume, de Liége.

Philologie romane

Admis *avec distinction*

M.
Gérardy, Georges, de Liége.

Mlle
Kridelka, Liane, de Liége.

Epreuve unique

Philosophie

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Valoir, Eustache, de Haccourt.

Faculté de Droit

Candidat en Droit

Admis *avec distinction* :

M. Blaise, Georges, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Blondeel, Paul, de Louvain.
Brahy, Serge, de Liége.
Bribosia, Jacques, de Namur.

MM.
Decoux, Antoine, de Huy.
Servais, Victor, de Liége.

Doctorat en Droit

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
de Franquenne, Antoine, de Herve.
Delhaye, Victor, de Liége.
Delrée, Jean, de Marcinelle.
Dessain, Joseph, de Liége.
François, André, de Berzée.
Joackim, Léon, de Liége.
Ligot, Jacques, de Gosselies.
Maisse, Henri, de Herstal.
Plateus, Marcel, de Coo.

Doctorat en Droit

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Chevalier, Henri, de Saint-Josse-ten-Noode.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Comblen, Armand, de Liége.
Leroy, René, d'Auvelais.
Meilleur, François, de Pont de Loup.
Poswick, Pierre, de Verviers.
Robberts, René, de Liége.
Yvanoff, Charles, d'Aulnoye.

Doctorat en Droit

3e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Burton, Jules, de Havelange.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bouillenne, Robert, de Liége.
Chevalier, Henri, de St-Josse-ten-Noode.
Delbushaye, Emile, de Herve.
Drapier, René, de Hollogne-aux-Pierres.
Ficart, François, de Jambes.
Forgeur, Paul, de Liége.
Grondal, Oscar, de Verviers.
Higny, Henri, de Liége.
Istace, Michel, de Paliseul.
Leroy, René, d'Auvelais.
Libotte, Fernand, de Seraing.
Plomteux, Léon, de Jemeppe.
Yvanoff, Charles, d'Aulnoye.

Notariat

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Bodart, René, de Chênée.

NOTARIAT

3e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Dallemagne, Maurice, de Flémalle-Grande.

Faculté des Sciences

(Loi de 1929)

CANDIDATURE EN SCIENCES

1re Epreuve

Groupe des Sciences mathématiques

Admise *avec distinction* :

Mlle Denis, Phina, de Hollogne-aux-Pierres.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Oger, René, de Les Waleffes.

M.
Nicolet, Marcel, de Basse-Bodeux.

Mlle
Petit, Annie, d'Angleur.

Epreuve complémentaire

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Linsman, Marcel, de Liége.

Groupe des Sciences chimiques

Admis *avec distinction* :

M. Duchaine, Arthur, de Welkenraedt.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Coyette, Frans, d'Amberloup.

M.
Schewebach, Gaston, de Nassogne.

Groupe préparatoire à la Pharmacie

Admis *avec distinction* :

M. Nottet, Paul, de Glain.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Hagnoul, Jules, de Lincent.
Peeters, Max, de Charleroi.
Remy, Camille, d'Ivoz-Ramet.

Mlles
Richel, Marguerite, de Verviers.
Somville, Gabrielle, de Gembloux.

Candidature en Sciences naturelles et médicales

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Coquelet, Jules, de Seraing.

M.
Franckçon, Joseph, de Herstal.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Deckers, Jean, de Liége.
Kolb, Ernest, de Hasselt.
Letawe, Albert, de Milmort.
Mons, Pierre, de Liége.
Naveau, Joseph, de Verviers.
Parmentier, Georges, de Couillet.

MM.
Philippet, Joseph, de Haccourt.
Remy, Emile, de Comblain-au-Pont.
Romedenne, Georges, de Liége.
Sottiaux, Denis, de Vinalmont.

Mlle
Warnotte, Denise, de Liége.

(Loi de 1890-1891)
Candidature en Sciences naturelles

1re Epreuve

A. — *Préparatoire à la Médecine*

Admis *avec grande distinction* :

M. Henusse, Théo, de Liége.

B. — *Préparatoire au Doctorat ou à la Pharmacie*

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Bronfort, José, de Glain.

2e Epreuve

A. — *Préparatoire à la Médecine*

Admis *avec distinction* :

M. Joris, Albert, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Arts, Fernand, de Seraing.
Crahay, André, de Trooz.
Darmstadter, Christian, d'Anvers.
Dodrimont, Alfred, de Fays.
Dubois, Paul, de Waremme.
Mlle
Dupont, Marie, de Vivegnis.
MM.
Goerres, Hubert, de Micheroux.
Jamart, Jean, de Herstal.
Mlle
Louon, Jeanne, de Huy.
MM.
Madenspacher, Lucien, de Montegnée.
Nys, Ernest, de Liége,
Pirlet, Georges, de Mons-lez-Liége.

B. — *Préparatoire au Doctorat en Sciences naturelles ou à la Pharmacie*

Admise *avec distinction* :

Mlle Lejeune, Maria, de Verviers.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Angenot, Pierre, de Bruxelles.
Bartholomé, Guillaume, de Beyne-Heusay.
Barlet, Jules, de Liége.
Deliège, Albert, de Villers-le-Temple.
Mlle
Deltombe, Marie-Louise, de Kain.
MM.
Depuis, Albert, de Cheratte.
Fivez, Albert, de Flémalle-Grande.
Mlle
Gillard, Zulma, de Seraing.
MM.
Régimont, Paul, d'Esneux.
Saint-Remy, Marcel, de Liége.
Wilkin, Nicolas, de Wonck.

Doctorat en Sciences naturelles

2e Epreuve

Groupe B. — *Sciences botaniques*

Admis *avec grande distinction* :

M. Fouarge, Maurice, de Maffe.

Candidature en Sciences physiques et mathématiques

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

Mlle
Donnay, Louise, de Liége.
M.
George, Joseph, de Limerlé.
Mlle
Lizin, Madeleine, d'Ampsin.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Bindels, Hubert, de Sprimont.

M.
Yerna, Albert, de Chênée.

Doctorat en Sciences physiques et mathématiques

Epreuve unique

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Molinghen, Marie-Léonie, de Grivegnée.

Candidature Ingénieur

(Loi de 1890)

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Monard, Guillaume, de Bressoux.

(Loi de 1929)

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Coenen, Octave, de Tilleur.

M.
Scholberg, Henry, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Boelens, Edgard, de Saint-Nicolas.
Charlier, Ivan, d'Ixelles.
Collin, Franz, de Marche.
Dumont, Emile, de Flémalle-Grande.
Houbaer, Jacques, de Seraing.
Huynen, Albert, de Liége.
Lakaye, Jean, de Seraing.

MM.
Lefèvre, Martial, de Tamines.
Lequarré, Robert, de Retinne.
Marchand, Georges, d'Ixelles.
Mercenier, Jean, d'Angleur.
Nepper, Roland, de Liége.
Verlaine, Robert, de Tilleur.
Wiser, Pierre, de Liége.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Renson, Lambert, de Marlinne.

M.
Walthéry, Paul, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Barbier, Joseph, de Herstal.
Calembert, Léon, d'Ougrée.
Decerf, Arnold, de Liége.
Delcommune, Valère, de Haneffe.
Derwa, Georges, de Bommershoven.
Henderickx, Raymond, de Liége.
Hoyois, Philippe, d'Ougrée.
Huynen, Raymond, de Liége.
Lecocq, Albert, de Saint-Nicolas.
Massart, Henri, de Flémalle-Grande.
MM.
Mirgaux, Raymond, de Puy-lez-Walcourt.
Mottet, Raymond, de Jemeppe-sur-Meuse.
Raze, Charles, d'Esneux.
Mlle
Thonnard, Eva, d'Ans.
MM.
't Jaeckx, André, de Flessingue.
Van de Castelle, Charles, d'Overpelt.

Faculté de Médecine

Candidature en Médecine, Chirurgie et accouchements

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Detilleux, Gabrielle, de Liége.
MM.
Biquet, Paul, de Jemeppe-sur-Meuse.
Cornélis, Fernand, de Neufchâteau.
Corper, Henri, de Seraing.
Etienne, Jean, de Leuze-Lonchamp.
MM.
Fibrais, Maurice, de Schaerbeeck.
Millet, Evence, de Stavelot.
Muller, Maurice, de Phalsbourg.
Rigot, Nicolas, de Slins.
Simon, Henri, de Boncelles.

2e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Dupont, Pierre, de Jupille.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Clément, Louis, de Bertrix.
Dubray, Jean, de Ham-sur-Heure.
Garot, Charles, de Seraing.
Henrotay, Jacques, de Herstal.
Jeukens, Guillaume, d'Oupeye.
MM.
Jorissen, Jacques, de Wychmael.
Louis, René, de Liége.
Marchal, Georges, de Seraing.
Perkowsky, Grégoire, de Kobrin.
Wéry, Robert, de Bressoux.

Doctorat en Médecine, Chirurgie et Accouchements

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Detroux, Achille, de Maffe.
Gallis, Paul, de Grivegnée.
MM.
Gérard, Fritz, de Hasselt.
Quoilin, Maurice, de Verviers.

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Colson, Louis, de Herstal.
Coulon, Robert, de Brye.
Daenen, Fernand, de Beaufays.
Devignat, René, de Régissa.
Dumont, Pol, d'Etterbeek.
Fanuel, Robert, de Châtelineau.
MM.
Joassin, Marcel, de Hollogne-aux-Pierres.
Lievens, René, de Saint-Servais.
Parent, Joseph, de Sclayn.
Stégen, Léon, de Seraing.

Pharmacie

(Loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891)

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Robinet, Maurice, de Welkenraedt.

Admis *avec distinction* :

Lignon, Jules, de Burdinne.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Coumont, Fernand, de Dison.
Mlle
Deward, Marie, de Chênée.
M.
Hurion, Jean, de Namur.

2e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Robinet, Maurice, de Welkenraedt.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Coumont, Fernand, de Dison.
Mlle
Deward, Marie, de Chênée.
MM.
Hurion, Jean, de Namur.
Lignon, Jules, de Burdinne.

3e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Convents, Willy, de Hoesselt.
Mlle
Geens, Germaine, de Hal.
M.
Pickart, Louis, de Bois-Borsu.
M.
Reggers, Jean, de Sussen.
Mlle
Simon, Marie-Louise, de Liége.
M.
Villé, Jean, de Slins.

(Loi du 21 mai 1929)

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Heuchenne, Joseph, de Visé.

M.
Massart, Jean, de Jemeppe-sur-Meuse.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Brédas, Arthur, de Leval-Trahegnies.
Delcuve, Maurice, de Mons.

M.
Ledoux, André, de Marche.
Mlle
Massart, Marie-Madeleine, de Liége.

Faculté Technique

Section des Mines

(Loi de 1929)

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Olivier, Jean, de Liége.

M.
Varlamoff, Nicolas, de Stanitza.

(Loi de 1890-1891)

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Jennar, Ernest, de Mont-sur-Marchienne.

(Loi de 1890-1891)

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Delhalle, René, d'Yvoz-Ramet.
Demeuse, Lucien, de Marchin.
D'Herde, Romain, de Bruxelles.
Gaudin, Jacques, de Flémalle-Haute.
Grégoire, Louis, de Perwez.
Haux, Robert, de Liége.

MM.
Hubin, Léon, de Seraing.
Jandrain, Georges, d'Emines.
Lhoest, Albert, de Liége.
Lousberg, Lambert, de Soumagne.
Oury, Joseph, de Liége.
Philips, Louis-Philippe, de Liége.

(Loi de 1890-1891)

3e Epreuve

Sont diplômés Ingénieur Civil des Mines :

Avec distinction :

M. Ek, Corneille, de Jemeppe-sur-Meuse.

D'une manière satisfaisante :

MM.
Baudin, Adolphe, de Charleroi.
Bébelman, Jacques, d'Argenteau.
Boverie, Joseph, de Liége.
de Theux, Alain, d'Ixelles.
De Troch, François, de Molenbeek.
Kinable, Joseph, d'Yvoz-Ramet.
Loozen, Charles, d'Anvers.
Moreau, Armand, de Liége.
Péters, Julien, de Liége.
Pirson, Félicien, d'Ypres.
Thiry, Pierre, de Jemeppe-sur-Meuse.
Van Bréée, Paul, d'Anvers.

Section des Constructions

(Loi de 1929)

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Grégoire, André, de Liége.

Section des Métallurgistes

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Tréfois, Philippe, de Tilleur.

Section des Mécaniciens

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Charlier, Henri, de Bois-de-Breux.
M.
Thielen, René, de Montegnée.

Section des Electriciens

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Cosyn, Jean, de Charleroi.
Le bizay, Jacques, de Bruxelles.

M.
Manfroy, Jean, de Courcelles.

GRADES SCIENTIFIQUES

SESSION DE JUILLET 1931

Faculté de Philosophie et Lettres

Candidature préparatoire au Droit et a la Licence en Notariat

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Ziselis, David, de Hotin.

M.
Frymer, Borouch, de Tomasz-Grod.

Candidature préparatoire au Droit

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Denis, Léon, d'Angleur.

Candidature préparatoire a la Licence en Philosophie et Lettres

1re Epreuve

Philologie romane

Admise *avec grande distinction* :

M. Bihovsky, Assia, de Kharbine.

Epreuve unique complémentaire

Philosophie

Admis *avec distinction* :

M. Denis, Léon, d'Angleur.

Faculté de Droit

CANDIDATURE EN DROIT

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Rachieff, Nicolas, de Sofia.

DOCTORAT EN DROIT

3e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Weininger, Stéfan, d'Arad.

Faculté des Sciences

(Loi de 1929)

CANDIDATURE EN SCIENCES

1re Epreuve

Groupe préparatoire à la Pharmacie

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Kochanowicz, Josel, de Lomza.

CANDIDATURE EN SCIENCES NATURELLES ET MÉDICALES

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

Mlle
Kochanowicz, Rejzla, de Lomza.

M.
Tiprus, Isaac, de Kichineff.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Bacaleinic, Maurice, de Balti.

M.
Lazebnik, Jackob, de Pinsk.

Candidature en Sciences physico-chimiques

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Pirenne, Maurice, de Verviers.

(Loi de 1890)

Candidature en Sciences naturelles

2e Epreuve

A. — *Préparatoire à la Médecine*

Admis *avec grande distinction* :

M. Fijalkov, Szaja, de Pinsk.

Admis *avec distinction* :

MM.
Ajzenberg, Jewel, de Pinsk.
Blinderman, Boris, de Thighina.
Gorenbuh, Leivi, de Kichineff.

MM.
Peuzner, Jouda, d'Arcisz.
Waser, Salomon, de Korelicze.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlles
Levin, Jemina, de Ludza.
Myslobodzka, Mirjam, de Bialystok.
Szpiro, Dina, de Bialystok.

MM.
Berenbaum, Chaim, de Makow.
Bergman, Israel, de Lodz.
Brakier, Paltiel, de Rosysze.
Cogan, Moise, de Kichineff.
Catzaf, Mates, de Bieltzi.
Gherjoï, Avram, de Rezina.
Kac, David, de Bialystok.
Popoff, Elia, de Sofia.
Ruchocki, Aron-David, de Pinsk.
Szenkman, Michel, de Vilna.

B. — *Préparatoire au Doctorat ou à la Pharmacie*

Admise *avec distinction* :

Mlle Joffe, Ita, de Balti.

Epreuve en psychologie et compléments de cours

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlles
Malawska, Rejza, de Nieswiecz.
Rosenstejn, Rachel, de Bialystok.

MM.
Cojusnean, Leib, de Rezina.
Koltun, David, de Dubno.
Siterman, Mordko, de Dubno.

Candidature en Géographie

2e Epreuve

Admises *avec la plus grande distinction* :

Mlle
Loir, Hélène, de Liége.

Mlle
Pirson, Henriette, d'Ans.

Admises *avec grande distinction* :

Mlle
Ermel, Andrée, de Wasmes.

Mlle
Rigo, Madeleine, de Liége.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Xhenseval, Germaine, de Milmort.

M.
Tilmont, Jean, de Huy.

Licence en Géographie

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

Mlle
Albert, Hélène, de Liége.

M.
Dussart, Frans, de Hasselt.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Dubois, Marcel, de Liége.

M.
Fichefet, Jean, de Jemeppe-sur-Sambre.

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Mainguet, René, de Soy.

Doctorat en Géographie

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Schmit, Nelly, de Liége.

Candidature en Sciences physico-chimiques

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Garnier, Simone, de Liége.

M.
Herry, Jacques, d'Oisquercq.

M.
Cherton, Robert, de Marbais-la-Tour.

(Epreuve complémentaire pour candidat ingénieur)

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Moray, Marcel, de Spa.

Doctorat en Sciences physico-chimiques

2e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Henrion, Jean, de Jupille.

Candidature Ingénieur

1re Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Szeps, Fajwusz, de Lodz.

Admis *avec distinction* :

MM.
Bicesco, Grégoire, de Caracal.
Cheik d'Eslame, Mohamed, d'Ispahan.

MM.
Frajnt, Ruwin, de Mikaszowieze.
Levin, Abraham, d'Anvers.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Ajzensztejn, Nochim, de Pinsk.
Dobrowolski, Tadeuze, de Bezeziny.
Feldman, Lozer, de Pinsk.
Ilune, Anatole, de Kharbine.
Lou Houeng, Yun, de Pao Ting Fou.
Mathieu, Guillaume, de Holtz.

MM.
Mazaheri, Reza, de Kerman.
Slohodtchiroff, Nicolas, de Samara.
Stankovitch, Svetolk, de Nich.
Szafran, Moszek, de Varsovie.
Wang Yuan, Wand, de Shantung.
Werchajzer, David, de Warka.

2e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M.
Cywiakowski, Nochim. de Kovno.

M.
Polidoroff, Constantin, de Riga.

Admis *avec distinction* :

MM.
Hu, Shih Tung, de Fuchin.
Jakubowiez, Chaïm, de Lodz.
Latchinoff, Boris, de Kharbine.

MM.
Pagonis, Xenophon, de Pyrsogyami.
Simitch, Koste, de Vrba.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Arvanistis, Alexandre, de Mesembie.
Chkolnikoff, Bernard, de
Euler, Jacques, de Kharkov.
Koleff, Georges, de Varna.
Kotliareff, Joseph, d'Elisabethgrade.
Razaitis, Victor, de Sasnava.
Sezonov, Daniel, de Babadag.

Candidature Ingénieur chimiste

1re Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

Mlle Sokolsky, Alexandra, de Kertch.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Honhon, Joseph, de Jemeppe-sur-Meuse.

2e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Goffin, Georges, de Dolhain (Limbourg).

Admis *avec grande distinction* :

M.
Groesman, Antoine, de Jemeppe-sur-Meuse.
M.
Joret, Théophile, de Grivegnée.

Admis *avec distinction* :

M.
Anten, Jean, de Liége.
M.
Jamar, François, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Duchesne, Armand, de Liége.

Faculté de Médecine

Candidature en Médecine, Chirurgie et Accouchements

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

MM.
Barac, Ghens, de Beltzy.
Fajerman, Henri, de Radomsko.
Gol, Stanislas, de Varsovie.
MM.
Golegekier, Mojzesz, de Dubno.
Silcrot, Boris, de Vadu-Rascow.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Brakier, Kalmea, de Rozyszoze.
Karaulnik, Meyer, de Dubno.

M.
Nowomyszski, Szloma, de Molczadz.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

MM.
Bronfman, Simba, de Kichineff.
Feldman, Meyer, de Turow.

M.
Tulcinsky, Boris, de Kichineff.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
de Souza, Antonio, de Mogy das Cruzes.
Firsztenberg, Severin de Bedzin.
Judkowski, Morduch de Byten.

MM.
Kanarienstein, Salomon, de Drohobycz.
Kremer, Ignatz, de Cernanti.

Doctorat en Médecine, Chirurgie et Accouchements

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Harkawy, Nochim, de Horodziej.

M.
Rozenberg, Szmul, de Mlava.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Cohen, Victor, de Le Caire.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Bourchtejn, Zelman, de Krzemienicz.

M.
Kram, Nison, de Dubno.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Bernstein, Olga, de Lodz.

M.
Listik, Zelman, de Dubno.

3e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Pinchasowicz, Michel, de Dubno.

Admis *avec distinction* :

M. Alter, Eljasz, de Plawno.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Dolinska, Andzia, de Lodz.

M.
Metwalli, Mohammad Abdel, de Chirbin.

Licencié en Sciences dentaires

1re Epreuve

Admise *avec distinction* :

Mlle Line, Marguerite, de Chang-Chow.

Pharmacie

(Loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891)

1re Epreuve

Admises d'*une manière satisfaisante* :

Mlles
Finkielsztejn, Jenta, de Minsk.
Perla, Judith, de Mlawa.

Mlle
Vacsman, Malca, de Kichineff.

2e Epreuve

Admises d'*une manière satisfaisante* :

Mlles
Finkielsztejn, Jenta, de Minsk.
Perla, Judith, de Mlawa.

Mlle
Vacsman, Malca, de Kichineff.

3e Epreuve

Admises *avec distinction* :

Mlle
Leszezynska, Hendla, d'Ozorkow.

Mlle
Lewin, Sara, de Nieswicz.

Admises d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Burgin, Marjem, de Tomaszow.

Mlle
Lipowiecka, Sonia, de Lodz.

(Loi de 21 mai 1929)

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M.
Cojusnean, Leib, de Rezina.

M.
Morghenstein, Moïse, de Beltzy.

Admis *avec distinction* :

M. Koltun, David, de Dubno.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Siterman, Mordko, de Dubno.

Faculté Technique

Section des Mines

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Brévers, Marcel, de Jemeppe-sur-Meuse.

MM.
Salvado, José, de Fatela.
Teicher, Bernard, de Bucarest.

3e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
America, Georges, de Liége.
Hellmann, Aurel-Avram, de Garcina.

MM.
Decat, Etienne, d'Ans.
Mustafa, Nedim Ibrahim, de Constantinople.

Par la combinaison de trois épreuves exigées pour l'obtention du grade d'Ingénieur, sont diplômés Ingénieur des Mines :

Avec distinction :

M. Hellmann, Aurel-Avram, de Garcina.

D'une manière satisfaisante :

MM.
America, Georges, de Liége.
Decat, Etienne, d'Ans.

M.
Mustafa, Nedim Ibrahim, de Constantinople.

Section des Constructions civiles

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Brunas, Volf, de Varsovie.

M.
Szapiro, Szeyel, de Bialystok.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bazarov, Georges, de Petrograd.
Daniel, Basil, de Kharbin.
Pancratoff, Boris, de Rostoff.
Zakhanevitch, Alexandre, de Novotcherkask.

2e Epreuve

Admis *avec distinction*

M. Bagon, Abram, de Choroszcz.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Oskolkoff, Alexis, de Khabarovsk.

3e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Pietraru, Vintila, de Bucarest.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Nédévsky, Spiridon, de Gabrovo.
Sélezneff, Nicolas, de Cannes.
Sternbach, Isidore, de Cernauti.
Varvéris, Démètre, de Salonique.

Par la combinaison des trois épreuves exigées pour l'obtention du grade d'Ingénieur, sont diplômés Ingénieur des Constructions civiles :

Avec grande distinction :

M. Pietraru, Vintila, de Bucarest.

Avec distinction :

M. Sélezneff, Nicolas, de Cannes.

D'une manière satisfaisante :

MM.
Nédévsky, Spiridon, de Gabrovo.
Sternbach, Isidore, de Cernauti.
M.
Varvéris, Démètre, de Salonique.

Epreuve complémentaire unique
pour l'obtention du grade d'Ingénieur des Constructions civiles

Admis *avec grande distinction* :

M. Moressée, Georges, d'Ougrée.

Section des Métallurgistes

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Zeicher, Mechel, de Nepolocauti.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

MM.
Gérard, André, de Bouillon.
Gillet, Henri, de Bressoux.
Moës, Lambert, de Bléret.

MM.
Mostenne, Alfred, de Bouillon.
Thomas, Victor, d'Ambly.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Lempereur, Nicolas, de Liége.

Section des Chimistes

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Darmont, Gérard, de Liége.

Admis *avec distinction* :

M.
Gilles, Robert, d'Angleur.

M.
Van Haren, Lambert, de St-Nicolas.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Coninx, Léopold, de Sclessin.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Fouassin, Arsène, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Schepers, Pierre, de Liége.

3e Epreuve

Admis *avec distinction* :

Mlle
Camus, Madeleine, de Liége.
M.
Colson, Jean, de Liége.

MM.
Delaude, Willy, de Sambonifacio;
Hotot, Gilbert, de Seraing.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mme
Hellmann (née Dolinska), Chaja, de Lodz.

M.
Pirotte, Eugène, de Saint-Nicolas.

Par la combinaison des trois épreuves exigées pour l'obtention du grade d'Ingénieur, sont diplômés Ingénieur chimiste :

Avec distinction :

Mlle
Camus, Madeleine, de Liége.

M.
Delaude, Willy, de Sambonifacio.

M.
Hotot, Gilbert, de Seraing.

D'une manière satisfaisante :

Mme
Hellmann, Chaja, de Lodz.

M.
Colson, Jean, de Liége.

M.
Pirotte, Eugène, de Saint-Nicolas.

Section des Mécaniciens

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

MM.
Guins, Vsevolod, de Petrograd.
Kac, Lejb, de Bialystok.

M.
Kubota, Shigetane, de Yokohama.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
An Chung-Yi, de Liao-Yang.
Holoye, Yvan, de Marchienne-au-Pont.
I, Ho-Yu, J., de Ho-Tcheou.
Loukidis, Démètre, de Constantinople.
Szymenowicz, Semjon, de Nowogrodek.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Bricteux, Adelin, de Flémalle-Grande.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Jacquinet, Jean, de Mortroux.

M.
Merlot, Léon, de Morlanwelz.

3e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Graindor, Maurice, de Chimay.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Dumitrescu, Pierre, de Bucarest.
Jacques, Paul, d'Oupeye.

MM.
Karnaouch, Izraïl, de Cahul.
Legrand, Lucien, de Liége.

Par la combinaison des trois épreuves exigées pour l'obtention du grade d'Ingénieur, sont diplômés Ingénieur mécanicien :

Avec distinction :

M. Graindor, Maurice, de Chimay.

D'une manière satisfaisante :

MM.
Dumitrescu, Pierre, de Bucarest.
Jacques, Paul, d'Oupeye.

MM.
Karnaouch, Izraïl, de Cahul.
Legrand, Lucien, de Liége.

Section des Electriciens

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Guins, Vsevolod, de Petrograd.

M.
Kac, Lejb, de Bialystok.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
An, Chung-Yi, de Liang-Yang.
Chor, Joseph, de Kiew.
I, Ho-Yu, de Ho-Tcheou.
Loukidis, Démètre, de Constantinople.

MM.
Papadrakakis, Alcibiade, de Varvaro.
Szymenowicz, Semjon, de Nowogrodek.
Ver Eecke, Jean, de Louvain.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

MM.
Halbart, Georges, de Liége.
Jamar, Paul, de Liége.

M.
Lejeune, Maurice, de Pepinster.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bertholet, Pierre, de Dinant.
Depas, André, de Warnant-Dreye.
Dessard, René, de Flémalle-Grande.
Krugman, Bronislav, de Varsovie.
Marciniak, Henri, de Munich.

3e Epreuve

Admis *avec distinction* :

MM.
Borsu, Daniel, de Schaerbeek.
d'Andrimont, Jacques, de Lincé.
M.
Gillet, Louis, d'Ixelles.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Baruchson, Vladimir, d'Odessa.
Boone, Roger, de Gand.
Dimant, Zygmunt, de Smatyn.
Djinjich-Schwill, Victor, de Melitopol.
Edelstein, Chaïm, d'Odessa.
Kohan, Alexandre, de Kiew.
Milman, Abram, de Cetatea-Alba.
Mitkowsky, Georges, de Lom.
Sokoloff, Anatole, de Moscou.
Zalessky, Nicolas, de Novogueorguievsk.
Zlatanoff, Jordan, de Tetovo.

Par la combinaison des trois épreuves exigées pour l'obtention du grade d'Ingénieur, sont diplômés Ingénieur électricien :

Avec distinction :

MM.
Baruchson, Vladimir, d'Odessa.
Borsu, Daniel, de Schaerbeek.
d'Andrimont, Jacques, de Lincé.
Edelstein, Chaïm, d'Odessa.
Gillet, Louis, d'Ixelles.

D'une manière satisfaisante :

MM.
Boone, Roger, de Gand.
Dimant, Zygmunt, de Smatyn.
Djinjich-Schwill, Victor, de Melitopol.
Kohan, Alexandre, de Kiew.
Milman, Abram, de Cetatea-Alba.
Mitkovsky, Georges, de Lom.
Sokoloff, Anatole, de Moscou.
Zalessky, Nicolas, de Novogueorguievsk.
Zlatanoff, Jordan, de Tetovo.

Section des Radio-Electriciens

3e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Adam, Georges, de Carnières.

Admis *avec distinction* :

M. de Smet, Albert, d'Anvers.

qui, par la combinaison des trois épreuves, obtiennent le diplôme d'Ingénieur Radio-Electricien avec distinction.

Epreuve complémentaire unique

Admis *avec grande distinction* :

M. Frenkel, Joachim, de Bendzin.

Admis *avec distinction* :

M. Bursztejn, Solomon, de Pinsk.

M. Heller, Jacob, de Kaunas.

SESSION D'OCTOBRE 1931

Faculté de Philosophie et Lettres

CANDIDATURE PRÉPARATOIRE AU DROIT ET A LA LICENCE EN NOTARIAT

1re Epreuve

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Longrée, Julia, de Jemeppe.

Faculté de Droit

CANDIDATURE EN DROIT

Admis *avec distinction* :

M. Schnarch, Adolph, de Pojorata.

1er DOCTORAT EN DROIT

Admis *avec grande distinction* :

M. Goldenstein, Marcel, de Cernauti.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Dewit, Joseph, de Hasselt.

2e DOCTORAT EN DROIT

Admis *avec distinction* :

M. Toncu, Constantin, de Bruteman.

3e Doctorat en Droit

Admis *avec distinction* :

M. Toncu, Constantin, de Bruteman.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Marinoff, Dimitre, de Kazanlik.

Candidature en Sciences politiques

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Lousberg, Joseph, de Hodimont.

Licence en Sciences administratives

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Bure, Victor, de Fléron.

Licence en Sciences sociales

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Bouillenne, Robert, de Liége.

Faculté des Sciences

(Loi de 1929)

Candidature en Sciences

1re Epreuve

Groupe des Sciences géographiques

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Garroy, Renée, de Landen.

Groupe préparatoire à la Pharmacie

Admis *avec distinction* :

M. Wajner, Szaja, de Rowne.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Altwarg, Luba, de Lachowicze.
M.
Lew, Isaac, de Makow.

Mlle
Palant, Tsiléa, de Kichineff.

Licence en Sciences

1re Epreuve

Groupe des Sciences chimiques

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Gach, Pinchos, de Bialystok.

Candidature en Sciences naturelles et médicales

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Frenkiel, Kajla, de Kalisz.
M.
Indych, Maurice, de Varsovie.

M.
Lichtenstein, Nuchim, de Grodzisk.
Mlle
Zylberberg, Estera, de Kalisz.

(Loi de 1890)

1re Epreuve

Préparatoire à la Médecine

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Creimer, Raia, de Chisinau.
M.
Goldenstern, Slioma, de Cetatéa-Alba.

Mlle
Mirscaia, Clara, de Tighina.

2e Epreuve

Préparatoire à la Médecine

Admis *avec distinction* :

M. Roitman, Abram, de Beltzi.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bratchi, Isaac, de Vartejini.
Lew, Mowsza, de Swisbocz.
Kacman, Wolf, de Pinsk.
Lewin, Ruwin, de Pinsk.
Mezericki, Judel, de Zyskow.
Perelmuter, Moïse, de Dubno.
Pozniak, Abram, de Mir.
Rosu, Haim, de Husi.
Serebnic, Maurice, de Paris.

Préparatoire au Doctorat ou à la Pharmacie

Admise d'*une manière satisfaisante*

Mlle Reidel, Noemie, de Rascani.

Epreuve en Psychologie et compléments de cours

Admis d'*une manière satisfaisante*

MM.
Bergman, Israël, de Lodz.
Brakier, Paltile-Ruwin, de Roscysze.
M.
Gherjoi, Avram, de Rezina.

DOCTORAT EN SCIENCES PHYSIQUES ET MATHÉMATIQUES

Epreuve unique

Admis *avec grande distinction* :

M. Rabinowicz, Israël, de Rowné.

LICENCE EN GÉOGRAPHIE

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Mathy, Albert, de Burdinne.

2e Epreuve

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Curreri, Carmela, de Dantzig.

CANDIDATURE EN SCIENCES PHYSICO-CHIMIQUES

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Cherton, Robert, de Marbais-la-Tour.
M.
Herry, Jacques, d'Oisquercq.

Candidature Ingénieur

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction*

M. Yen Tien, Yen, de Kohou.

Admis *avec distinction* :

MM.
Feingold, Lazare, de Liepaja.
Levine, Benjamin, de Daugavpils.
Lou, Houeng, de Pao Ting Fou.
Mironoff, Georges, de Samara.
Rodal, Mozek, de Tuszyn.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bakoumine, Aleis, de Moscou.
Behzadi, Khoxo, de Teheran.
Chekanoff, Michel, de Ferenga.
Counas, Georges, de Smyrne.
Finkielstejn, Aron, de Lourir.
Mozaffari, Ahmed, d'Iezd.
Parvini, Albas, de Meched.
Pouchtorsky, Eugène, de Moscou.
Sohrabi, Loleiman, de Téhéran.
Tjan, June, de Houpe.
Wang Shih, Tsun, de Hopei.

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bonhivert, Robert, de Seraing.
Egoroff, Boris, d'Ekaterinoslaw.
Klimov, Michel, de Stockmankoff.
Manoloff, Dimitri, de Naoutchen.
May Baroda, Zenobe, de Kiew.
Opran, Nicolas, de Craiova.

Candidature Ingénieur-chimiste

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Guinotte, Barbe, de Seraing.
M.
Honhon, Joseph, de Jemeppe-sur-M.
M.
Thoumsin, François, de Hollogne.

Faculté de Médecine

Candidature en Médecine, Chirurgie et Accouchements

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Aizenberg, Samson, de Pinsk.

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Dobkowski, Cala, de Baranowicze.
Fajerman, Henri, de Rodomsko.
Millan, Jorje, de Bogota.

MM.
Senderson, Benjamin, de Vilna.
Yu Tseng Ky, de Shanghaï.

DOCTORAT EN MÉDECINE, CHIRURGIE ET ACCOUCHEMENTS

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Kreimer, Mendel, de Kichineff.
Krawczyk, Franciszek, de Slupin.

MM.
Tenenbaum, Abram, de Niewiecz.
Zoukerman, Israël, de Cetatea-Alba

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

Mlles
Burlac, Pesea, de Marculesti.
Kotliar, Sarra, de Semiatisti.

M.
Saenz-Arbelaeez, Carlos, de Bogota.

PHARMACIE

(Loi du 10 avril 1890-3 juillet 1891)

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Etlis, Sarah, de Kichineff.

M.
Stolear, Naftulea, de Kichineff.

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Etlis, Sarah, de Kichineff.

M.
Stolear, Naftulea, de Kichineff.

(Loi du 21 mai 1929)

1re Epreuve

Admise *avec distinction* :

Mlle Rosensztejn, Rachel, de Bialystok.

Faculté Technique

Section des Mines

(Loi de 1929)

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Amaro, Diamantino, de Santos.
Boschotti, Enzo, de Suzzara.

M.
Radovitch, Bojidar, de Kragouïevatz.

(Loi de 1890-1891)

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Kostitch, Eugène, de Vranje.

(Loi de 1890-1891)

3e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Baré, Hyacinthe, de Liége.
Moister, Albert, de Liége.

M.
Pousseur, Abel, de Seraing-sur-Meuse.

qui, par la combinaison des trois épreuves sont diplômés Ingénieur des Mines d'une manière satisfaisante.

Section des Constructions civiles

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Perelmuter, Gerch-Henri, de Duna-jovtzy.

3e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Alexandrovitch, Chmerel, de Jourbourg.

M.
Vartparenian, Gabriel, de Nachitchevan.

qui par la combinaison des trois épreuves sont diplômés Ingénieur des Constructions civiles d'une manière satisfaisante.

Section des Chimistes

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Graindorge, Marcel, de Seraing.

M.
Stassart, Joseph, de Jupille.

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Thonus, Jacques, de Mons-lez-Liége.

Section des Mécaniciens

1re Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Chor, Joseph, de Kieff.
Demkoff, Victor, de Moscou.

M.
Ver Eecke, Jean, de Louvain.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Lequarré, Léon, de Retinne.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Gathy, Robert, de Liége.

M.
Goffart, Jules, d'Esneux.

Section des Electriciens

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

M. Cukierman, Alexandre, de Bialystok.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Demkoff, Victor, de Moscou.

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Schicharevitch, Schifra, de Tukun.

M.
Bugajer, Rubin, d'Olkusz.

Section des Electriciens

Epreuve complémentaire unique

Sont diplômés Ingénieur Electricien :

Avec grande distinction :

MM.
Nokin, Max, de Lambermont.
Paquay, Hector, de Beaufays.

MM.
Pholien, Auguste, de Liége.
Toussaint, Maurice, d'Erquelinnes.

Avec distinction :

MM.
Dessard, Robert, de Herstal.
Jonlet, Jean, de Liége.
Martin Romero, Juan, d'Alicante.
Michaux, Marcel, de Namur.
Parent, Arthur, de Jemeppe-sur-Meuse.
Pirson, Emile, de Vogenée,

MM.
Rutten, Jean, de Liége.
Stchigrovsky, Georges, de Kalish.
Stenuit, Robert, de Jambes.
Trounoff, Alexis, de Klintzi.
Wilmet, Lucien, de Montignies-sur-Sambre.

D'une manière satisfaisante :

MM.
Berkhout, Hugo, de Bandong.
Bernard, Marcel, de Roux.
Cebreiro Blanco, Manuel, de Ferrol.
Dubois, Henri, de St-Nicolas,Liége.

MM.
Javaux, Elon, de Villers-le-Bouillet.
Kroonen, Jean, de Micheroux.
Montojo y Nunez, José, de Ferrol.
Warlier, Jean, de Lobbes.

INSTITUT SUPÉRIEUR D'HISTOIRE DE L'ART ET D'ARCHÉOLOGIE

SESSION DE JUILLET 1931

Candidature

1re Epreuve

Admis *avec distinction* :

Mlles
Dupont, Marie-Christine, de Liége.
Clerx, Suzanne, de Houdeng-Aimeries.
Ladmirant, Jeanne, de Bouillon.

M.
Hendrick, Jacques, de Dolhain-Limbourg.
Mlle
Hugues, Antoinette, de Chênée.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlles
Mardaga, Gilberte, de Liége.
Swysen, Féliciane, de Liége.

M.
Puraye, Jean, de St-Nicolas-Waes.

LICENCE

Admise *avec la plus grande distinction* :

Mlle Gevaert, Suzanne, de Jemeppe-sur-Meuse.

DOCTORAT

Admis *avec grande distinction* :

M. Lesuisse, René, de Liége.

SESSION D'OCTOBRE 1931

CANDIDATURE

1re Epreuve

Admise d'*une manière satisfaisante* :

Mlle Beck, Louise, de Chênée.

LICENCE

Admises *avec distinction* :

Mlle
Barthels, Marie-Rose, de Mont-St-Amand.

Mlle
Tassin, Suzanne, de Liége.

INSTITUT SUPÉRIEUR D'HISTOIRE ET DE LITTÉRATURES ORIENTALES

SESSION DE JUILLET 1931

LICENCE

Epreuve unique

Admis *avec grande distinction* :

M. Gilbert, Pierre, de St-Gilles-Bruxelles.

DOCTORAT

Admis *avec distinction* :

M. Kahan, Zanwel, de Varsovie.

SESSION D'OCTOBRE 1931

Candidature

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Fonck, René, de Sart-lez-Spa.

Admis *avec grande distinction* :

M. Meurice, Joseph, de Montegnée.

INSTITUT SUPÉRIEUR DE PÉDAGOGIE

SESSION DE JUILLET 1931

Candidature

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Pasleau, Adolphe, de Huy.
Potier, René, de Sprimont.

M.
Collinet, Marcel, de Seraing.

Admis *avec distinction* :

M.
Denis, Maximilien, de Moignelée.

M.
Simonet, Robert, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Simon, Maurice, d'Ethe.
Pasquasy, René, de Xhoris.

MM.
Bex, Gérard, de Liége.
Discry, Alphonse, d'Audun le Tiche.

2e Epreuve

Admis *avec distinction* :

M.
Seressia, Joseph, de Lamontzée.

M.
Lurquin, Gérard, de Montegnée.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Macours, Félix, de Bressoux.

Epreuve unique

Admis *avec grande distinction* :

Mlle Angenot, Germaine, de Liége.

Admis *avec distinction* :

M. Struyven, Jules, de Dormael.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Halconruy, René, de Basse-Bodeux

Licence

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Sironval, Georges, de Pepinster.
Descy, Edmond, de Ciney.
Broos, Edgard, de Jemeppe-sur-Meuse
Rigaux, Marcel, de Léglise.

Mlles
Giltay, Madeleine, d'Ampsin.
Deville, Marguerite, de Beyne-Heusay.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Tellier, Mariette, de Manage.

M.
Delaire, Paul, de Gerpinnes.

M.
Fallaise, Robert, de Horion-Hozémont.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlles
Delécluse, Aline, d'Ougrée.
Geudvert, Berthe, du Val St-Lambert.

M.
Evrard, Clément, de Vinalmont.

Doctorat

Admis *avec distinction* :

M. Decortis, Léon, de Cheratte.

SESSION D'OCTOBRE 1931

Candidature

2e Epreuve

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Merget, Paul, de Waterloo.

Licence

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Culot, Lucien, de Jemelle.

Admis *avec distinction* :

M. Maquet, Gérard, de Noville.

ÉCOLE SPÉCIALE DE COMMERCE

SESSION DE JUILLET 1931

1re Epreuve

Licence en Sciences commerciales

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Alalouff, Freddy, de Salonique.

Admis *avec grande distinction* :

MM.
Coifman, Foiva, d'Oliscani.
Landresse, Gaston, de Dison.

MM.
Stas, Jules, d'Oteppe.
Thomas, Florent, d'Anthines.

Admis *avec distinction* :

MM.
Bartfeld, Zalmen, de Nadvorna.
Delpérée, Albert, de Liége.
Dernouchamps, Gaston, d'Angleur.
Eybeszijc, Rywka, de Lodz.
Fulleder, Hinda, de Rypin.
Georgescu, Stefan, de Craïova.
Gorodetchki, Meer, de Marculesti.
Kriszpan, Maks, de Varsovie.

Mlle
Hotias, Fernande, de Seraing.
MM.
Orban, Paul, de Liége.
Philips, Léon, de Liége.
Pop Savarocy, Georges, de Grindeni.
Seidler, Camille, de Cernauti.
Sosnik, Mojsiej, de Pinsk.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Mlle
Brodski, Hélène, de Liége.
M.
Collette, Joseph, de Freeren.
Mlle
Chamoula, Marie, de Borlkow.
MM.
Charlier, Georges, de Vaux-Borset.
de Magnée, Raoul, de Hasselt.
Dodu, Alecu, de Tudalbi.
Dodémont, Pierre, de Huy.
Duchâteau, Léon, de Verviers.
Edelstein, Meer, de Kichineff.
Edelstein, Samuel, de Daugavpils.
Gersztenzang, Juda, de Varsovie.
Hamburger, Georges, de Varsovie.
Ilin, Efraim, de Charkow.
Jacquemart, Elie, de Virton.
Janvier, Remy, de Taganrog.
Mlle
Knuts, Madeleine, de Liége.

MM.
Kotliarewski, Paul, d'Odessa.
Krauthamer, Erika, de Cernowitz.
Leloup, Georges, de Verviers.
Lemmens, Jean, d'Angleur.
Malcorps, Robert, de Bouchout.
Martin, Jean, de Hannut.
Milef, Pétro, de Tirnovo.
Miller, Miron, de Pruzana.
Mottard, René, de Bertrix.
Mouton, José, de Liége.
Neyens, Joseph, d'Aspelt.
Nutof, Arno, de Voru.
Ninin, Charlot, de Buzenol.
Ovcharoff, Théodore, de Kezloudja.
Pester, Joseph, de Varsovie.
Péters, Albert, de Hermalle.
Prozanski, Shalom, de Varsovie.
Radermecker, René, de Porz.
Rokman, Jacob, de Lodz.
Sampietro, Aldo, de St-Antonio.

MM.
Sauveur, Jacques, de Herstal.
Schoumacker, Camille, de Wintrange.
Schurovetzky, Meer, de Marculesti.
Stoyanovitch, Mladen, de Tétovo.
Stoyanovitch, Stoyan, de Salonique.
Szczepanczyk, Wielslaw, de Dabrowa-Gör.
Mlle
Tombeux, Marie-José, d'Ensival.
M.
Tomson, Alfred, de Huy.

Licence en Sciences commerciales

2e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M.
Dister, Paul, de Liége.
M.
Ramacker, Louis, de Liége.

Admis *avec distinction* :

M.
Chitis, Ménase, de Chilia-Vona.
Mlles
Delvenne, Hélène, de Ramet-Ivoz.
Levin, Sara, de Bialystock.
MM.
Otto, Théo, de Herstal.
Tarka, Albert, de Zlota.
Van Galen, Georges, de Liége.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

Arisohn, Zevi, de Zichron-Jacob.
Bennison, Fatjana, de Vilno.
Bobrovas, Rachmielis, de Pskove.
Boverie, Raymond, de Herstal.
Celis, Raymond, de Herstal.
Collette, Raymond, de Verviers.
Djornevitch, Krsta, de Tétovo.
Donjean, Gustave, d'Athus.
Mlles
Flébus, Cécile, de Liége.
Fohn, Léa, de Seraing.
MM.
Gaumier, Joseph, d'Angleur.
Georgevitch, Radomir, de Voderna.
Gourevitch, Salomon, de Moscou.
Gutwurcel, Renani, de Varsovie.
Haitov, Hoya, de Parnu.
Huveners, Paul, de Heusy.
M.
Karassik, Emmanuel, de Tel-Aviv.
Mlle
Kott, Eléonore, de Zgierz.
MM.
Mendel, Burach, de Falticeni.
Millosawliévitch, Dobrivoye, de Svilainatz.
Nikolitch, Georges, de Scoplje.
Nys, Jean, de Liége.
Réchide, Djezmi, de Tripoli.
Saltsmann, Elsa, de Narva-Joisum.
Szpiz, Nadeidja, de Swieciany.
Phacos, Georges. d'Alexandrie.
Tencer, Moïse, de Sosnoviec.
Turk, Gérard, de Diciosan.
Vertestein, Marcu, de Sascult.

Licence en Sciences commerciales et financières

Admis *avec grande distinction* :

M.
Abouzia, Zia Eddine, de Tauris.
M.
Canavis, Jean, d'Alexandrie.

Admis *avec distinction* :

MM.
Corot, Anatole, d'Irkoutsk.
Karelle, Léon, de Laroche.

M.
Romaïte, Gélia-Riva, de Vischneva.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Dethier, Henry, de Liége.
Fridemann, Victor, de Siaulai.
Idelstein, Tatiana, de Kichineff.

MM.
Jeunehomme, Henri, de Liége.
Roth, Simon, d'Atachi.

LICENCE EN SCIENCES COMMERCIALES ET CONSULAIRES

Admis *avec grande distinction* :

M. Lejeune, Jules, de Dison.

Admis *avec distinction* :

M.
Dyckmans, Gommaire, de La Louvière.

MM.
François, Sylvain, de Huy.
Greenstein, Michael, de Tchernigoff.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Hubaille, Edouard, de Dinant.

M.
Niebès, Victor, de Dolhain.

LICENCE DU DEGRÉ SUPÉRIEUR EN SCIENCES COMMERCIALES

Admis *avec distinction* :

M. Osterer. Hers. de Stanesti de Jos.

LICENCE EN SCIENCES COMMERCIALES ET COLONIALES

Admis *avec distinction* :

M. Andrien, Pierre, de Visé.

MATIÈRES COMMUNES

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Clabeck, Jean, de Herstal.

DOCTORAT EN SCIENCES COMMERCIALES

1re Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Jacquemin, Arthur, de Liége.

Admis *avec grande distinction* :

M.
Evrard, Fernand, de Bouillon.

M.
Rasquin, Marcel, d'Andenne.

Admis *avec distinction* :

MM.
Curreri, François, d'Elberfeld.
Goldstein, David, d'Adjud-Putna.
Jaglom, David, de Briceni.
Martin, Marcel, de Flémalle-Haute.

MM.
Plouvier, Walter, d'Anvers.
Vilène, Jean, de Liége.
Zylberszlag, Zugmunt, de Pommazoro.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Chmielniki, Herszel, d'Olkusz.
Destrée, Henri, de Grez-Doiceau.
Kornfeld, Victor, de Kieff.
Leunis, Victor, de Flémalle-Grande.

MM.
Samolski, Edouard, de Varsovie.
Streichmanas, Volfas, de Kaunas.
Vasiu, Aurel, de Cornatel.
Zeippen, Philippe, de Chênée.

2e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M.
Curéa, Valère, de Rodbav.

M.
Rubinstein, René, de Paris.

Examen complet

Admis *avec distinction* :

M. Chwialkowski, Rodolphe, de Berlin.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Maniewski, Bernard, de Pernan.

M.
Engel, Siegfried, de Cernauti.

SESSION D'OCTOBRE 1931

Licence en Sciences commerciales

1re Epreuve

Admise *avec grande distinction* :

Mlle Israélit, Mira, de Nowogrodek.

Admise *avec distinction* :

Mlle D'Haeseler, Alida, d'Alost.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Avramoff, Radi, de Tirnovo.
Boduszynsky, Georges, de Wola Pacynska.
Brau, Camille, de Haine-St-Paul.
Caruceriu, Jancu, de Hertza.
Chopoff, Ivan, de Rasgrad.
De Spiegeler, Aimé, de St-Nicolas.
Dimoff, Kroum, de Lozengrad.
Dumont, José, de Fléron.
Dyba, Vladimir, de Léopol.
Guerman, Salomon, de Lodz.
Gitrager, Lazare, de Dubno.
Gordon, Riva, de Wilno.
Janssen, Laurent, de Hermée.

MM.
Ketchedji, Aram, de Van.
Laoureux, Yvan, de Schaerbeck.
Libon, Dieudonné, d'Othée.
Poulinas, Constantin, de Corfou.
Mlle
Riga, Jeanne, de Seraing.
M.
Rusiu, Antoine, de Konin.
Mlles
Sadlowska, Hélène, de Kwieciszewo.
Slaouta, Irène, de Manchourie.
MM.
Schœder, Alfred, de Cernauti.
Vand den Bosch de Aguilar, Paul, d'Argenteau.

Licence en Sciences commerciales

2e Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Vandeghen, Henri, de Tournai.

Admis *avec distinction* :

Mlle
Roitman, Riva, de Cornesti.

M.
Zeybekoglu, Zeki, d'Istamboul.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Berger, Joel, de Wilno.
Bissot, Maurice, de Grivegnée.
Blanc, Debora, de Tghina.
Mlle
Bragard, Philomène, de St-André.
MM.
Covaci, Chierfas, de Focsani.
Cugnon, Paul, de Forrières.
Degenszejn, Iraak, de Varsovie.
Ferry, Gaston, de Châtillon.
Ghiatza, Grégoire, de Bucarest.
Huge, Raymond, de Petit-Waret.
Klatjman, Henry, de Varsovie.
Lamm, Maurice, de Nadvorna.
Lheureux, Georges, de Welkenraedt.
Lutyk, Vladimir, de Rolow.

MM.
Osinski, Victor, de Swiacie.
Mlle
Pérelman, Emilie, de Korodyszezc.
Podonowski, Stanislas, de Radomyls.
MM.
Pruski, Michel, de Lidjni.
Rachid, Djébal, de Vodena.
Schor, Moïse, de Kichineff.
Selfo, Xhévat, d'Argirokastro.
Skeyovitch, Addulak, de St-Bar.
Soniewickyj, Nicolas, de Ruczur-Marc.
Veline, Nicolas, de Doupnitza.
Voyé, Alphonse, de Flémalle-Haute.
Wilmanski, Casimir, de Pustkowic.
Ziolkovski, Henri, de Szelejevo.
Zigoris, Jean, de Delvinon.

Licence en Sciences commerciales et financières

Admis *avec distinction* :

M. François, Sylvain, de Huy.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Clabeck, Jean, de Herstal.
Grinberg, Ghinéa, de Kichineff.

MM.
Hubaille, Edouard, de Dinant.
Muselle, Jean, de Seraing.

Licence en Sciences commerciales et consulaires

Admis *avec grande distinction* :

M. Canavis, Jean, d'Alexandrie.

Admis *avec distinction* :

M. Karelle, Léon, de Laroche.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Yourichine, Stéfan, de Serbe-St-Martin.

Licence du Degré supérieur en Sciences commerciales

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Georgieff, Popoff Christo, de Mer-hambly.

Doctorat en Sciences commerciales

1re Epreuve

Admis *avec grande distinction* :

M. Greenstein, Michael, de Tchernigoff.

Admis *avec distinction* :

MM.
Abouzia, Zia-Eddine, de Tauris.
Beaudinet, Georges, de Dison.
Illitch, Dragoutin, de Bouyanovatz.

MM.
Konstantinovitch, Kosta. de Skoplje.
Okolo-Kulaks, Alexandre, de Libau.
Osterer, Hers, de Stanesti.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

MM.
Bonnardeau, Maurice, de Liége.
Capelle, Alphonse, de Marche.

M.
Romaîte, Gélia, de Vishneva.

2e Epreuve

Admis *avec la plus grande distinction* :

M. Golstein, David, de Adja-Putna.

Admis *avec grande distinction* :

M. Krypsczyk, Gérard, de Lipiny.

Admis *avec distinction* :

M. Jaglom, David, de Briceni.

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M.
Ziman, Louba, de Kowno.

M.
Vasiu, Aurel, de Cornatel.

Examen complet

Admis d'*une manière satisfaisante* :

M. Sperling, Paul, de Galatz.